



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

5 | 2009

Mai | Jahrgang 32 | Seiten 291 – 394
May | Year 32 | Pages 291 – 394
Mai | 32^e année | Pages 291 – 394

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION
Bericht über die 117. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. bis 26. März 2009)	Report on the 117th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 to 26 March 2009)	Compte rendu de la 117 ^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 24 au 26 mars 2009) 292
Beschluss des Verwaltungsrats vom 25. März 2009 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 2/09)	Decision of the Administrative Council of 25 March 2009 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 2/09)	Décision du Conseil d'administration du 25 mars 2009 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 2/09) 296
Beschluss des Verwaltungsrats vom 25. März 2009 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 3/09)	Decision of the Administrative Council of 25 March 2009 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 3/09)	Décision du Conseil d'administration du 25 mars 2009 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 3/09) 299
ENTSCHEIDUNGEN DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER	DECISIONS OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL	DECISIONS DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS
G 2/06 – Verwendung von Embryonen/WARF "Zulässigkeit der Vorlage (bejaht)" – "Vorlage zur Vorabentscheidung durch den Europäischen Gerichtshof (verneint) – Antrag unzulässig, da das EPÜ zu einer solchen Vorlage keine Befugnis verleiht" – "Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anwendbar auf anhängige Anmeldungen, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurden (bejaht)" – "Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ ist <i>intra vires</i> Artikel 53 a) EPÜ und im Einklang mit Artikel 27 TRIPS (bejaht)" – "Ausnahmen von der Patentierbarkeit nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anwendbar, wenn das beanspruchte Erzeugnis ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden kann, das zwangsläufig mit der Zerstörung von Embryonen einhergeht, auch dann, wenn dieses Verfahren nicht explizit Teil der Ansprüche ist (bejaht)" – "Bei der Beurteilung der Ausnahmen von der Patentierbarkeit nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sind technische Entwicklungen nach dem Anmeldetag nicht relevant"	G 2/06 – Use of embryos/WARF "Admissibility of referral (yes)" – "Referral for preliminary ruling by European Court of justice (no) – request not admissible, as no power to make such referral under EPC" – "Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applicable to pending applications filed before it came into force (yes)" – "Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC <i>intra vires</i> Article 53(a) EPC and in conformity with TRIPS Article 27 (yes)" – "Exception to patentability of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applicable where claimed product could be prepared exclusively by method necessarily involving the destruction of embryos even if method is not explicitly part of claims (yes)" – "In assessing the exception to patentability of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC technical developments after date of filing not of relevance"	G 2/06 – Utilisation d'embryons/WARF "Saisine recevable (oui)" – "Saisine de la Cour de justice européenne pour décision préjudicielle (non) – requête non recevable en l'absence de compétence pour procéder à une telle saisine en vertu de la CBE" – "La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable aux demandes en instance déposées avant son entrée en vigueur (oui)" – "La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE relève du champ d'application de l'article 53a) CBE et est conforme à l'article 27 de l'Accord sur les ADPIC (oui)" – "L'exception à la brevetabilité prévue à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable lorsque le produit revendiqué ne peut être obtenu que par une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons, même si ladite méthode ne fait pas explicitement partie des revendications (oui)" – "Les avancées techniques postérieures à la date de dépôt ne sont pas pertinentes pour apprécier l'exception à la brevetabilité prévue à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE " 306

MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB
Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 25. März 2009 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts	Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 2009 revising the Office's fees and expenses	Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets du 25 mars 2009 portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets 334
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. April 2009 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt	Notice from the European Patent Office dated 1 April 2009 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1 ^{er} avril 2009, relatif à la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets 336
Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009	Notice supplementing the notice from the European Patent Office dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure	Communiqué complétant le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 338
Ständiger Beratender Ausschuss beim EPA (SACEPO)	Standing Advisory Committee before the EPO (SACEPO)	Comité consultatif permanent auprès de l'OEB (SACEPO) 342
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse	European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results	Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen 346
Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2010	Announcement of the European qualifying examination 2010	Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2010 347
Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB 385
GEBÜHREN	FEES	TAXES
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente 394
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS
BEILAGE	SUPPLEMENT	SUPPLEMENT
Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter	Regulation on the European qualifying examination for professional representatives	Règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'administration

Bericht über die 117. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. bis 26. März 2009)

Die 117. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 24. bis 26. März 2009 unter dem Vorsitz von **Benoît Battistelli** (FR) in München statt.

Der Ratspräsident begrüßte insbesondere die Delegation der **ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien**, die dem Europäischen Patentübereinkommen am 1. Januar 2009 beigetreten war.

Nachdem der Verwaltungsrat den Tätigkeitsbericht seines Präsidenten **zur Kenntnis genommen** hatte, wählte er **Jesper Kongstad** (DK), den Generaldirektor des dänischen Patent- und Markenamts und Leiter der dänischen Delegation, für eine Amtszeit von drei Jahren mit sofortiger Wirkung zum Vizepräsidenten des Rats.

Guus Broesterhuizen (NL), Präsident des niederländischen Patentamts und Leiter der niederländischen Delegation, wurde für eine Amtszeit von drei Jahren ab dem 10. Juni 2009 zum Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses gewählt. Außerdem wählte der Rat **Miklós Bendzsel** (HU) und **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) für eine Amtszeit von drei Jahren zu stellvertretenden Mitgliedern des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation.

Der Rat ernannte dann **Brigitte Günzel** (DE), **Richard Menapace** (AT) und **Christopher Rennie-Smith** (GB) mit Wirkung vom 1. Januar 2010 zu rechtskundigen Mitgliedern der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten; **Paul Alting van Geusau** (NL) und **Peter Kitzmantel** (AT) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als Vorsitzende einer Beschwerdekammer und technisch vorgebildete Mitglieder der Großen Beschwerdekammer wieder ernannt. **Tamás Bokor** (HU) und **Peter Mühlens** (DE) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt. **Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB), **Jesús Jardón**

Report on the 117th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 to 26 March 2009)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 117th meeting in Munich from 24 to 26 March 2009 under the chairmanship of **Benoît Battistelli** (FR).

The chairman extended a particular welcome to the delegation of the **former Yugoslav Republic of Macedonia**, which had acceded to the European Patent Convention on 1 January 2009.

After **noting** the activities report presented by its chairman, the Council elected **Jesper Kongstad** (DK), Director General of the Danish Patent and Trademark Office and head of the Danish delegation, to serve as its deputy chairman for a three-year term with immediate effect.

Guus Broesterhuizen (NL), President of the Netherlands Patent Office and head of the Netherlands delegation, was elected to serve as chairman of the Budget and Finance Committee for a term of three years, beginning on 10 June 2009. The Council also elected **Miklós Benzsel** (HU) and **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) as deputy members of the Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation for a three-year term.

The Council then appointed **Brigitte Günzel** (DE), **Richard Menapace** (AT) and **Christopher Rennie-Smith** (GB) as legally qualified members of the Disciplinary Board of Appeal with effect from 1 January 2010, and re-appointed **Paul Alting van Geusau** (NL) and **Peter Kitzmantel** (AT) as chairmen of a board of appeal and technically qualified members of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 October 2009. **Tamás Bokor** (HU) and **Peter Mühlens** (DE) were reappointed as legally qualified members of the boards of appeal with effect from 1 October 2009. **Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB), **Jesús Jardón Álvarez** (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael**

Compte rendu de la 117^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 24 au 26 mars 2009)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 117^e session à Munich, du 24 au 26 mars 2009, sous la présidence de **M. Benoît Battistelli** (FR).

Le Président a salué tout particulièrement la délégation de l'**ex-République yougoslave de Macédoine**, qui a adhéré à la Convention sur le brevet européen le 1^{er} janvier 2009.

Après avoir **pris note** du rapport d'activités présenté par son Président, le Conseil a élu **M. Jesper Kongstad** (DK), Directeur général de l'Office Danois des Brevets et des Marques et chef de la délégation danoise, comme Vice-Président du Conseil d'administration pour un mandat de trois ans avec effet immédiat.

M. Guus Broesterhuizen (NL), Président de l'Office néerlandais des brevets et chef de la délégation néerlandaise, a été élu président de la Commission du budget et des finances pour un mandat de trois ans prenant effet le 10 juin 2009. Le Conseil a également élu **MM. Miklós Bendzsel** (HU) et **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) membres suppléants du Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets pour un mandat de trois ans.

Le Conseil a ensuite nommé **Mme Brigitte Günzel** (DE), **M. Richard Menapace** (AT) et **M. Christopher Rennie-Smith** (GB) membres juristes de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, avec effet au 1^{er} janvier 2010, et reconduit **MM. Paul Alting van Geusau** (NL) et **Peter Kitzmantel** (AT) dans leurs fonctions de présidents d'une chambre de recours et de membres techniciens de la Grande Chambre de recours, avec effet au 1^{er} octobre 2009. **MM. Tamás Bokor** (HU) et **Peter Mühlens** (DE) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours avec effet au 1^{er} octobre 2009. **MM. Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB),

Álvarez (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael Pooock** (DE), **Andrea Ritzka** (DE) und **Pascal Weber** (FR) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt; **Ulrich Krause** (DE) wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2010 als Vorsitzender einer Beschwerdekammer und technisch vorgebildetes Mitglied der Großen Beschwerdekammer wieder ernannt; **Herbert Engl** (AT) und **Jean-Michel Schwaller** (FR) wurden mit Wirkung vom 1. Januar 2010 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt.

Der Rat **ermächtigte** die Präsidentin des Amts **einstimmig**, das Verfahren zur Besetzung der Stelle des **Vizepräsidenten GD 4** einzuleiten, wobei die Ernennung auf der Ratstagung im Juni 2009 erfolgen soll. Ferner **kam er überein**, dass das Verfahren zur Besetzung der Stelle des **Vizepräsidenten GD 5** unmittelbar nach der Junitagung des Rats eingeleitet werden sollte, damit im Oktober eine Ernennung erfolgen kann.

Der Rat **genehmigte einstimmig** den Vorschlag für ein revidiertes Mandat der Arbeitsgruppe "Technische Information" mit Wirkung vom 1. Mai 2009. Zudem soll das Gremium in "**Ausschuss für technische und operative Unterstützung**" umbenannt werden, weil diese Bezeichnung seiner Aufgabenstellung besser gerecht wird.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** nahm der Rat den mündlichen Bericht des Vorsitzenden des **Ausschusses "Patentrecht"**, **Mihály Ficsor** (HU), über dessen 36. Sitzung am 2. und 3. Februar 2009 in München sowie den Sachstandsbericht der tschechischen Delegation, deren Land im ersten Halbjahr 2009 die Ratspräsidentschaft der EU innehat, zum **Gemeinschaftspatent zur Kenntnis**.

Nachdem der Rat die jüngsten Ergebnisse des Ausschusses "Patentrecht" und die Erwiderung des Amts auf die Anmerkungen des Ausschusses **zur Kenntnis genommen** hatte, **genehmigte** er einen **Beschluss zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen**

Pooock (DE), **Andrea Ritzka** (DE) and **Pascal Weber** (FR) were reappointed technically qualified members of the boards of appeal with effect from 1 October 2009; **Ulrich Krause** (DE) was re-appointed chairman of a board of appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 January 2010; **Herbert Engl** (AT) and **Jean-Michel Schwaller** (FR) were reappointed as technically qualified members of the boards of appeal with effect from 1 January 2010.

The Council **unanimously authorised** the President of the Office to open the procedure to fill the post of **Vice-President DG 4**, with the intention of making an appointment at its meeting in June 2009. It also **agreed** that the procedure for the post of **Vice-President DG 5** should be opened immediately after the June session, in order that an appointment could be made in October.

The Council **unanimously approved** a proposal setting out a revised mandate for the Working Party on Technical Information, with effect from 1 May 2009. The body is also to be renamed "**Technical and Operational Support Committee**", to reflect its functions more accurately.

Under **legal and international affairs**, the Council **noted** the oral report of the chairman of the **Committee on Patent Law**, **Mihály Ficsor** (HU) on the 36th meeting of the Committee, held in Munich on 2 and 3 February 2009, as well as the status report on the **Community patent** delivered by the Czech delegation, representing the state holding the EU presidency in the first half of 2009.

After **noting** the recent findings of the Committee on Patent Law and the Office's response to the Committee's comments, the Council **approved a decision amending the arrangements under the Implementing Regulations to the European Patent Convention for filing divisional applications**. From

Jesús Jardón Álvarez (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael Pooock** (DE), ainsi que **Mme Andrea Ritzka** (DE) et **M. Pascal Weber** (FR) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours avec effet au 1^{er} octobre 2009 ; **M. Ulrich Krause** (DE) a été reconduit dans ses fonctions de président d'une chambre de recours et de membre technicien de la Grande Chambre de recours avec effet au 1^{er} janvier 2010 ; **MM. Herbert Engl** (AT) et **Jean-Michel Schwaller** (FR) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours avec effet au 1^{er} janvier 2010.

Le Conseil a **autorisé à l'unanimité** la Présidente de l'Office à engager la procédure visant à pourvoir le poste de **Vice-Président de la DG 4**, afin de procéder à une nomination lors de sa session de juin 2009. Il est également **convenu** que la procédure de recrutement du **Vice-Président de la DG 5** devra être engagée immédiatement après la session de juin, afin que la nomination puisse avoir lieu en octobre.

Le Conseil a **approuvé à l'unanimité** une proposition de mandat révisé pour le groupe de travail "Information technique", prenant effet le 1^{er} mai 2009. Cet organe sera renommé **Comité "Soutien technique et opérationnel"**, afin de mieux refléter ses fonctions.

En ce qui concerne les **Affaires juridiques et internationales**, le Conseil a **pris note** du rapport oral du président du comité "**Droit des brevets**", **M. Mihály Ficsor** (HU), concernant la 36^e réunion du comité qui s'est tenue à Munich les 2 et 3 février 2009, ainsi que du rapport sur l'état d'avancement du **brevet communautaire** présenté par la délégation tchèque qui représentait l'Etat assurant la présidence de l'UE au cours du premier semestre 2009.

Après avoir **pris note** des dernières conclusions du comité "Droit des brevets" et de la réponse de l'Office aux commentaires de ce dernier, le Conseil a **approuvé une décision modifiant les dispositions du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen en matière de dépôt de deman-**

im Hinblick auf die Einreichung von Teilanmeldungen. Ab dem 1. April 2010 wird für die Einreichung "freiwilliger" Teilanmeldungen eine **Frist von 24 Monaten** nach dem ersten Bescheid der Prüfungsabteilung des EPA zur Stammanmeldung (d. h. zur früheren Anmeldung) oder zu einer noch früheren Anmeldung (im Falle einer "Kette" von Anmeldungen) gelten. "Notwendige" Teilanmeldungen, die sich aus einem Einwand mangelnder Einheitlichkeit ergeben, sind dann ebenfalls innerhalb von 24 Monaten nach dem Bescheid einzureichen, in dem der betreffende Einwand erstmals von der Prüfungsabteilung erhoben wird.

In diesem Zusammenhang **genehmigte** der Rat verschiedene **weitere Änderungen** der Ausführungsordnung, mit denen **die Qualität der eingehenden Patentanmeldungen verbessert** und **das Erteilungsverfahren gestrafft** werden sollen.

Außerdem **nahm** der Rat einen Vorschlag zur Einführung eines Systems der **aufgeschobenen Prüfung** europäischer Patentanmeldungen **zur Kenntnis**, der von einer Gruppe von Delegationen vorgelegt worden war.

Im Bereich **Finanzfragen und Budget** führte der Rat einen umfassenden Meinungsaustausch über die **Gebührenreform und die nachhaltige Finanzierung des europäischen Patent-systems**. Er **nahm** verschiedene Berichte **zur Kenntnis**, in denen die bestehende Kostenstruktur des Amts analysiert wurde und Änderungsmöglichkeiten umrissen waren, um die längerfristige finanzielle Tragfähigkeit des Systems zu gewährleisten und zugleich ordnungspolitische Überlegungen zu beachten, und **kam überein**, dass die Debatte über diese Fragen auf der Grundlage konkreter Handlungsempfehlungen des Amts fortgesetzt werden soll.

Unter der Rubrik **Personal/politische Fragen** **nahm** der Rat die Bemerkungen des Amts zu der jüngst eingeleiteten Diskussion über mögliche **Reformen der Mechanismen und Verfahren für Beschwerden der Bediensteten** gegen administrative Entscheidungen **zur Kenntnis**.

1 April 2010, the filing of "voluntary" divisional applications will be subject to a **time limit of 24 months** from the first communication by the EPO Examining Division in respect of the parent (i.e. the previous) or an even earlier (in case of a "chain" of applications) application. "Mandatory" divisional applications, arising from a non-unity objection, will also have to be filed within 24 months of the communication in which the relevant objection is raised by the Examining Division for the first time.

In the same connection, the Council **approved** a number of **further amendments** to the Implementing Regulations aimed at improving **the quality of incoming patent applications and streamlining the grant procedure**.

The Council also **noted** a proposal, submitted by a group of delegations, for the introduction of a **deferred examination** regime for European patent applications.

Concerning **financial and budget matters**, the Council held a wide-ranging exchange of views on **fee reform and the sustainable financing of the European patent system**. It **noted** a number of reports analysing the Office's existing cost structure and outlining possibilities of modification to ensure the longer-term financial viability of the system while respecting public policy considerations, and **agreed** that the debate on these issues should continue, on the basis of concrete action proposals from the Office.

On **personnel policy matters**, the Council **noted** the Office's comments on the recently initiated discussion of possible **reforms to the mechanisms and procedures for staff appeals** against administrative decisions.

des divisionnaires. A partir du 1^{er} avril 2010, le dépôt "volontaire" de demandes divisionnaires ne sera possible que dans un **délai de 24 mois** à compter de la première communication de la division d'examen de l'OEB se rapportant à la demande initiale (c'est-à-dire précédente), voire à une demande plus ancienne encore (dans le cas d'un "enchaînement" de demandes). Les demandes divisionnaires "obligatoires", résultant d'une objection d'absence d'unité, devront également être déposées dans un délai de 24 mois à partir de la notification dans laquelle la division d'examen a soulevé cette objection pour la première fois.

Dans le même contexte, le Conseil a **approuvé** un certain nombre de **modificationssupplémentaires** du règlement d'exécution visant à améliorer la **qualité des demandes de brevet reçues** et à **rationaliser la procédure de délivrance**.

Le Conseil a également **pris note** d'une proposition, soumise par un groupe de délégations, visant à introduire un système d'**examen différé** pour les demandes de brevet européen.

En ce qui concerne les **questions financières et budgétaires**, le Conseil a eu un large échange de vues sur la **réforme des taxes et le financement durable du système du brevet européen**. Il a **pris note** d'un certain nombre de rapports analysant la structure de coûts actuelle de l'Office et décrivant les modifications possibles pour assurer la viabilité financière à long terme du système tout en tenant compte des aspects de politique publique, et **est convenu** que le débat sur ces questions devrait se poursuivre sur la base de propositions d'action concrètes de l'Office.

Dans le domaine du **personnel** et des **questions de politique**, le Conseil a **pris note** des commentaires formulés par l'Office au sujet de la discussion récemment engagée sur les **réformes potentielles des mécanismes et procédures de recours du personnel** contre les décisions administratives.

Schließlich **würdigte** der Rat seinen früheren Präsidenten, **Roland Grossenbacher** (CH), den Leiter der schweizerischen Delegation, und **beschloss einstimmig**, ihm den Titel eines "Ehrenpräsidenten des Verwaltungsrats" zu verleihen.

Finally, the Council **paid tribute** to its former chairman, **Roland Grossenbacher** (CH), head of the Swiss delegation, and **unanimously decided** that he should henceforth bear the title "Honorary Chairman of the Administrative Council".

Enfin, le Conseil a **rendu hommage** à son ancien Président, **M. Roland Grossenbacher** (CH), chef de la délégation suisse, et **décidé à l'unanimité** qu'il porterait désormais le titre de "Président honoraire du Conseil d'administration".

**Beschluss des Verwaltungsrats
vom 25. März 2009 zur Änderung
der Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentüberein-
kommen
(CA/D 2/09)**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-
PÄISCHEN PATENTORGANISATION,

in der Erwägung, dass Änderungen der
Regeln 36, 57 und 135 EPÜ im Lichte
der jüngsten Entwicklungen notwendig
und sinnvoll sind,

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen (EPÜ), insbesondere
auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag der Präsidentin des
Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses
"Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird
wie folgt geändert:

**1. Regel 36 (1) und (2) erhält folgende
Fassung:**

"(1) Der Anmelder kann eine Teilanmel-
dung zu jeder anhängigen früheren euro-
päischen Patentanmeldung einreichen,
sofern:

a) die Teilanmeldung vor Ablauf einer
Frist von vierundzwanzig Monaten nach
dem ersten Bescheid der Prüfungsabtei-
lung zu der frühesten Anmeldung einge-
reicht wird, zu der ein Bescheid ergan-
gen ist, oder

b) die Teilanmeldung vor Ablauf einer
Frist von vierundzwanzig Monaten nach
einem Bescheid eingereicht wird, in dem
die Prüfungsabteilung eingewandt hat,
dass die frühere Anmeldung nicht den
Erfordernissen des Artikels 82 genügt,
vorausgesetzt, sie hat diesen konkreten
Einwand zum ersten Mal erhoben.

**Decision of the Administrative
Council of 25 March 2009
amending the Implementing
Regulations to the European
Patent Convention
(CA/D 2/09)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL
OF THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION,

Considering that amendments to
Rules 36, 57 and 135 EPC are neces-
sary and useful in the light of recent
developments,

Having regard to the European Patent
Convention (EPC), and in particular
Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,

Having regard to the opinion of the
Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the
EPC shall be amended as follows:

**1. Rule 36 (1) and (2) shall be
amended to read as follows:**

"(1) The applicant may file a divisional
application relating to any pending earlier
European patent application, provided
that:

(a) the divisional application is filed
before the expiry of a time limit of twenty-
four months from the Examining Divi-
sion's first communication in respect of
the earliest application for which a
communication has been issued, or

(b) the divisional application is filed
before the expiry of a time limit of twenty-
four months from any communication in
which the Examining Division has
objected that the earlier application does
not meet the requirements of Article 82,
provided it was raising that specific
objection for the first time.

**Décision du Conseil d'administra-
tion du 25 mars 2009 modifiant le
règlement d'exécution de la
Convention sur le brevet européen
(CA/D 2/09)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS,

considérant que des modifications des
règles 36, 57 et 135 CBE sont nécessai-
res et utiles eu égard aux récents déve-
loppements,

vu la Convention sur le brevet européen
(CBE), et notamment son article 33,
paragraphe 1, lettre c,

sur proposition de la Présidente de
l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DECIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est
modifié comme suit :

**1. La règle 36(1) et (2) est remplacée
par le texte suivant :**

"(1) Le demandeur peut déposer une
demande divisionnaire relative à toute
demande de brevet européen antérieure
encore en instance, à condition que :

a) la demande divisionnaire soit déposée
avant l'expiration d'un délai de vingt-
quatre mois à compter de la première
notification de la division d'examen rela-
tive à la demande la plus ancienne pour
laquelle une notification a été émise, ou
que

b) la demande divisionnaire soit déposée
avant l'expiration d'un délai de vingt-
quatre mois à compter de toute notifica-
tion dans laquelle la division d'examen a
objecté que la demande antérieure ne
satisfait pas aux exigences de l'article 82,
pour autant qu'elle ait soulevé cette
objection particulière pour la première
fois.

(2) Eine Teilanmeldung ist in der Verfahrenssprache der früheren Anmeldung einzureichen. Sie kann, wenn Letztere nicht in einer Amtssprache des Europäischen Patentamts abgefasst war, in der Sprache der früheren Anmeldung eingereicht werden; eine Übersetzung in der Verfahrenssprache der früheren Anmeldung ist innerhalb von zwei Monaten nach Einreichung der Teilanmeldung nachzureichen. Die Teilanmeldung ist beim Europäischen Patentamt in München, Den Haag oder Berlin einzureichen."

2. Regel 57 a) erhält folgende

Fassung:

"a) eine nach Artikel 14 Absatz 2, Regel 36 Absatz 2 Satz 2 oder Regel 40 Absatz 3 Satz 2 erforderliche Übersetzung der Anmeldung rechtzeitig eingereicht worden ist;"

3. Regel 135 (2) erhält folgende

Fassung:

"(2) von der Weiterbehandlung ausgeschlossen sind die in Artikel 121 Absatz 4 genannten Fristen sowie die Fristen nach Regel 6 Absatz 1, Regel 16 Absatz 1 a), Regel 31 Absatz 2, Regel 36 Absätze 1 a), 1 b) und 2, Regel 40 Absatz 3, Regel 51 Absätze 2 bis 5, Regel 52 Absätze 2 und 3, den Regeln 55, 56, 58, 59, 64 und Regel 112 Absatz 2."

Artikel 2

1. Dieser Beschluss tritt am 1. April 2010 in Kraft.

2. Regel 36 (1) und (2) in der durch diesen Beschluss geänderten Fassung ist auf Teilanmeldungen anzuwenden, die ab diesem Datum eingereicht werden.

(2) A divisional application shall be filed in the language of the proceedings for the earlier application. If the latter was not in an official language of the European Patent Office, the divisional application may be filed in the language of the earlier application; a translation into the language of the proceedings for the earlier application shall then be filed within two months of the filing of the divisional application. The divisional application shall be filed with the European Patent Office in Munich, The Hague or Berlin."

2. Rule 57(a) shall be amended to read as follows:

"(a) a translation of the application required under Article 14, paragraph 2, under Rule 36, paragraph 2, second sentence, or under Rule 40, paragraph 3, second sentence, has been filed in due time;"

3. Rule 135(2) shall be amended to read as follows:

"(2) Further processing shall be ruled out in respect of the periods referred to in Article 121, paragraph 4, and of the periods under Rule 6, paragraph 1, Rule 16, paragraph 1(a), Rule 31, paragraph 2, Rule 36, paragraphs 1(a), 1(b) and 2, Rule 40, paragraph 3, Rule 51, paragraphs 2 to 5, Rule 52, paragraphs 2 and 3, Rules 55, 56, 58, 59, 64 and Rule 112, paragraph 2."

Article 2

1. This decision shall enter into force on 1 April 2010.

2. Rule 36(1) and (2), as amended by this decision, shall apply to divisional applications filed on or after that date.

(2) Une demande divisionnaire doit être déposée dans la langue de la procédure de la demande antérieure. Elle peut être déposée dans la langue de la demande antérieure si cette dernière n'a pas été rédigée dans une langue officielle de l'Office européen des brevets ; une traduction doit être produite dans la langue de la procédure de la demande antérieure dans un délai de deux mois à compter du dépôt de la demande divisionnaire. La demande divisionnaire doit être déposée auprès de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin."

2. La règle 57a) est remplacée par le texte suivant :

"a) si la traduction de la demande requise en vertu de l'article 14, paragraphe 2, de la règle 36, paragraphe 2, deuxième phrase, ou de la règle 40, paragraphe 3, deuxième phrase, a été produite dans les délais ;"

3. La règle 135(2) est remplacée par le texte suivant :

"(2) Sont exclus de la poursuite de la procédure les délais visés à l'article 121, paragraphe 4, ainsi que les délais prévus à la règle 6, paragraphe 1, à la règle 16, paragraphe 1 a), à la règle 31, paragraphe 2, à la règle 36, paragraphes 1 a), 1 b) et 2, à la règle 40, paragraphe 3, à la règle 51, paragraphes 2 à 5, à la règle 52, paragraphes 2 et 3, aux règles 55, 56, 58, 59, 64 et à la règle 112, paragraphe 2."

Article 2

1. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

2. La règle 36(1) et (2), telle que modifiée par la présente décision, est applicable aux demandes divisionnaires déposées à compter de cette date.

Artikel 3

Für die geänderten Bestimmungen gilt die nachstehende Übergangsregelung. Sind die Fristen gemäß der geänderten Regel 36 (1) EPÜ vor dem 1. April 2010 abgelaufen, so kann eine Teilanmeldung noch innerhalb von sechs Monaten nach diesem Datum eingereicht werden. Laufen die Fristen am 1. April 2010 noch, so werden sie mindestens sechs Monate weiterlaufen. Auf diese Übergangszeiten ist die geänderte Regel 135 (2) EPÜ anzuwenden.

Geschehen zu München am
25. März 2009

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Benoît BATTISTELLI

Article 3

The following transitional provisions shall apply to the amended provisions. If the time limits provided for in amended Rule 36(1) EPC have expired before 1 April 2010, a divisional application may still be filed within six months of that date. If they are still running on 1 April 2010, they will continue to do so for not less than six months. Amended Rule 135(2) EPC shall apply to these transitional periods.

Done at Munich, 25 March 2009

For the Administrative Council
The Chairman

Benoît BATTISTELLI

Article 3

Les dispositions transitoires ci-après sont applicables aux dispositions modifiées. Si les délais prévus à la règle 36(1) CBE modifiée ont expiré avant le 1^{er} avril 2010, une demande divisionnaire peut encore être déposée dans un délai de six mois à compter de cette date. Si les délais courent encore au 1^{er} avril 2010, ils continueront de courir pendant une durée minimale de six mois. La règle 135(2) CBE modifiée est applicable à ces délais transitoires.

Fait à Munich, le 25 mars 2009

Par le Conseil d'administration
Le Président

Benoît BATTISTELLI

**Beschluss des Verwaltungsrats
vom 25. März 2009 zur Änderung
der Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentüberein-
kommen
(CA/D 3/09)**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-
PÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen (EPÜ), insbesondere
auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag der Präsidentin des
Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses
"Patentrecht",

unter Einbeziehung von Artikel 1
Nummer 3 des Beschlusses CA/D 2/09
zu Teilanmeldungen,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird
wie folgt geändert:

**1. In Kapitel II des vierten Teils wird
die folgende neue Regel 62a aufge-
nommen:**

"Regel 62a

Anmeldungen mit mehreren unabhän-
gigen Patentansprüchen

(1) Ist das Europäische Patentamt der
Auffassung, dass die Patentansprüche in
der ursprünglich eingereichten Fassung
Regel 43 Absatz 2 nicht entsprechen, so
fordert es den Anmelder auf, innerhalb
einer Frist von zwei Monaten die
Regel 43 Absatz 2 entsprechenden
Patentansprüche anzugeben, auf deren
Grundlage die Recherche durchzuführen
ist. Teilt der Anmelder diese Angabe
nicht rechtzeitig mit, so wird die Recher-
che auf der Grundlage des ersten
Patentanspruchs in jeder Kategorie
durchgeführt.

(2) Die Prüfungsabteilung fordert den
Anmelder auf, die Patentansprüche auf
den recherchierten Gegenstand zu
beschränken, es sei denn, sie stellt fest,
dass der Einwand nach Absatz 1 nicht
gerechtfertigt war."

**Decision of the Administrative
Council of 25 March 2009
amending the Implementing
Regulations to the European
Patent Convention
(CA/D 3/09)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL
OF THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION,

Having regard to the European Patent
Convention (EPC), and in particular
Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,

Having regard to the opinion of the
Committee on Patent Law,

Taking account also of Article 1, point 3,
of decision CA/D 2/09 concerning
divisional applications,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the
EPC shall be amended as follows:

**1. The following new Rule 62a shall be
inserted in Part IV, Chapter II:**

"Rule 62a

Applications containing a plurality of
independent claims

(1) If the European Patent Office consid-
ers that the claims as filed do not comply
with Rule 43, paragraph 2, it shall invite
the applicant to indicate, within a period
of two months, the claims complying with
Rule 43, paragraph 2, on the basis of
which the search is to be carried out.
If the applicant fails to provide such an
indication in due time, the search shall
be carried out on the basis of the first
claim in each category.

(2) The Examining Division shall invite
the applicant to restrict the claims to the
subject-matter searched unless it finds
that the objection under paragraph 1 was
not justified."

**Décision du Conseil d'administra-
tion du 25 mars 2009 modifiant le
règlement d'exécution de la
Convention sur le brevet européen
(CA/D 3/09)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen
(CBE), et notamment son article 33,
paragraphe 1, lettre c,

sur proposition de la Présidente de
l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

compte tenu de l'article premier, point 3
de la décision CA/D 2/09 relative aux
demandes divisionnaires,

DECIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est
modifié comme suit :

**1. La nouvelle règle 62bis suivante est
insérée au chapitre II de la quatrième
partie :**

"Règle 62bis

Demandes contenant plusieurs revendi-
cations indépendantes

(1) Si l'Office européen des brevets
estime que les revendications telles que
déposées ne sont pas conformes à la
règle 43, paragraphe 2, il invite le
demandeur à indiquer, dans un délai de
deux mois, les revendications conformes
à la règle 43, paragraphe 2, sur la base
desquelles la recherche doit être effec-
tuée. Si le demandeur ne fournit pas
cette indication dans les délais, la
recherche est effectuée sur la base de
la première revendication de chaque
catégorie.

(2) La division d'examen invite le deman-
deur à limiter les revendications aux
éléments qui ont fait l'objet de la recher-
che, à moins qu'elle ne constate que
l'objection visée au paragraphe 1 n'était
pas justifiée."

2. Regel 63 erhält folgende Fassung:

"Regel 63

Unvollständige Recherche

(1) Ist das Europäische Patentamt der Auffassung, dass die europäische Patentanmeldung diesem Übereinkommen so wenig entspricht, dass es unmöglich ist, auf der Grundlage des gesamten beanspruchten Gegenstands oder eines Teils desselben sinnvolle Ermittlungen über den Stand der Technik durchzuführen, so fordert es den Anmelder auf, innerhalb einer Frist von zwei Monaten eine Erklärung mit Angaben zu dem zu recherchierenden Gegenstand abzugeben.

(2) Wird die Erklärung nach Absatz 1 nicht rechtzeitig eingereicht oder reicht sie nicht aus, um den nach Absatz 1 festgestellten Mangel zu beseitigen, so stellt das Europäische Patentamt entweder in einer begründeten Erklärung fest, dass die europäische Patentanmeldung diesem Übereinkommen so wenig entspricht, dass es unmöglich ist, auf der Grundlage des gesamten beanspruchten Gegenstands oder eines Teils desselben sinnvolle Ermittlungen über den Stand der Technik durchzuführen, oder es erstellt, soweit dies durchführbar ist, einen teilweisen Recherchenbericht. Diese begründete Erklärung oder dieser teilweise Recherchenbericht gilt für das weitere Verfahren als europäischer Recherchenbericht.

(3) Wurde ein teilweiser Recherchenbericht erstellt, so fordert die Prüfungsabteilung den Anmelder auf, die Patentansprüche auf den recherchierten Gegenstand zu beschränken, es sei denn, sie stellt fest, dass der Einwand nach Absatz 1 nicht gerechtfertigt war."

3. Regel 64 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Entspricht die europäische Patentanmeldung nach Auffassung des Europäischen Patentamts nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung, so erstellt es einen teilweisen Recherchenbericht für die Teile der Anmeldung, die sich auf die in den Patentansprüchen zuerst erwähnte Erfindung oder Gruppe von Erfindungen im

2. Rule 63 shall be amended to read as follows:

"Rule 63

Incomplete search

(1) If the European Patent Office considers that the European patent application fails to such an extent to comply with this Convention that it is impossible to carry out a meaningful search regarding the state of the art on the basis of all or some of the subject-matter claimed, it shall invite the applicant to file, within a period of two months, a statement indicating the subject-matter to be searched.

(2) If the statement under paragraph 1 is not filed in due time, or if it is not sufficient to overcome the deficiency noted under paragraph 1, the European Patent Office shall either issue a reasoned declaration stating that the European patent application fails to such an extent to comply with this Convention that it is impossible to carry out a meaningful search regarding the state of the art on the basis of all or some of the subject-matter claimed or, as far as is practicable, draw up a partial search report. The reasoned declaration or the partial search report shall be considered, for the purposes of subsequent proceedings, as the European search report.

(3) When a partial search report has been drawn up, the Examining Division shall invite the applicant to restrict the claims to the subject-matter searched unless it finds that the objection under paragraph 1 was not justified."

3. Rule 64, paragraph 1, shall be amended to read as follows:

"(1) If the European Patent Office considers that the European patent application does not comply with the requirement of unity of invention, it shall draw up a partial search report on those parts of the application which relate to the invention, or the group of inventions within the meaning of Article 82, first mentioned in the claims. It shall inform the applicant

2. La règle 63 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 63

Recherche incomplète

(1) Si l'Office européen des brevets estime que la demande de brevet européen n'est pas conforme aux dispositions de la convention, au point qu'une recherche significative sur l'état de la technique ne peut être effectuée au regard de tout ou partie de l'objet revendiqué, il invite le demandeur à déposer, dans un délai de deux mois, une déclaration indiquant les éléments qui doivent faire l'objet de la recherche.

(2) Si la déclaration visée au paragraphe 1 n'est pas produite dans les délais ou si elle ne permet pas de remédier à l'irrégularité visée au paragraphe 1, l'Office européen des brevets établit soit une déclaration motivée selon laquelle la demande de brevet européen n'est pas conforme aux dispositions de la convention, au point qu'une recherche significative sur l'état de la technique ne peut être effectuée au regard de tout ou partie de l'objet revendiqué, soit, dans la mesure du possible, un rapport partiel de recherche. La déclaration motivée ou le rapport partiel de recherche est considéré, aux fins de la procédure ultérieure, comme le rapport de recherche européenne.

(3) Lorsqu'un rapport partiel de recherche a été établi, la division d'examen invite le demandeur à limiter les revendications aux éléments qui ont fait l'objet de la recherche, à moins qu'elle ne constate que l'objection visée au paragraphe 1 n'était pas justifiée."

3. La règle 64, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Si l'Office européen des brevets estime que la demande de brevet européen ne satisfait pas à l'exigence d'unité d'invention, il établit un rapport partiel de recherche pour les parties de la demande qui se rapportent à l'invention, ou à la pluralité d'inventions au sens de l'article 82, mentionnée en premier lieu dans les revendications. Il notifie au

Sinne des Artikels 82 beziehen. Es teilt dem Anmelder mit, dass für jede weitere Erfindung innerhalb einer Frist von zwei Monaten eine weitere Recherchegebühr zu entrichten ist, wenn der europäische Recherchenbericht diese Erfindung erfassen soll. Der europäische Recherchenbericht wird für die Teile der Anmeldung erstellt, die sich auf die Erfindungen beziehen, für die Recherchegebühren entrichtet worden sind."

4. Regel 69 erhält folgende Fassung:

"Regel 69

Mitteilungen über die Veröffentlichung

(1) Das Europäische Patentamt teilt dem Anmelder den Tag mit, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen wird, und weist ihn auf Regel 70 Absatz 1, Artikel 94 Absatz 2 und Regel 70a Absatz 1 hin.

(2) Ist in der Mitteilung nach Absatz 1 ein späterer Tag der Veröffentlichung angegeben als der tatsächliche Tag der Veröffentlichung, so ist für die Fristen nach Regel 70 Absatz 1 und Regel 70a Absatz 1 der spätere Tag maßgebend, wenn der Fehler nicht ohne Weiteres erkennbar war."

5. In Kapitel IV des vierten Teils wird die folgende neue Regel 70a aufgenommen:

"Regel 70a

Erwiderung auf den erweiterten europäischen Recherchenbericht

(1) In der dem europäischen Recherchenbericht beiliegenden Stellungnahme gibt das Europäische Patentamt dem Anmelder Gelegenheit, zum erweiterten europäischen Recherchenbericht Stellung zu nehmen, und fordert ihn gegebenenfalls auf, innerhalb der in Regel 70 Absatz 1 genannten Frist die Mängel zu beseitigen, die in der dem europäischen Recherchenbericht beiliegenden Stellungnahme festgestellt wurden, und die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen zu ändern.

that, for the European search report to cover the other inventions, a further search fee must be paid, in respect of each invention involved, within a period of two months. The European search report shall be drawn up for the parts of the application relating to inventions in respect of which search fees have been paid."

4. Rule 69 shall be amended to read as follows:

"Rule 69

Information about publication

(1) The European Patent Office shall inform the applicant of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report and shall draw his attention to Rule 70, paragraph 1, Article 94, paragraph 2, and Rule 70a, paragraph 1.

(2) If a date of publication is specified in the communication under paragraph 1 which is later than the actual date of publication, that later date shall be the decisive date as regards the periods referred to in Rule 70, paragraph 1, and Rule 70a, paragraph 1, unless the error is obvious."

5. The following new Rule 70a shall be inserted in Part IV, Chapter IV:

"Rule 70a

Response to the extended European search report

(1) In the opinion accompanying the European search report the European Patent Office shall give the applicant the opportunity to comment on the extended European search report and, where appropriate, invite him to correct any deficiencies noted in the opinion accompanying the European search report and to amend the description, claims and drawings within the period referred to in Rule 70, paragraph 1.

demandeur que si le rapport de recherche européenne doit couvrir les autres inventions, une nouvelle taxe de recherche doit être acquittée pour chaque invention concernée dans un délai de deux mois. Le rapport de recherche européenne est établi pour les parties de la demande qui se rapportent aux inventions pour lesquelles les taxes de recherche ont été acquittées."

4. La règle 69 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 69

Renseignements concernant la publication

(1) L'Office européen des brevets notifie au demandeur la date à laquelle le Bulletin européen des brevets mentionne la publication du rapport de recherche européenne et appelle son attention sur les dispositions de la règle 70, paragraphe 1, de l'article 94, paragraphe 2, et de la règle 70bis, paragraphe 1.

(2) Si la notification visée au paragraphe 1 indique une date de publication qui est postérieure à la date de publication effective, la date postérieure est considérée comme déterminante pour les délais visés à la règle 70, paragraphe 1, et à la règle 70bis, paragraphe 1, à moins que l'erreur ne soit évidente."

5. La nouvelle règle 70bis suivante est insérée au chapitre IV de la quatrième partie :

"Règle 70bis

Réponse au rapport de recherche européenne élargi

(1) Dans l'avis qui accompagne le rapport de recherche européenne, l'Office européen des brevets donne la possibilité au demandeur de prendre position sur le rapport de recherche européenne élargi et, s'il y a lieu, l'invite à remédier aux irrégularités constatées dans l'avis précité et à modifier la description, les revendications et les dessins dans le délai prévu à la règle 70, paragraphe 1.

(2) In dem in Regel 70 Absatz 2 genannten Fall oder wenn ein ergänzender europäischer Recherchenbericht zu einer Euro-PCT-Anmeldung erstellt wird, gibt das Europäische Patentamt dem Anmelder Gelegenheit, zum erweiterten europäischen Recherchenbericht Stellung zu nehmen, und fordert ihn gegebenenfalls auf, innerhalb der Frist für die Absichtserklärung über die Aufrechterhaltung der Anmeldung die Mängel zu beseitigen, die in der dem europäischen Recherchenbericht beiliegenden Stellungnahme festgestellt wurden, und die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen zu ändern.

(3) Wenn der Anmelder einer Aufforderung nach Absatz 1 oder 2 weder nachkommt noch zu ihr Stellung nimmt, gilt die Anmeldung als zurückgenommen."

6. Regel 135 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

"(2) Von der Weiterbehandlung ausgeschlossen sind die in Artikel 121 Absatz 4 genannten Fristen sowie die Fristen nach Regel 6 Absatz 1, Regel 16 Absatz 1 a), Regel 31 Absatz 2, Regel 36 Absätze 1 a), 1 b) und 2, Regel 40 Absatz 3, Regel 51 Absätze 2 bis 5, Regel 52 Absätze 2 und 3, den Regeln 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64 und Regel 112 Absatz 2."

7. Regel 137 erhält folgende Fassung:

"Regel 137

Änderung der europäischen Patentanmeldung

(1) Vor Erhalt des europäischen Recherchenberichts darf der Anmelder die Beschreibung, die Patentansprüche oder die Zeichnungen der europäischen Patentanmeldung nicht ändern, sofern nichts anderes bestimmt ist.

(2) Zusammen mit Stellungnahmen, Berichtigungen oder Änderungen, die in Erwiderung auf Mitteilungen des Europäischen Patentamts nach Regel 70a Absatz 1 oder 2 oder Regel 161 Absatz 1 vorgenommen werden, kann der Anmelder von sich aus die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen ändern.

(2) In the case referred to in Rule 70, paragraph 2, or if a supplementary European search report is drawn up on a Euro-PCT-application, the European Patent Office shall give the applicant the opportunity to comment on the extended European search report and, where appropriate, invite him to correct any deficiencies noted in the opinion accompanying the European search report and to amend the description, claims and drawings within the period specified for indicating whether he wishes to proceed further with the application.

(3) If the applicant neither complies with nor comments on an invitation in accordance with paragraph 1 or 2, the application shall be deemed to be withdrawn."

6. Rule 135, paragraph 2, shall be amended to read as follows:

"(2) Further processing shall be ruled out in respect of the periods referred to in Article 121, paragraph 4, and of the periods under Rule 6, paragraph 1, Rule 16, paragraph 1(a), Rule 31, paragraph 2, Rule 36, paragraphs 1(a), 1(b) and 2, Rule 40, paragraph 3, Rule 51, paragraphs 2 to 5, Rule 52, paragraphs 2 and 3, Rules 55, 56, 58, 59, 62a, 63, 64 and Rule 112, paragraph 2."

7. Rule 137 shall be amended to read as follows:

"Rule 137

Amendment of the European patent application

(1) Before receiving the European search report, the applicant may not amend the description, claims or drawings of a European patent application unless otherwise provided.

(2) Together with any comments, corrections or amendments made in response to communications by the European Patent Office under Rule 70a, paragraph 1 or 2, or Rule 161, paragraph 1, the applicant may amend the description, claims and drawings of his own volition.

(2) Dans le cas visé à la règle 70, paragraphe 2, ou si un rapport complémentaire de recherche européenne est établi pour une demande euro-PCT, l'Office européen des brevets donne la possibilité au demandeur de prendre position sur le rapport de recherche européenne élargi et, s'il y a lieu, l'invite à remédier aux irrégularités constatées dans l'avis qui accompagne le rapport de recherche européenne et à modifier la description, les revendications et les dessins dans le délai qui lui a été imparti pour déclarer s'il souhaite maintenir sa demande.

(3) Si le demandeur ne donne pas suite à une invitation émise conformément au paragraphe 1 ou 2 ni ne prend position au sujet de cette invitation, la demande est réputée retirée."

6. La règle 135, paragraphe 2, est remplacée par le texte suivant :

"(2) Sont exclus de la poursuite de la procédure les délais visés à l'article 121, paragraphe 4, ainsi que les délais prévus à la règle 6, paragraphe 1, à la règle 16, paragraphe 1 a), à la règle 31, paragraphe 2, à la règle 36, paragraphes 1 a), 1 b) et 2, à la règle 40, paragraphe 3, à la règle 51, paragraphes 2 à 5, à la règle 52, paragraphes 2 et 3, aux règles 55, 56, 58, 59, 62bis, 63, 64 et à la règle 112, paragraphe 2."

7. La règle 137 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 137

Modification de la demande de brevet européen

(1) Sauf s'il en est disposé autrement, le demandeur ne peut modifier la description, les revendications ou les dessins d'une demande de brevet européen avant d'avoir reçu le rapport de recherche européenne.

(2) Outre les éventuelles observations, corrections ou modifications apportées en réponse aux notifications émises par l'Office européen des brevets au titre de la règle 70bis, paragraphe 1 ou 2, ou de la règle 161, paragraphe 1, le demandeur peut simultanément, de sa propre initiative, modifier la description, les revendications et les dessins.

(3) Weitere Änderungen können nur mit Zustimmung der Prüfungsabteilung vorgenommen werden.

(4) Bei der Einreichung von Änderungen nach den Absätzen 1 bis 3 kennzeichnet der Anmelder diese und gibt ihre Grundlage in der ursprünglich eingereichten Fassung der Anmeldung an. Stellt die Prüfungsabteilung fest, dass eines dieser beiden Erfordernisse nicht erfüllt ist, so kann sie verlangen, dass dieser Mangel innerhalb einer Frist von einem Monat beseitigt wird.

(5) Geänderte Patentansprüche dürfen sich nicht auf nicht recherchierte Gegenstände beziehen, die mit der ursprünglich beanspruchten Erfindung oder Gruppe von Erfindungen nicht durch eine einzige allgemeine erfinderische Idee verbunden sind. Sie dürfen sich auch nicht auf gemäß Regel 62a oder Regel 63 nicht recherchierte Gegenstände beziehen."

8. Regel 161 erhält folgende Fassung:

"Regel 161
Änderung der Anmeldung

(1) Ist das Europäische Patentamt für eine Euro-PCT-Anmeldung als Internationale Recherchenbehörde und, wenn ein Antrag nach Artikel 31 PCT gestellt wurde, auch als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde tätig gewesen, so gibt es dem Anmelder Gelegenheit, zum schriftlichen Bescheid der Internationalen Recherchenbehörde oder zum internationalen vorläufigen Prüfungsbericht Stellung zu nehmen, und fordert ihn gegebenenfalls auf, innerhalb eines Monats nach der entsprechenden Mitteilung die im schriftlichen Bescheid oder im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht festgestellten Mängel zu beseitigen und die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zeichnungen zu ändern. Wenn der Anmelder einer Aufforderung nach Satz 1 weder nachkommt noch zu ihr Stellung nimmt, gilt die Anmeldung als zurückgenommen.

(3) No further amendment may be made without the consent of the Examining Division.

(4) When filing any amendments referred to in paragraphs 1 to 3, the applicant shall identify them and indicate the basis for them in the application as filed. If the Examining Division notes a failure to meet either requirement, it may request the correction of this deficiency within a period of one month.

(5) Amended claims may not relate to unsearched subject-matter which does not combine with the originally claimed invention or group of inventions to form a single general inventive concept. Nor may they relate to subject-matter not searched in accordance with Rule 62a or Rule 63."

8. Rule 161 shall be amended to read as follows:

"Rule 161
Amendment of the application

(1) If the European Patent Office has acted as the International Searching Authority and, where a demand under Article 31 PCT was filed, also as the International Preliminary Examining Authority for a Euro-PCT application, it shall give the applicant the opportunity to comment on the written opinion of the International Searching Authority or the International Preliminary Examination Report and, where appropriate, invite him to correct any deficiencies noted in the written opinion or in the International Preliminary Examination Report and to amend the description, claims and drawings within a period of one month from the respective communication. If the applicant does not comply with or comment on an invitation in accordance with the first sentence, the application shall be deemed to be withdrawn.

(3) Toutes autres modifications sont subordonnées à l'autorisation de la division d'examen.

(4) Lorsqu'il produit des modifications conformément aux paragraphes 1 à 3, le demandeur identifie celles-ci et indique leur base dans la demande telle qu'elle a été déposée. Si la division d'examen constate qu'il n'est pas satisfait à l'une de ces deux exigences, elle peut demander qu'il soit remédié à cette irrégularité dans un délai d'un mois.

(5) Les revendications modifiées ne doivent pas porter sur des éléments qui n'ont pas fait l'objet de la recherche et qui ne sont pas liés à l'invention ou à la pluralité d'inventions initialement revendiquées de manière à former un seul concept inventif général. Elles ne doivent pas non plus porter sur des éléments qui n'ont pas fait l'objet de la recherche conformément à la règle 62bis ou à la règle 63."

8. La règle 161 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 161
Modification de la demande

(1) Si l'Office européen des brevets a agi en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et, lorsqu'une demande d'examen préliminaire internationale a été déposée au titre de l'article 31 PCT, d'administration chargée de l'examen préliminaire international pour une demande euro-PCT, il donne la possibilité au demandeur de prendre position sur l'opinion écrite de l'administration chargée de la recherche internationale ou sur le rapport d'examen préliminaire international et, s'il y a lieu, l'invite à remédier aux irrégularités constatées dans l'opinion écrite ou dans le rapport d'examen préliminaire international et à modifier la description, les revendications et les dessins dans un délai d'un mois à compter d'une notification correspondante. Si le demandeur ne donne pas suite à une invitation émise conformément à la première phrase ni ne prend position au sujet de cette invitation, la demande est réputée retirée.

(2) Erstellt das Europäische Patentamt einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht zu einer Euro-PCT-Anmeldung, so kann die Anmeldung innerhalb eines Monats nach einer entsprechenden Mitteilung an den Anmelder einmal geändert werden. Die geänderte Anmeldung wird der ergänzenden europäischen Recherche zugrunde gelegt."

Artikel 2

(1) Die in Artikel 1 dieses Beschlusses genannten Vorschriften treten am 1. April 2010 in Kraft.

(2) Die neue Regel 62a, die durch Artikel 1 Nummer 2 dieses Beschlusses geänderte Regel 63, die neue Regel 70a und die durch Artikel 1 Nummer 7 dieses Beschlusses geänderte Regel 137 gelten für europäische Patentanmeldungen, zu denen der europäische Recherchenbericht oder der ergänzende europäische Recherchenbericht ab dem 1. April 2010 erstellt wird.

(3) Die durch Artikel 1 Nummer 8 dieses Beschlusses geänderte Regel 161 gilt für europäische Patentanmeldungen, zu denen vor dem 1. April 2010 keine Mitteilung nach der geltenden Regel 161 ergangen ist.

Geschehen zu München am
25. März 2009

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Benoît BATTISTELLI

(2) Where the European Patent Office draws up a supplementary European search report on a Euro-PCT application, the application may be amended once within a period of one month from a communication informing the applicant accordingly. The application as amended shall serve as the basis for the supplementary European search."

Article 2

(1) The provisions mentioned in Article 1 of this decision shall enter into force on 1 April 2010.

(2) New Rule 62a, Rule 63 as amended by Article 1, paragraph 2, of this decision, new Rule 70a and Rule 137 as amended by Article 1, paragraph 7, of this decision shall apply to European patent applications for which the European search report or the supplementary European search report is drawn up on or after 1 April 2010.

(3) Rule 161 as amended by Article 1, paragraph 8, of this decision shall apply to European patent applications where a communication under current Rule 161 has not been issued before 1 April 2010.

Done at Munich, 25 March 2009

For the Administrative Council
The Chairman

Benoît BATTISTELLI

(2) Lorsque l'Office européen des brevets établit un rapport complémentaire de recherche européenne pour une demande euro-PCT, la demande peut être modifiée une seule fois, dans un délai d'un mois à compter de la notification en informant le demandeur. La demande modifiée sert de base à la recherche européenne complémentaire."

Article 2

(1) Les dispositions visées à l'article premier de la présente décision entrent en vigueur le 1^{er} avril 2010.

(2) La nouvelle règle 62bis, la règle 63 telle que modifiée par l'article premier, point 2 de la présente décision, la nouvelle règle 70bis et la règle 137 telle que modifiée par l'article premier, point 7 de la présente décision, sont applicables aux demandes de brevet européen pour lesquelles le rapport de recherche européenne ou le rapport complémentaire de recherche européenne est établi à compter du 1^{er} avril 2010.

(3) La règle 161 telle que modifiée par l'article premier, point 8 de la présente décision est applicable aux demandes de brevet européen pour lesquelles aucune notification n'a été émise avant le 1^{er} avril 2010 au titre de l'actuelle règle 161.

Fait à Munich, le 25 mars 2009

Par le Conseil d'administration
Le Président

Benoît BATTISTELLI

Große Beschwerdekammer
Enlarged Board of Appeal
Grande Chambre de recours

**Entscheidung der Großen
Beschwerdekammer vom
25. November 2008**

G 2/06

(Übersetzung)

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:

Vorsitzender:

P. Messerli

Mitglieder:

S. Perryman, P. Alting Van Geusau,
U. Kinkeldey, M. Scuffi, J.-P. Seitz,
O. Spineanu-Metai

Beschwerdeführer/Anmelder:

WISCONSIN ALUMNI RESEARCH
FOUNDATION

Stichwort:

Verwendung von Embryonen/WARF

Relevante Rechtsnormen:

Artikel: 23 (3), 53 a), 164 (2) EPÜ
Regel: 26, 26 (1), 28, 28 c), 29 EPÜ

Relevante Rechtsnormen (EPÜ 1973):

Artikel: 53 a), 112 (1) a) EPÜ
Regel: 23b, 23b (1), 23d, 23d c), 23e EPÜ

Europäische Union:

Konsolidierte Fassung des Vertrags zur
Gründung der Europäischen Gemein-
schaft, in Kraft getreten am 1. Februar
2003 unter dem am 26. Februar 2001
unterzeichneten Vertrag von Nizza:
Artikel 234

Richtlinie 98/44/EG vom 6. Juli 1998:
Artikel 6, 6 (1), 6 (2), 6 (2) c), Erwä-
gungsgrund 42

**TRIPS (Übereinkommen über handels-
bezogene Aspekte der Rechte des
geistigen Eigentums):**

Artikel 27, 27 (2)

Deutschland:

Gesetz zum Schutz von Embryonen vom
13. Dezember 1990, § 8

Vereinigtes Königreich:

Human Fertilisation and Embryology Act
1990, Section 1 (1)

**Decision of the Enlarged Board of
Appeal dated 25 November 2008**

G 2/06

(Language of the proceedings)

COMPOSITION OF THE BOARD:

Chairman:

P. Messerli

Members:

S. Perryman, P. Alting Van Geusau,
U. Kinkeldey, M. Scuffi, J.-P. Seitz,
O. Spineanu-Metai

Appellant/Applicant:

WISCONSIN ALUMNI RESEARCH
FOUNDATION

Headword:

Use of embryos/WARF

Relevant legal provisions:

Article: 23(3), 53(a), 164(2) EPC
Rule: 26, 26(1), 28, 28(c), 29 EPC

Relevant legal provisions (EPC 1973):

Article: 53(a), 112(1)(a) EPC
Rule: 23b, 23b(1), 23d, 23d(c), 23e EPC

European Union:

Consolidated Version of the Treaty
establishing the European Community, in
force since 1 February 2003 under the
Treaty of Nice signed 26 February 2001:
Article 234

Directive 98/44/EC of 6 July 1998:
Article 6, 6(1), 6(2), 6(2)(c), Recital 42

**TRIPS (Agreement on Trade Related
Aspects of Intellectual Property):**

Article 27, 27(2)

Germany:

Gesetz zum Schutz von Embryonen of
13 December 1990, § 8

UK:

Human Fertilisation and Embryology Act
1990, Section 1(1)

**Décision de la Grande Chambre de
recours, en date du
25 novembre 2008**

G 2/06

(Traduction)

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :

Président :

P. Messerli

Membres :

S. Perryman, P. Alting Van Geusau,
U. Kinkeldey, M. Scuffi, J.-P. Seitz,
O. Spineanu-Metai

Requérant/Demandeur :

WISCONSIN ALUMNI RESEARCH
FOUNDATION

Référence :

Utilisation d'embryons/WARF

Dispositions juridiques pertinentes :

Article : 23(3), 53a), 164(2) CBE
Règle : 26, 26(1), 28, 28c), 29 CBE

**Dispositions juridiques pertinentes
(CBE 1973) :**

Article : 53a), 112(1)a) CBE
Règle : 23ter, 23ter(1), 23quinquies,
23quinquies c), 23sexties CBE

Union européenne :

Version consolidée du traité instituant la
Communauté européenne en vigueur
depuis le 1^{er} février 2003 en vertu du
traité de Nice signé le 26 février 2001 :
article 234

Directive 98/44/CE du 6 juillet 1998 :
article 6, 6(1), 6(2), 6(2)c), considérant 42

**ADPIC (Accord sur les aspects des
droits de propriété intellectuelle qui
touchent au commerce) :**

article 27, 27(2)

Allemagne :

Gesetz zum Schutz von Embryonen du
13 décembre 1990, article 8

Royaume-Uni :

Human Fertilisation and Embryology Act
de 1990, article 1(1)

Schlagwort:

"Zulässigkeit der Vorlage (bejaht)" – "Vorlage zur Vorabentscheidung durch den Europäischen Gerichtshof (verneint)" – Antrag unzulässig, da das EPÜ zu einer solchen Vorlage keine Befugnis verleiht" – "Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anwendbar auf anhängige Anmeldungen, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurden (bejaht)" – "Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ ist *intra vires* Artikel 53 a) EPÜ und im Einklang mit Artikel 27 TRIPS (bejaht)" – "Ausnahmen von der Patentierbarkeit nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anwendbar, wenn das beanspruchte Erzeugnis ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden kann, das zwangsläufig mit der Zerstörung von Embryonen einhergeht, auch dann, wenn dieses Verfahren nicht explizit Teil der Ansprüche ist (bejaht)" – "Bei der Beurteilung der Ausnahmen von der Patentierbarkeit nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sind technische Entwicklungen nach dem Anmeldetag nicht relevant"

Leitsätze

1. Der Antrag, dem Europäischen Gerichtshof die angegebenen Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen, wird als unzulässig zurückgewiesen.

2. Die der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Fragen werden wie folgt beantwortet:

Frage 1: Regel 28 c) EPÜ (früher Regel 23d c) EPÜ) ist auf alle anhängigen Anmeldungen anzuwenden, auch auf solche, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurden.

Frage 2: Regel 28 c) EPÜ (früher Regel 23d c) EPÜ) verbietet die Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse, die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, selbst wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist.

Keyword:

"Admissibility of referral (yes)" – "Referral for preliminary ruling by European Court of justice (no)" – request not admissible, as no power to make such referral under EPC" – "Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applicable to pending applications filed before it came into force (yes)" – "Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC *intra vires* Article 53(a) EPC and in conformity with TRIPS Article 27 (yes)" – "Exception to patentability of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applicable where claimed product could be prepared exclusively by method necessarily involving the destruction of embryos even if method is not explicitly part of claims (yes)" – "In assessing the exception to patentability of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC technical developments after date of filing not of relevance"

Headnote

1. The request for a preliminary ruling by the European Court of Justice on the questions suggested is rejected as inadmissible.

2. The questions referred to the Enlarged Board of Appeal are answered as follows:

Question 1: Rule 28(c) EPC (formerly Rule 23d(c) EPC) applies to all pending applications, including those filed before the entry into force of the rule.

Question 2: Rule 28(c) EPC (formerly Rule 23d(c) EPC) forbids the patenting of claims directed to products which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which the said products are derived, even if the said method is not part of the claims.

Mot-clé :

"Saisine recevable (oui)" – "Saisine de la Cour de justice européenne pour décision préjudicielle (non)" – requête non recevable en l'absence de compétence pour procéder à une telle saisine en vertu de la CBE" – "La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable aux demandes en instance déposées avant son entrée en vigueur (oui)" – "La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE relève du champ d'application de l'article 53a) CBE et est conforme à l'article 27 de l'Accord sur les ADPIC (oui)" – "L'exception à la brevetabilité prévue à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable lorsque le produit revendiqué ne peut être obtenu que par une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons, même si ladite méthode ne fait pas explicitement partie des revendications (oui)" – "Les avancées techniques postérieures à la date de dépôt ne sont pas pertinentes pour apprécier l'exception à la brevetabilité prévue à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE"

Sommaire

1. La requête en saisine de la Cour de justice européenne pour décision préjudicielle au sujet des questions proposées est rejetée comme étant irrecevable.

2. Il est répondu comme suit aux questions soumises à la Grande Chambre de recours :

Question 1 : la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE s'applique à toutes les demandes en instance, y compris à celles qui ont été déposées avant l'entrée en vigueur de la règle.

Question 2 : la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE interdit de délivrer des brevets sur la base de revendications portant sur des produits qui – comme indiqué dans la demande – ne pouvaient être obtenus, à la date de dépôt, qu'à l'aide d'une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, même si ladite méthode ne fait pas partie des revendications.

Frage 3: Diese Frage bedarf keiner Antwort, da die Fragen 1 und 2 bejaht wurden.

Question 3: No answer is required since Questions 1 and 2 have been answered with yes.

Question 3 : aucune réponse n'est nécessaire puisqu'il a été répondu par l'affirmative aux questions 1 et 2.

Frage 4: Im Rahmen der Beantwortung von Frage 2 ist es nicht relevant, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht.

Question 4: In the context of the answer to question 2 it is not of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having to recur to a method necessarily involving the destruction of human embryos.

Question 4 : s'agissant de la réponse à la question 2, il est sans importance que les mêmes produits puissent être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains.

Sachverhalt und Anträge

I. Mit der Entscheidung T 1374/04 (ABI. EPA 2007, 313) Stammzellen/WARF hat die Technische Beschwerdekammer 3.3.08 die Große Beschwerdekammer mit folgenden Rechtsfragen befasst:

1. Ist Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ auf eine Anmeldung anzuwenden, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurde?

2. Falls die Frage 1 bejaht wird, verbietet Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ die Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse (hier: menschliche embryonale Stammzellkulturen), die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist?

3. Falls die Frage 1 oder 2 verneint wird, verbietet Artikel 53 a) EPÜ die Patentierung solcher Ansprüche?

4. Ist es im Rahmen der Fragen 2 und 3 relevant, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht (hier: z. B. Gewinnung aus vorhandenen menschlichen embryonalen Zelllinien)?

(Zum besseren Verständnis sind im Folgenden die Regeln der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen entsprechend der neuen

Summary of facts and submissions

I. In its decision T 1374/04 (OJ EPO 2007, 313) Stem cells/WARF, Technical Board of Appeal 3.3.08 referred the following points of law to the Enlarged Board of Appeal:

1. Does Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC apply to an application filed before the entry into force of the rule?

2. If the answer to question 1 is yes, does Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC forbid the patenting of claims directed to products (here: human embryonic stem cell cultures) which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which the said products are derived, if the said method is not part of the claims?

3. If the answer to question 1 or 2 is no, does Article 53(a) EPC forbid patenting such claims?

4. In the context of questions 2 and 3, is it of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having to recur to a method necessarily involving the destruction of human embryos (here: e.g. derivation from available human embryonic cell lines)?

(To facilitate understanding, hereinafter the Rules of the Implementing Regulations to the European Patent Convention are cited as numbered according to the

Exposé des faits et conclusions

I. Dans sa décision T 1374/04 "Cellules souches/WARF" (JO OEB 2007, 313), la chambre de recours technique 3.3.08 a soumis les questions de droit suivantes à la Grande Chambre de recours :

1. La règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE s'applique-t-elle à une demande déposée avant l'entrée en vigueur de ladite règle ?

2. S'il est répondu par l'affirmative à la question 1, la règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE interdit-elle de délivrer des brevets sur la base de revendications portant sur des produits (en l'espèce : des cultures de cellules souches embryonnaires humaines) qui – comme indiqué dans la demande – ne pouvaient être obtenus à la date de dépôt qu'à l'aide d'une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, si ladite méthode ne fait pas partie des revendications ?

3. S'il est répondu par la négative à la question 1 ou 2, l'article 53a) CBE interdit-il de délivrer des brevets sur la base de telles revendications ?

4. Dans le cadre des questions 2 et 3, est-il utile de savoir que les mêmes produits pouvaient être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains (par exemple, en l'espèce, par dérivation à partir de lignées de cellules embryonnaires humaines disponibles) ?

(Pour faciliter la compréhension, les règles du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen sont citées selon la numérotation du règle-

Nummerierung in der am 13. Dezember 2007 in Kraft getretenen geänderten Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen angegeben. Die frühere Nummer steht in Klammern dahinter, es sei denn, es werden Entscheidungen, die Rechtsprechung oder Vorlagefragen zitiert.)

II. Die vor der vorlegenden Kammer 3.3.08 anhängige Beschwerde richtet sich gegen die Entscheidung der Prüfungsabteilung vom 13. Juli 2004 über die Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung Nr. 96 903 521.1. Diese Entscheidung bezog sich auf einen Anspruchssatz mit den Ansprüchen 1 bis 10, dessen Anspruch 1 wie folgt lautete:

"1. Zellkultur mit embryonalen Stammzellen von Primaten, die i) sich in einer **In-vitro**-Kultur über ein Jahr lang vermehren können, ii) einen Karyotyp bewahren, in dem alle für die Primatenart normalerweise charakteristischen Chromosomen vorhanden sind und sich durch über ein Jahr langes Kultivieren nicht erkennbar verändern, iii) während des Kultivierens ihr Potenzial bewahren, zu ento-, meso- und ektodermal abgeleitetem Gewebe zu differenzieren, und iv) an der Differenzierung gehindert werden, wenn sie auf einer Nährschicht aus Fibroblasten kultiviert werden."

III. Die Prüfungsabteilung wies die Anmeldung nach Artikel 97 (1) EPÜ 1973 mit der Begründung zurück, dass die Ansprüche 1 bis 7 sowie 9 und 10 nicht den Erfordernissen des Artikels 53 a) EPÜ 1973 in Verbindung mit Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ genügten, weil die Verwendung menschlicher Embryonen als Ausgangsmaterial für die Herstellung menschlicher embryonaler Stammzellkulturen in der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung als unerlässlich beschrieben worden sei. Die Verwendung eines menschlichen Embryos als Ausgangsmaterial für die Herstellung eines gewerblich anwendbaren Erzeugnisses (hier: der beanspruchten embryonalen Stammzellkulturen) sei gleichbedeutend mit seiner Verwendung zu industriellen Zwecken im Sinne der Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ und somit durch diese Vorschrift in Verbindung mit Artikel 53 a) EPÜ 1973 vom Patent-

amended Implementing Regulations to the European Patent Convention which entered into force on 13 December 2007, with the old numbering given in brackets, except when quoting decisions, legislation or the referral questions.)

II. The appeal pending before the referring Board 3.3.08 is against the decision of 13 July 2004 of the Examining Division, refusing European patent application No. 96 903 521.1. This decision related to a set of claims 1 to 10 of which Claim 1 reads:

"1. A cell culture comprising primate embryonic stem cells which (i) are capable of proliferation **in vitro** [sic] culture for over one year, (ii) maintain a karyotype in which all chromosomes normally characteristic of the primate species are present and are not noticeably altered through culture for over one year, (iii) maintain the potential to differentiate to derivatives of endoderm, mesoderm, and ectoderm tissues throughout the culture, and (iv) are prevented from differentiating when cultured on a fibroblast feeder layer."

III. The Examining Division refused the application under Article 97(1) EPC 1973 for the reason that claims 1 to 7, 9 and 10 did not comply with the requirements of Article 53(a) EPC 1973 in conjunction with Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC, because, as regards the generation of human embryonic stem cell cultures, the use of human embryos as starting material was described in the application as originally filed as being indispensable. The use of a human embryo as starting material for the generation of a product of industrial application (i.e. the claimed embryonic stem cell cultures) meant a use thereof for industrial purposes within the meaning of Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC and was thus prohibited under the said provision in conjunction with Article 53(a) EPC 1973. The provisions of Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC in conjunction with Article 53(a) EPC 1973 were not directed exclusively to the claimed

ment d'exécution modifié de la Convention sur le brevet européen qui est entré en vigueur le 13 décembre 2007, avec l'ancienne numérotation entre crochets, sauf lorsque des décisions, des textes législatifs ou les questions de la saisine sont cités).

II. Le recours en instance devant la chambre 3.3.08 à l'origine de la saisine est dirigé contre la décision du 13 juillet 2004 de la division d'examen rejetant la demande de brevet européen n° 96 903 521.1. Cette décision porte sur un jeu de revendications 1 à 10, dont la revendication 1 s'énonce comme suit :

"1. "Culture cellulaire comprenant des cellules souches embryonnaires de primate qui (i) sont capables de proliférer pendant plus d'un an en culture **in vitro**, (ii) conservent un caryotype présentant tous les chromosomes qui caractérisent normalement l'espèce de primate concernée et que la mise en culture pendant plus d'un an ne modifie pas de manière perceptible, (iii) conservent pendant toute la mise en culture leur potentiel de différenciation en dérivés des tissus de l'endoderme, du mésoderme et de l'ectoderme et (iv) dont la différenciation est inhibée en cas de culture sur une couche nourricière de fibroblastes."

III. La division d'examen a rejeté la demande en application de l'article 97(1) CBE 1973, au motif que les revendications 1 à 7 ainsi que 9 et 10 ne satisfont pas aux exigences de l'article 53a) CBE 1973 ensemble la règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE, étant donné que l'utilisation d'embryons humains comme matériau de départ pour obtenir des cultures de cellules souches embryonnaires humaines était considérée comme indispensable dans la demande telle que déposée. L'emploi d'un embryon humain comme matériau de départ pour fabriquer un produit à usage industriel, à savoir les cultures de cellules souches embryonnaires revendiquées, signifie que l'embryon est utilisé à des fins industrielles au sens de la règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE, si bien que cette utilisation est interdite en vertu de ladite règle ensemble l'article 53a) CBE 1973. Les dispositions combinées de la

schutz ausgeschlossen. Regel 23d c) [jetzt 28 c)] in Verbindung mit Artikel 53 a) EPÜ 1973 gelte nicht allein für den Anspruchsgegenstand, sondern beziehe sich vielmehr auf Erfindungen und schließe somit alle Aspekte ein, die den Anspruchsgegenstand der Öffentlichkeit offenbarten. In der Beschreibung sei nur eine Quelle für die Ausgangszellen genannt, und zwar ein Präimplantations-embryo. Es sei daher unerheblich, dass sich der beanspruchte Gegenstand auf Zellkulturen und nicht auf ein Verfahren zur Herstellung dieser Kulturen beziehe.

IV. Die Beschwerdekammer 3.3.08 hielt die Frage der Patentierbarkeit menschlicher embryonaler Stammzellen und der dafür geltenden Voraussetzungen für eine Rechtsfrage von ausgesprochen großer Bedeutung im Sinne des Artikels 112 (1) a) EPÜ, die eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer erfordert.

V. Die Große Beschwerdekammer forderte die Präsidentin des Europäischen Patentamts (nachstehend "EPA") auf, sich zu dem Fall zu äußern, und erließ ferner eine Einladung an Dritte, Stellungnahmen einzureichen. Am 20. März 2008 versandte die Große Beschwerdekammer eine Ladung zur mündlichen Verhandlung nebst einer Mitteilung, in der auf Rechtsfragen von potenzieller Bedeutung hingewiesen wurde.

VI. Die Hauptargumente, die die Beschwerdeführerin in ihren schriftlichen Vorbringen vom 31. Oktober 2006 und vom 22. Mai 2008 sowie in der mündlichen Verhandlung am 24. Juni 2008 dargelegt hat, lassen sich wie folgt zusammenfassen:

Eingangsbemerkung:

– 1998 sei der genannte Erfinder der Erste gewesen, der mithilfe des in der Anmeldung beschriebenen Verfahrens erfolgreich menschliche embryonale Stammzellen, die in vitro wachsen könnten, isoliert und kultiviert habe. Dies sei ein bedeutender wissenschaftlicher Durchbruch und eine bahnbrechende, patentwürdige Erfindung, die ein neues und hochinteressantes Forschungsfeld mit großem Potenzial für vielversprechende therapeutische Behandlungen und andere Anwendungen eröffne.

subject-matter but rather concerned inventions, thus including all aspects that made the claimed subject-matter available to the public. The description provided only one source of starting cells, namely a pre-implantation embryo. It was therefore irrelevant that the claimed subject-matter related to cell cultures and not to a method of production of said cultures.

IV. Board of Appeal 3.3.08 considered the question of the patentability of human embryonic stem cells and of the conditions therefor as being an outstandingly important point of law within the meaning of Article 112(1)(a) EPC for which a decision by the Enlarged Board of Appeal is required.

V. The Enlarged Board of Appeal asked the President of the European Patent Office (hereinafter "EPO") to comment on the case, and also issued an invitation for third parties to file comments. On 20 March 2008 the Enlarged Board of Appeal sent a summons to attend oral proceedings accompanied by a communication drawing attention to some legal issues that seemed of potential significance.

VI. The main points submitted by the Appellant in written submissions of 31 October 2006 and 22 May 2008, and at the oral proceedings on 24 June 2008 can be summarized as follows:

Introductory comment:

– In 1998 the named inventor using the methods suggested in the application was the first to successfully isolate and culture human embryonic stem cells that can grow *in vitro*. The provision of these is a major scientific breakthrough and pioneering invention opening up a new and very exciting field of research having great potential for promising medical therapies and other applications, and worthy of patent protection.

règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE et de l'article 53a) CBE 1973 ne s'appliquent pas exclusivement à l'objet revendiqué, mais portent au contraire sur les inventions en général et englobent ainsi tous les aspects qui rendent accessible au public l'objet revendiqué. La description cite une seule source de cellules de base, à savoir un embryon préimplantatoire. Il est donc indifférent que l'objet revendiqué porte sur des cultures de cellules et non pas sur une méthode d'obtention de telles cultures.

IV. La chambre de recours 3.3.08 a estimé que la question de la brevetabilité des cellules souches embryonnaires humaines et des conditions applicables en la matière représente une question de droit d'importance fondamentale au sens de l'article 112(1)a) CBE, qui nécessite une décision de la Grande Chambre de recours.

V. La Grande Chambre de recours a demandé à la Présidente de l'Office européen des brevets (ci-après "l'OEB") d'exprimer son avis, et a également invité les tiers à présenter leurs observations. Le 20 mars 2008, la Grande Chambre de recours a envoyé une citation à la procédure orale accompagnée d'une notification attirant l'attention sur des questions de droit qui semblaient être potentiellement importantes.

VI. Les principaux arguments présentés par le requérant dans ses conclusions écrites du 31 octobre 2006 et du 22 mai 2008, et lors de la procédure orale qui a eu lieu le 24 juin 2008, peuvent être résumés comme suit :

Introduction :

– En 1998, l'inventeur désigné a été le premier à isoler et cultiver des cellules souches embryonnaires humaines pouvant se développer in vitro, et ce en utilisant les méthodes proposées dans la demande. Il s'agissait là d'un progrès scientifique majeur et d'une invention novatrice inaugurant un domaine de recherche nouveau et passionnant, doté d'un vaste potentiel d'applications et de traitements médicaux prometteurs, et digne de protection par brevet.

Bezüglich der Anrufung des Europäischen Gerichtshofs (nachstehend EuGH):

– Da Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ den Wortlaut von Artikel 6 (2) c) der Richtlinie 98/44/EG vom 6. Juli 1998 (nachstehend "Richtlinie") enthalte, lege die Große Beschwerdekammer bei der Auslegung der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ das Recht der Europäischen Union (nachstehend "EU") aus und sei gemäß Artikel 234 der konsolidierten Fassung des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, die am 1. Februar 2003 unter dem am 26. Februar 2001 unterzeichneten Vertrag von Nizza (nachstehend "EG-Vertrag") in Kraft getreten sei, als Gericht eines Vertragsstaats, dessen Entscheidungen selbst nicht mehr mit Rechtsmitteln angefochten werden könnten, in der gegenwärtigen Situation, da es Zweifel an der Auslegung von Artikel 6 (2) c) der Richtlinie gebe (der also kein "acte clair" sei), zur Anrufung des EuGH verpflichtet.

– Die Große Beschwerdekammer sei nach den Kriterien des EuGH ein Gericht, und der EuGH-Fall C-337/95 ("Dior v. Evora") sei ein Präzedenzfall für die Anrufung des Gerichtshofs durch ein in einem internationalen Vertrag vorgesehenes Gericht mit Zuständigkeit für mehr als einen EU-Mitgliedstaat. Überdies seien die meisten EPÜ-Vertragsstaaten auch Mitgliedstaaten der EU, und der Sitz der Großen Beschwerdekammer befinde sich in einem solchen.

– Werde der EuGH jetzt nicht angerufen, bestehe die Gefahr, dass nationale Gerichte später eine Auslegung von Artikel 6 der Richtlinie anwenden würden (und müssten), die nicht mit der vom EPA angewandten übereinstimme.

Zu Frage 1:

– Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sei auf anhängige europäische Patentanmeldungen anzuwenden, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht worden seien. Die Regel ändere weder das Recht, noch mache sie Handlungen unmoralisch, die dies vorher nicht gewesen seien, und ebenso wenig lege sie neue Kategorien von Handlungen fest, die gegen die öffentliche Ordnung verstießen.

Relating to a reference to the European Court of Justice (hereinafter ECJ):

– Since Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC repeats the wording of Article 6(2) (c) of the Directive 98/44/EC of 6 July 1998 (hereinafter "the Directive"), the Enlarged Board of Appeal in interpreting Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is interpreting the law of the European Union (hereinafter "EU") and is required by Article 234 of the Consolidated Version of the Treaty establishing the European Community in force since 1 February 2003 under the Treaty of Nice signed 26 February 2001 (hereinafter "EC Treaty"), as a court or tribunal of a member state against whose decision there is no judicial remedy to ask for a ruling by the ECJ, in the present situation where the interpretation of Article 6(2)(c) of the Directive is not free of doubt (i.e. not *acte clair*).

– The Enlarged Board of Appeal meets the ECJ criteria of being a court or tribunal, and ECJ Case C-337/95 ("Dior v. Evora") is a precedent for a court under an international treaty and having jurisdiction for more than a single EU member state asking for a ruling. Further the vast majority of EPC states are Member States of the EU and the Enlarged Board of Appeal sits in such a state.

– Not asking the ECJ for a ruling now, bears the risk that national courts will subsequently apply (and be obliged to apply) an interpretation of Article 6 of the Directive which does not accord with that applied by the EPO.

Relating to question 1:

– Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applies to pending European patent applications filed before its entry into force. It does not change the law, nor render immoral that which formerly was not, nor seek to define new classes of acts which are contrary to *ordre public*.

Saisine de la Cour de justice des Communautés européennes (ci-après CJCE)

– Etant donné que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE reprend la formulation de l'article 6(2)c) de la directive 98/44/CE du 6 juillet 1998 (ci-après "la Directive"), la Grande Chambre de recours, en interprétant la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE, interprète le droit de l'Union européenne (ci-après "l'UE") et, en tant que juridiction nationale dont les décisions ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel, elle est tenue par l'article 234 de la version consolidée du traité instituant la Communauté européenne en vigueur depuis le 1^{er} février 2003 en vertu du traité de Nice signé le 26 février 2001 (ci-après "Traité CE") de saisir la CJCE, dans la mesure où l'interprétation de l'article 6(2)c) de la Directive prête à doute en l'espèce, c'est-à-dire que cet article n'est pas un "acte clair".

– La Grande Chambre de recours est une juridiction au sens où l'entend la CJCE, et l'affaire CJE C-337/95 ("Dior contre Evora") est un précédent où une décision de la Cour est demandée par une juridiction créée dans le cadre d'un traité international et compétente pour plus d'un Etat membre de l'UE. En outre, la grande majorité des Etats parties à la CBE sont des Etats membres de l'UE, et la Grande Chambre de recours a son siège dans un Etat membre de l'UE.

– Si une décision de la CJCE n'est pas demandée dès à présent, les juridictions nationales risquent d'appliquer (et d'être tenues d'appliquer) ultérieurement une interprétation de l'article 6 de la Directive en désaccord avec celle de l'OEB.

Question 1 :

– La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE s'applique aux demandes de brevet européen en instance qui ont été déposées avant son entrée en vigueur. Elle ne modifie pas le droit ni ne rend contraire aux bonnes mœurs ce qui ne l'était pas auparavant et elle ne cherche pas à définir de nouvelles catégories d'actes contraires à l'ordre public.

Zu den Fragen 2 und 3:

– Das Verbot nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sei im Kontext von Artikel 53 a) EPÜ und Artikel 27 (2) des Übereinkommens über handelsbezogene Aspekte der Rechte des geistigen Eigentums (nachstehend "TRIPS-Übereinkommen") so auszulegen, dass es nur dann greife, wenn die gewerbliche Verwertung der Erfindung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstoße. Die verbotene Verwertung müsse etwas sein, das die zugrunde liegenden Rechtsgrundsätze aller Vertragsstaaten verletze.

– Die korrekte Vorgehensweise bei Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sei es, das beanspruchte Monopol zu identifizieren und zu überlegen, ob dieses Monopol die "Verwendung eines Embryos zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" umfasse. Ein auf eine embryonale Stammzelle gerichteter Anspruch sei kein Monopol auf "die Verwendung eines Embryos" und erst recht nicht auf die "Verwendung eines Embryos zu industriellen oder kommerziellen Zwecken". Eine embryonale Stammzelle sei allenfalls ein Erzeugnis, das letztlich aus einem Embryo gewonnen werde. Da es keine gemeinsame Verfassungstradition der Mitgliedstaaten gebe, der zufolge ein weniger als 14 Tage alter Embryo nicht für die Stammzellforschung verwendet werden dürfe (die ihrerseits weder gegen die Werte der Gemeinschaft verstoße noch durch einen internationalen Vertrag geächtet sei), gebe es keinen Grund, die Patentierung einer Nutzung zu verbieten, die – wie in der Anmeldung beschrieben – die Entnahme einiger Zellen aus einem Präembryo umfasse (einem Embryo, der nach medizinischem Sprachgebrauch jünger als 14 Tage sei). Die Gewinnung einer Zelle aus der inneren Zellmasse eines Embryos als Ausgangspunkt für eine Stammzelllinie, mit der bahnbrechende Therapien entwickelt würden, sei nicht wirklich eine industrielle oder kommerzielle Handlung.

– Hätte die Richtlinie Handlungen ausschließen sollen, die außerhalb des beanspruchten Monopols lägen, unter Umständen aber der Ausführung einer Erfindung vorausgehen müssten, so

Relating to questions 2 and 3:

– The prohibition of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC must be interpreted in the context of Article 53(a) EPC and Article 27(2) of the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (hereinafter "TRIPS Agreement") as only applicable where the commercial exploitation of the invention is contrary to *ordre public* or morality. The forbidden exploitation must be something contravening the underlying legal principles of all contracting states.

– The correct approach to Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is to identify the claimed monopoly and ask whether that monopoly embraces the "use of an embryo for an industrial or commercial purpose". A claim to an embryonic stem cell is not a monopoly to "the use of an embryo" still less to "the use of an embryo for an industrial or commercial purpose". At most an embryonic stem cell is a product which ultimately was derived from an embryo. As there is no constitutional tradition common to member states that a pre-14 day embryo should not be used for stem cell research (which itself is not contrary to such unitary values, nor outlawed by international treaty) there is no reason to forbid patenting of a use involving extracting some cells from a pre-embryo (that is one less than 14 days old in accordance with usage in the medical field) as suggested in the application. The obtaining of a cell from the inner cell mass of an embryo to start a stem cell line with which to embark upon pioneering therapy is not in any real sense performing an industrial or commercial act.

– Had the Directive sought to exclude acts which fall outside the monopoly claimed but which may be preparatory to working an invention alternative words could and would have been used. In

Questions 2 et 3 :

– L'interdiction de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE doit être interprétée dans le contexte de l'article 53a) CBE et de l'article 27(2) de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ci-après dénommé "l'Accord sur les ADPIC") comme n'étant applicable que si l'exploitation commerciale de l'invention est contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. L'exploitation interdite doit porter atteinte aux principes juridiques de tous les Etats contractants.

– L'approche correcte concernant la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE consiste à déterminer le monopole revendiqué et à se demander s'il englobe "l'utilisation d'un embryon à des fins industrielles ou commerciales". Une revendication portant sur une cellule souche embryonnaire n'est pas un monopole "d'utilisation d'un embryon" et encore moins un monopole "d'utilisation d'un embryon à des fins industrielles ou commerciales". Tout au plus une cellule souche embryonnaire est-elle un produit dérivé d'un embryon. En l'absence de tradition constitutionnelle commune aux Etats membres qui interdirait d'utiliser un embryon de moins de 14 jours dans la recherche sur les cellules souches (laquelle n'est pas en elle-même contraire aux dites valeurs communautaires ou interdite par un traité international), il n'y a aucune raison d'interdire de breveter une utilisation, telle que celle proposée dans la demande, qui consiste à extraire des cellules d'un pré-embryon (c'est-à-dire, si l'on s'en tient à l'usage médical, d'un embryon âgé de moins de 14 jours). L'obtention d'une cellule à partir de la masse cellulaire interne d'un embryon afin de créer une lignée de cellules souches qui permettra de mettre au point des traitements de pointe n'est en réalité pas un acte industriel ou commercial.

– Si elle avait été censée exclure des actes ne relevant pas du monopole revendiqué, mais susceptibles d'intervenir dans les préparatifs en vue de réaliser une invention, la Directive aurait pu

hätte man dies anders ausdrücken können und hätte es auch getan. Insbesondere wenn die Richtlinie Erzeugnisse von der Patentierbarkeit hätte ausschließen sollen, die aus menschlichen Embryonen gewonnen würden, wäre dies explizit zum Ausdruck gebracht worden. Manche Verwendungen von Embryonen – beispielsweise in Patenten, die nicht direkt auf industrielle und kommerzielle Zwecke, sondern auf bahnbrechende Therapien ausgerichtet seien – seien daher nicht von der Patentierbarkeit auszuschließen. Ein solches Verständnis der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ entspreche dem, woran Anstoß genommen werde, nämlich der Vermarktung von Embryonen selbst im Unterschied zu Geweben oder Zellen, die aus Embryonen gewonnen würden.

– Die Frage nach der Patentierbarkeit von Verfahren, die Embryonen betreffen, sei erstmals in der Stellungnahme Nr. 9 der Beratergruppe für ethische Fragen der Biotechnologie bei der Europäischen Kommission (GAEIB) in einem Bericht vom 28. Mai 1997 aufgeworfen worden, worin Bedenken gegen das Klonen von Menschen geäußert worden seien, nicht aber der Wunsch, die therapeutische Stammzellforschung zu behindern. Im Lichte dieser Stellungnahme sei vorgeschlagen worden, die Patentierung von "Methoden, bei denen menschliche Embryonen verwendet werden" zu verbieten. Der Ministerrat schließlich habe den aktuellen Wortlaut der Bestimmung festgelegt, wonach "die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" vom Patentschutz ausgeschlossen sei. Diese Änderung sei unter dem Einfluss von Vorbringen der britischen Regierung zustande gekommen, wonach auf der Grundlage einer im Vereinigten Königreich geltenden Rechtsvorschrift für die Verwendung von weniger als 14 Tage alten Embryonen zu Forschungszwecken oder zur Behandlung von Krankheiten Lizenzen zu erteilen seien. Vor dem Hintergrund der Position des Vereinigten Königreichs habe man durch den Wortlaut "die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" in der Richtlinie zwischen

particular if the Directive was intended to exclude from patentability products derived from human embryos it would have explicitly said so. Thus some uses of embryos, for example in patents which were not directly aimed at industrial and commercial purposes but were directed at pioneering therapies, are not to be excluded from patentability. Such a construction of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is consistent with the mischief to which objection is taken; being the commercialisation of embryos themselves, in distinction to tissues or cells derived from embryos.

– The question of the patentability of processes relating to embryos was first raised in the Opinion No 9 of the Group of Advisers on the Ethical Implications of Biotechnology to the European Commission (GAEIB) in a report of 28 May 1997 who expressed concern about human cloning, but no desire to hamper therapeutic stem cell research. In the light of this opinion it was proposed there should be a prohibition against the patenting of "methods in which human embryos are used". This provision was modified by the Council of Ministers to its present wording relating to prohibiting patenting of "uses of human embryos for industrial or commercial purposes". The change was influenced by UK government submissions based on UK legislative provision for licences to be granted for the use of pre-14 day embryos for research or the treatment of disease. The words "uses of human embryos for industrial and commercial purposes" in the Directive are, in the light of the UK's position, seeking to identify a class of unacceptable uses on the one hand which contrasts with a class of acceptable uses on the other. That negotiations at highest level within the EU were involved, means that the use of the words "industrial and commercial" in Article 6(2)(c) of the Directive cannot be treated merely as a reference to the pre-requisite for any patent of there being "industrial applicability".

et dû être formulée différemment. Si son intention avait notamment été d'exclure de la brevetabilité les produits dérivés d'embryons humains, elle l'aurait indiqué de façon explicite. Ainsi, certaines utilisations des embryons, par exemple dans les brevets portant sur des traitements de pointe et ne tendant pas directement à des fins industrielles ou commerciales, ne doivent pas être exclues de la brevetabilité. Cette interprétation de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est compatible avec l'objectif poursuivi par la Directive, à savoir empêcher la commercialisation des embryons proprement dits, par opposition aux tissus ou cellules dérivés d'embryons.

– La question de la brevetabilité des procédés portant sur des embryons a été posée pour la première fois dans l'avis n° 9 du groupe de conseillers pour l'éthique de la biotechnologie auprès de la Commission européenne (GCEB) dans un rapport du 28 mai 1997. Dans ce rapport, le GCEB exprimait ses inquiétudes vis-à-vis du clonage humain, mais n'était nullement désireux de faire obstacle à la recherche dans le domaine des cellules souches à des fins thérapeutiques. À la lumière de cet avis, il a été proposé d'interdire de breveter les "méthodes dans le cadre desquelles des embryons humains sont utilisés". Le Conseil des ministres a reformulé cette disposition de telle manière qu'elle exclut désormais de la brevetabilité "les utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales". Cette modification a été influencée par les arguments avancés par le gouvernement du Royaume-Uni eu égard à une disposition législative britannique qui prévoit l'octroi de licences relatives à l'utilisation d'embryons âgés de moins de 14 jours à des fins de recherche ou de traitement médical. À la lumière de la position britannique, les termes "utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales" utilisés dans la Directive visent à établir une distinction entre les utilisations acceptables et les utilisations inacceptables. Le fait que des négociations ont eu lieu au plus haut

inakzeptablen und akzeptablen Verwendungen unterscheiden wollen. Dass innerhalb der EU Verhandlungen auf höchster Ebene stattgefunden hätten, bedeute, dass die Verwendung der Worte "industriell" und "kommerziell" in Artikel 6 (2) c) der Richtlinie nicht als bloßer Verweis auf die Patentierungsvoraussetzung der "gewerblichen Anwendbarkeit" verstanden werden könne.

Zu Frage 4:

– Dass die technischen Entwicklungen nach dem Anmeldetag die Herstellung des beanspruchten Gegenstands ohne Rückgriff auf ein Verfahren ermöglicht hätten, das mit der Verwendung von Embryonen einhergehe, sei nicht relevant. Die Verwendung von Embryonen im vorliegenden Fall sei ohnehin von dem Verbot nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ ausgenommen.

VII. Die Hauptargumente, die die Präsidentin des Europäischen Patentamts schriftlich und in der mündlichen Verhandlung vorgebracht hat, lassen sich wie folgt zusammenfassen:

Bezüglich der Anrufung des EuGH:

– Die Beschwerdekammern des EPA seien keine Gerichte eines Mitgliedstaats der EU und nach dem EPÜ nicht befugt, dem EuGH Fragen vorzulegen.

Zu Frage 1:

– Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ gelte mit sofortiger Wirkung und sei auch auf vor ihrem Inkrafttreten eingereichte europäische Anmeldungen anzuwenden. Der Grundsatz des Vertrauensschutzes und/oder der wohlerworbenen Rechte könne nicht dahin gehend ausgelegt werden, dass diese Regel nicht auf die künftigen Auswirkungen von Situationen anwendbar wäre, die sich aus den früheren Regeln ergäben.

Zu Frage 2:

– Die ratio legis von Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ sei das Verbot der inakzeptablen Nutzung oder der Kommodifizierung von Embryonen.

Relating to question 4:

– That technical developments after the date of application might allow the claimed subject matter to be made by a method not involving the use of any embryos is irrelevant. The use of embryos in the present case is anyway outside the prohibition of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC.

VII. The main points made on behalf of the President of the European Patent Office in writing and at the oral proceedings can be summarized as follows:

Relating to a reference to the ECJ:

– The Boards of Appeal of the EPO are not courts or tribunals of a member state of the EU, and there is no power under the EPC for a Board of Appeal to refer questions to the ECJ.

Relating to question 1:

– Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC has immediate effect and applies to European patent applications filed before its entry into force. The principle of legitimate expectations and/or acquired rights cannot be extended to the point of preventing this rule from applying to the future effects of situations which arose under earlier rules.

Relating to question 2:

– The ratio legis of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is the prohibition of misuses or the commodification of embryos.

niveau au sein de l'UE signifie que les termes "industrielles ou commerciales" employés à l'article 6(2)c) de la Directive n'ont pas été utilisés à seule fin de désigner la condition d'applicabilité industrielle à laquelle tout brevet doit satisfaire.

Question 4 :

– Il est sans importance que des progrès techniques intervenus après la date de la demande aient pu permettre de réaliser l'objet revendiqué par le truchement d'une méthode n'impliquant pas l'utilisation d'embryons. L'utilisation d'embryons dans la présente espèce échappe de toute façon à l'interdiction de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE.

VII. Les principaux arguments développés au nom de la Présidente de l'Office européen des brevets, par écrit et lors de la procédure orale, peuvent être résumés comme suit :

Saisine de la CJCE :

– Les chambres de recours de l'OEB ne sont pas des juridictions d'un Etat membre de l'UE et la CBE ne leur confère pas compétence pour saisir la CJCE.

Question 1 :

– La règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE a un effet immédiat et s'applique aux demandes de brevet européen déposées avant son entrée en vigueur. Le principe de la confiance légitime et/ou des droits acquis ne peut être interprété en ce sens que cette règle n'est pas applicable aux effets futurs découlant de situations nées sous l'empire de règles antérieures.

Question 2 :

– La "ratio legis" de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est d'interdire l'utilisation abusive ou à des fins mercantiles des embryons.

– Bei dem in Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ verankerten Patentierungsverbot gehe es um die Frage, ob der technische Beitrag zum Stand der Technik, der auf der Grundlage der einschlägigen Offenbarung zu bestimmen sei, auf die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken hinauslaufe. Die Anspruchskategorie per se sei nicht von Bedeutung. Wenn also der Fachmann die Erfindung nur dann erfolgreich ausführen oder nacharbeiten könne, wenn er die Schritte bestimmter, in der Anmeldung offenbarter technischer Mittel oder Verfahren nachvollziehe, die Bestandteil des technischen Beitrags zum Stand der Technik seien, dann seien diese technischen Mittel oder Verfahren für die Zwecke der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ mit zu berücksichtigen.

– Die im Erwägungsgrund 42 der Richtlinie genannte Ausnahme von Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ solle auf jeden Fall dann Anwendung finden, wenn aus der betreffenden Erfindung zu schließen sei, dass sie einem therapeutischen oder diagnostischen Zweck für den verwendeten Embryo diene. Die Nützlichkeit für den jeweiligen Embryo setze voraus, dass es den verwendeten Embryo noch gebe und er nicht endgültig zerstört worden sei.

– Dass der Gesetzgeber den Begriff "Embryo" verwendet habe, ohne ihn genau zu definieren, sei Absicht gewesen und bedeute, dass "Embryo" nicht in einem speziell eingeschränkten Sinn auszulegen sei.

Zu Frage 3:

– In den Fällen, in denen Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anzuwenden sei, habe der Gesetzgeber in inhaltlicher und zeitlicher Hinsicht eine echte europäische öffentliche Ordnung und gute Sitten präjudiziert, die unter den für die zuständigen Stellen des EPA bindenden Artikel 53 a) EPÜ fielen.

VIII. Es gingen zahlreiche Stellungnahmen Dritter ein, manche wurden in identischer Form von Hunderten von Einzelpersonen eingereicht. Darin wurde u. a. Folgendes vorgebracht:

– The relevant question for the patenting prohibition enshrined in Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is whether the technical contribution to the prior art, which is to be determined on the basis of the relevant disclosure, amounts to uses of human embryos for industrial or commercial purposes. The claim category per se is irrelevant. Hence, where the skilled person wishing to perform or reproduce the invention cannot succeed unless he follows the steps of some specific technical means or methods disclosed in the application which form an integral part of the technical contribution to the prior art, those technical means or methods are to be taken into consideration for the purposes of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC.

– The exception to Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC stipulated in Recital 42 of the Directive should apply in any case where it can be established from the relevant invention that it serves a therapeutic or diagnostic purpose for the used embryo. Usefulness to the individual embryo presupposes that the used embryo is still in existence and is not irreversibly destroyed.

– That the legislator used the term "embryo" without giving any precise definition of it, was deliberate, and means that "embryo" should not be interpreted in any specially restricted sense.

Relating to question 3:

– In situations where Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is applicable, the legislator has predetermined a genuine European *ordre public* and morality, in substance and in time, falling under Article 53(a) EPC, which is binding on the relevant departments of the EPO.

VIII. Numerous submissions were made by third parties, of which some were made in identical form by hundreds of individuals. Points made therein included the following:

– La question qui se pose en rapport avec l'interdiction de délivrer des brevets insérée dans la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est de savoir si la contribution technique à l'état de la technique, qui doit être déterminée à partir de la divulgation y relative, revient à utiliser des embryons humains à des fins industrielles ou commerciales. La catégorie de revendication ne revêt en soi aucune importance. Par conséquent, quand l'homme du métier désireux de mettre en œuvre ou de reproduire l'invention ne peut y parvenir qu'en suivant les étapes des méthodes ou moyens techniques particuliers divulgués dans la demande et faisant partie intégrante de la contribution technique à l'état de la technique, ces méthodes ou moyens techniques doivent être pris en considération aux fins d'application de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE.

– L'exception à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE citée au considérant 42 de la Directive s'applique en tout état de cause lorsqu'il peut être établi que l'invention dont il s'agit poursuit un but thérapeutique ou de diagnostic pour l'embryon utilisé. L'utilité pour l'embryon suppose que l'embryon utilisé existe encore et ne soit pas irréversiblement détruit.

– C'est à dessein que le législateur a utilisé le mot "embryon" sans lui donner une définition précise. Cela signifie que ce terme ne doit en aucune façon être interprété stricto sensu.

Question 3 :

– Dans les cas où la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable, le législateur a défini une notion authentiquement européenne de l'ordre public et des bonnes mœurs, sur le fond et dans le temps, qui relève de l'article 53a) CBE, lequel s'impose aux services concernés de l'OEB.

VIII. De nombreuses observations ont été produites par des tiers, certaines ayant été apportées sous forme identique par des centaines de personnes différentes. Les arguments suivants ont notamment été présentés :

Zu Frage 1:

– Die große Mehrheit war der Auffassung, dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ auch auf Anmeldungen anzuwenden sei, die bei Inkrafttreten der Regel anhängig waren, doch es wurde auch die Meinung zum Ausdruck gebracht, dass es sich um eine Gesetzesänderung handle, die nur auf Anmeldungen Anwendung finden sollte, die nach ihrem Inkrafttreten eingereicht würden.

Zu Frage 2:

Zugunsten einer Patentierung wurde vorgebracht,

- dass die Patentierung nicht verboten sein sollte, wenn die Verwendung eines menschlichen Embryos nicht in den Ansprüchen erwähnt werde,
- dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ angesichts des potenziellen Nutzens für die Menschheit eng ausgelegt werden sollte, sodass die Patentierung in diesem Fall möglich wäre.

Gegen eine Patentierung wurde vorgebracht,

- dass es unerheblich sei, ob die Verwendung eines menschlichen Embryos explizit in den Ansprüchen stehe oder nicht: wenn für die Ausführung einer beanspruchten Erfindung menschliche Embryonen verwendet werden müssten, dann falle ein solcher Anspruch unter das Verbot, sonst wäre es ein Leichtes, das Verbot zu umgehen,
- dass es die klare Absicht des Gesetzgebers gewesen sei, die Kommerzialisierung von Embryonen zu verhindern. Die klare Absicht des Gesetzgebers sowie allgemeine moralische und ethische Überlegungen verböten es, Verwendungen von Embryonen zu patentieren, die zu deren kommerzieller Verwertung führen würden.

IX. Die mündliche Verhandlung fand am 24. Juni 2008 statt. Die Vertreter der Beschwerdeführerin beantragten, Frage 1 der Vorlage zu bejahen,

Frage 2 der Vorlage zu verneinen,

Relating to question 1:

– The large majority considered that Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC was applicable also to applications pending at the date of its introduction, but the opinion was also expressed that it amounted to a change in law which should only be applicable to applications filed after its introduction.

Relating to question 2:

In favour of patenting it was submitted:

- that there should be no prohibition of patenting if the use of a human embryo was not mentioned in the claims.
- that the potential benefit to humanity should lead to a restrictive interpretation of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC, so that patenting should be possible in this case.

Against patenting it was submitted

- that it was not relevant that the use of a human embryo was not explicitly in the claim: if the use of human embryos was necessary to put into practice a claimed invention such a claim fell within the prohibition, otherwise a circumvention of the prohibition would be easy.
- that the clear intention of the legislator was to prevent the commercialization of embryos. Both the clear intention of the legislator and general moral and ethical considerations prohibited patenting of uses of embryos which would lead to their commercial exploitation.

IX. Oral proceedings took place on 24 June 2008. For the Appellant the representatives requested to answer question 1 of the referral with: yes;

question 2 of the referral with: no;

Question 1 :

– La grande majorité a estimé que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE s'applique aussi aux demandes en instance à la date de son entrée en vigueur. Certains ont toutefois exprimé l'avis qu'il s'agit d'une modification de la loi, qui ne doit s'appliquer qu'aux demandes déposées après son entrée en vigueur.

Question 2 :

Arguments en faveur de la brevetabilité :

- la délivrance d'un brevet ne doit pas être interdite dès lors que les revendications ne mentionnent pas l'utilisation d'un embryon humain ;
- compte tenu des bienfaits potentiels pour l'humanité, la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE doit être interprétée de façon restrictive afin qu'un brevet puisse être délivré dans un tel cas.

Arguments contre la brevetabilité :

- il est sans importance que la revendication ne mentionne pas explicitement l'utilisation d'un embryon humain : si l'utilisation d'embryons humains est indispensable pour mettre en œuvre une invention revendiquée, la revendication tombe sous le coup de l'interdiction, faute de quoi cette dernière serait facile à contourner ;
- le législateur avait clairement l'intention d'empêcher la commercialisation des embryons. Tant l'intention claire du législateur que les considérations générales d'ordre moral et éthique s'opposent à ce que soit brevetée toute utilisation d'embryons qui conduirait à leur exploitation commerciale.

IX. La procédure orale s'est déroulée le 24 juin 2008. Les mandataires du requérant ont demandé qu'il soit répondu par l'affirmation à la question 1 de la saisine, par la négative à la question 2 de la saisine,

Frage 3 der Vorlage zu verneinen,

question 3 of the referral with: no;

par la négative à la question 3 de la saisine,
par la négative à la question 4 de la saisine.

Frage 4 der Vorlage zu verneinen.

question 4 of the referral with: no.

Überdies wurde beantragt, dass die Große Beschwerdekammer dem Europäischen Gerichtshof folgende Fragen zur Entscheidung vorlegt:

It was also requested that the Enlarged Board refer to the European Court of Justice the following questions:

Il a également été demandé à la Grande Chambre de recours de soumettre les questions suivantes à la CJCE :

1. Darf gemäß Artikel 6 (2) c) der Richtlinie 98/44/EG vom 6. Juli 1998 ein Mitgliedstaat die Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse (hier: menschliche embryonale Stammzellkulturen) verbieten, die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist?

1. Under Article 6(2)(c) of Directive 98/44/EC of 6th July 1998 is a Member State permitted to forbid the patenting of claims directed to products (here: human embryonic stem cell cultures) which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which the said products are derived, if the said method is not part of the claims?

1. L'article 6(2)c) de la directive 98/44/CE du 6 juillet 1998 autorise-t-il un Etat membre à interdire la délivrance d'un brevet lorsque les revendications portent sur des produits (en l'espèce : des cultures de cellules souches embryonnaires humaines) qui – tels que décrits dans la demande – ne pouvaient être obtenus, à la date du dépôt, qu'à l'aide d'une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, si ladite méthode ne faisait pas partie des revendications ?

2. Falls Frage 1 verneint wird, bedeutet dann Artikel 6 (1) der Richtlinie, dass ein Mitgliedstaat die Patentierung solcher Ansprüche verbieten darf?

2. If the answer to question 1 is no, does Article 6(1) of the Directive mean a Member State is permitted to forbid patenting such claims?

2. S'il est répondu par la négative à la question 1, l'article 6(1) de la Directive signifie-t-il qu'un Etat membre a le droit d'interdire la délivrance d'un brevet sur la base de telles revendications ?

X. Am Ende der mündlichen Verhandlung erklärte der Vorsitzende die sachliche Debatte für beendet und kündigte an, dass die Entscheidung schriftlich ergehen werde.

X. At the end of the oral proceedings, the Chairman closed the debate and announced that the decision would be given in writing.

X. Au terme de la procédure orale, le président a clos les débats et annoncé que la décision serait rendue par écrit.

Entscheidungsgründe

Reasons for the decision

Motifs de la décision

Zulässigkeit

1. Die Große Beschwerdekammer ist der Überzeugung, dass mindestens eine Beantwortung der Vorlagefragen 1 und 2 für die vorlegende Kammer erforderlich ist, um das vor ihr anhängige Beschwerdeverfahren auf der richtigen Rechtsgrundlage zum Abschluss zu bringen. Die Vorlage ist daher zulässig.

Admissibility

1. The Enlarged Board of Appeal is satisfied that answers to at least referred Questions 1 and 2 are necessary for the referring Board to dispose of the appeal before it on the correct legal basis. The referral is thus admissible.

Recevabilité

1. La Grande Chambre de recours est convaincue qu'il doit être répondu au moins aux questions 1 et 2 pour que la chambre qui lui a soumis les questions puisse statuer sur le recours en se fondant sur une base juridique correcte. La saisine est donc recevable.

Ersuchen um Vorabentscheidung durch den Europäischen Gerichtshof

2. Da die Beschwerdeführerin die Anrufung des EuGH mit dem Argument beantragt, dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ den Wortlaut von Artikel 6 (2) c) der Richtlinie enthalte und die Große Beschwerdekammer daher bei der Aus-

Referral for a preliminary ruling by the European Court of Justice

2. Since the Appellant is seeking referral of questions to the ECJ on the argument that since Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC repeats the wording of Article 6(2)(c) of the Directive, the Enlarged Board of Appeal in interpreting Rule 28(c)

Saisine de la CJCE en vue d'une décision préjudicielle

2. Le requérant demande la saisine de la CJCE au motif que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE reprend le libellé de l'article 6(2)c) de la Directive et que la Grande Chambre de recours, en interprétant la règle 28c) (anciennement

legung der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ das Recht der Europäischen Union auslege, weshalb diesbezüglich der EuGH angerufen werden sollte, ist es zweckmäßig, sich zunächst hiermit zu befassen.

3. Weder im EPÜ noch in seiner Ausführungsordnung ist vorgesehen, dass eine Instanz des EPA dem EuGH Rechtsfragen vorlegt. Die Beschwerdekammern gehen auf das EPÜ zurück, und ihre Befugnisse beschränken sich auf die im EPÜ vorgesehenen. Prima facie muss die Folgerung daraus lauten, dass eine Vorlage in Ermangelung einer entsprechenden Bestimmung nicht möglich ist.

4. Ebenso wenig scheint Artikel 234 EG-Vertrag, wonach der EuGH im Wege der Vorabentscheidung u. a. über die Gültigkeit und die Auslegung der Handlungen der Organe der Gemeinschaft – wie z. B. der Richtlinie – entscheidet, eine Grundlage dafür zu bieten, dass eine Beschwerdekammer des EPA den EuGH um eine Entscheidung in einer ihr vorliegenden Frage ersucht. Artikel 234 EG-Vertrag legt fest, dass die Frage in einem schwebenden Verfahren bei einem Gericht eines EU-Mitgliedstaats gestellt werden muss. Nun wurden die Beschwerdekammern des EPA zwar als Gerichte anerkannt, doch sind sie nicht Gerichte eines EU-Mitgliedstaats, sondern einer internationalen Organisation, deren Vertragsstaaten gar nicht alle der EU angehören.

5. Der Verwaltungsrat der EPO als für die Ausführungsordnung zuständiger Gesetzgeber hat es für notwendig befunden, die jetzigen Regeln 26 bis 29 (früher 23b bis 23e) EPÜ aufzunehmen, sodass die Bestimmungen des EPÜ denen der Richtlinie entsprechen. Damit haben alle Vertragsstaaten des EPÜ, auch diejenigen, die nicht der EU angehören, ihrem Willen Ausdruck verliehen, dass diese Regeln bei der Auslegung des EPÜ in der Frage, ob ein Patent erteilt wird oder nicht, angewandt werden sollen. Dies kann aber nicht so verstanden werden, dass den Beschwerdekammern damit die Befugnis übertragen oder die Auflage gemacht wurde, den EuGH mit der Auslegung des EPÜ oder seiner Ausführungsordnung zu befassen. Und ganz

(formerly 23d(c)) EPC is interpreting European Union law and should refer the question of interpretation to the ECJ, it is convenient to deal with this as a preliminary point.

3. Neither the EPC nor the Implementing Regulations thereto make any provision for a referral by any instance of the EPO of questions of law to the ECJ. The Boards of Appeal are a creation of the EPC, and their powers are limited to those given in the EPC. Prima facie the conclusion must be that the absence of any provision enabling such a referral makes such referral impossible.

4. Nor does Article 234 of the EC Treaty giving the ECJ jurisdiction to give preliminary rulings concerning inter alia the validity and interpretation of acts of the institutions of the European Community, such as the Directive, appear to provide any basis for a Board of Appeal of the EPO to request the ECJ to give a ruling on any questions before such Board of Appeal. Article 234 of the EC Treaty requires the question to be raised in a case pending before a court or tribunal of an EU member state. Whereas EPO Boards of Appeal have been recognized as being courts or tribunals, they are not courts or tribunals of an EU member state but of an international organization whose contracting states are not all members of the EU.

5. The Administrative Council of the EPO as legislator responsible for the Implementing Regulations found it necessary to introduce what are now Rules 26 to 29 (formerly 23b to 23e) EPC so that the provisions of the EPC correspond to those of the Directive. Thereby all Contracting States to the EPC, even those not members of the EU, have indicated their will that these rules be used to interpret the EPC when considering whether or not a European patent should be granted. But this cannot be taken as conferring some new power or imposing some new obligation on the Boards of Appeal to ask for an interpretation by the ECJ of the EPC or its Implementing Regulations. Certainly the Contracting States to the EPC which are not member

23quinquies c)) CBE, interprète le droit de l'Union européenne, si bien qu'elle est tenue de saisir la CJCE sur ce point. Aussi est-il nécessaire de traiter cette question à titre préliminaire.

3. Ni la CBE ni son règlement d'exécution ne prévoient qu'une quelconque instance de l'OEB soumette des questions de droit à la CJCE. Les chambres de recours sont nées de la CBE et leurs pouvoirs se limitent à ceux que leur confère la CBE. De prime abord, force est de conclure que dès lors qu'elle n'est pas prévue, une telle saisine n'est pas possible.

4. Quant à l'article 234 du Traité CE, qui confère à la CJCE compétence pour statuer à titre préjudiciel sur, entre autres, la validité et l'interprétation des actes pris par les institutions de l'UE, tels que la Directive, il n'apparaît pas non plus que les chambres de recours de l'OEB puissent s'en prévaloir pour demander à la CJCE de se prononcer sur des questions sur lesquelles elles sont appelées à statuer. L'article 234 du Traité CE exige que la question soit soulevée dans une affaire pendante devant une juridiction d'un des Etats membres de l'UE. Même si les chambres de recours de l'OEB ont été reconnues comme étant des juridictions, elles ne sont pas des juridictions d'un Etat membre de l'UE, mais d'une organisation internationale dont les Etats contractants ne sont pas tous membres de l'UE.

5. Le Conseil d'administration de l'OEB, en sa qualité de législateur responsable du règlement d'exécution de la CBE, a jugé nécessaire d'introduire les règles 26 à 29 (anciennes règles 23ter à 23sexies) CBE pour harmoniser la CBE avec la Directive. Tous les Etats parties à la CBE, y compris ceux qui ne sont pas membres de l'UE, ont exprimé par là leur volonté d'appliquer ces règles pour interpréter la CBE lorsqu'il s'agit de déterminer si un brevet européen doit être délivré ou non. Cela ne signifie pour autant pas que les chambres de recours se voient ainsi attribuer une nouvelle compétence ou soient tenues de demander à la CJCE d'interpréter la CBE ou son règlement d'exécution. Et on ne saurait assurément présumer que les

gewiss kann bei den EPÜ-Vertragsstaaten, die nicht der EU angehören, nicht davon ausgegangen werden, dass sie dem EuGH eine gerichtliche Zuständigkeit übertragen haben.

6. Der bloße identische Wortlaut von Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ und Artikel 6 (2) c) der Richtlinie kann nicht zu dem Schluss führen, dass der EuGH nun dafür zuständig ist, für das EPA Entscheidungen nach Maßgabe des EPÜ zu treffen. Die Beschwerdekammern wenden diese Bestimmung an, weil sie eine Rechtsvorschrift der Ausführungsordnung zum EPÜ ist, und nicht, weil die Richtlinie eine unmittelbar anzuwendende Rechtsquelle ist. Dies wird durch die Tatsache gestützt, dass Regel 26 (1) (früher 23b (1)) EPÜ lediglich besagt, dass die Richtlinie bei der Auslegung der Regeln 26 bis 29 (früher 23b bis 23e) EPÜ ergänzend heranzuziehen ist.

7. Gemäß Artikel 23 (3) EPÜ sind die Mitglieder der Kammern bei ihren Entscheidungen an Weisungen nicht gebunden und nur dem EPÜ unterworfen. Aus Artikel 23 (3) EPÜ in seiner derzeitigen Fassung schließt die Große Beschwerdekammer, dass weder sie selbst noch irgendeine andere Beschwerdekammer des EPA befugt ist, eine Entscheidung des EuGH über die Auslegung von Artikel 6 (2) c) der Richtlinie als verbindlich anzusehen und sie auf Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anzuwenden.

8. Der Großen Beschwerdekammer ist kein Präzedenzfall bekannt, in dem der EuGH um eine beratende Stellungnahme gebeten wurde, und es ist fraglich, ob sich der EuGH überhaupt mit einem solchen Antrag befassen würde, wenn unklar wäre, wer dazu berechtigt ist, sich vor dem EuGH zu den Vorlagefragen zu äußern.

9. Die Beschwerdeführerin versucht, die EuGH-Rechtssache C-337/95 ("Dior v. Evora") als Präzedenzfall für eine Anrufung des EuGH durch die Große Beschwerdekammer anzuführen, weil seinerzeit dem Benelux-Gerichtshof

states of the EU cannot be presumed to have conferred jurisdiction on the ECJ.

6. The mere identity of the wording of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC and of Article 6(2)(c) of the Directive cannot lead to the conclusion that the ECJ now has jurisdiction to decide matters for the EPO under the EPC. The Boards of Appeal apply the provision because it is law under a specific Rule of the Implementing Regulations to the EPC, and not because the Directive is a source of law to be applied directly. This is corroborated by the fact that Rule 26(1) (formerly 23b(1)) EPC only states that the Directive shall be used as a supplementary means of interpretation of Rules 26 to 29 (formerly 23b to 23e) EPC.

7. Article 23(3) EPC provides that in their decisions the members of the Boards shall not be bound by any instructions and shall comply only with the provisions of this Convention. While Article 23(3) EPC is in its present form, the Enlarged Board concludes that neither it, nor any Board of Appeal of the EPO, has the power to bind itself to follow a ruling of the ECJ on the interpretation of Article 6(2)(c) of the Directive and apply this to Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC.

8. The Enlarged Board has not been made aware of any precedent for asking the ECJ for a consultative opinion and it must be questionable whether the ECJ would entertain such a request in a situation where it would be unclear as to who would be entitled to make submissions to the ECJ on any questions submitted.

9. The Appellant seeks to rely on ECJ Case C-337/95 ("Dior v. Evora") on the basis that the situation of the Benelux Court being allowed to make references to the ECJ in relation to matters referred to it by the highest courts of Belgium, the

Etats parties à la CBE qui ne sont pas membres de l'UE aient transféré à la CJCE compétence pour statuer

6. Le simple fait que la formulation de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE soit identique à celle de l'article 6(2)c) de la Directive ne permet pas de conclure que la CJCE a désormais compétence pour statuer dans les matières relevant de la compétence de l'OEB au titre de la CBE. Les chambres de recours appliquent cette disposition parce qu'elle a force de loi en vertu d'une règle du règlement d'exécution de la CBE, et non pas parce que la Directive est une source de droit directement applicable. Ceci est confirmé par le fait que la règle 26(1) (anciennement 23ter (1)) CBE prévoit seulement que la Directive constitue un moyen complémentaire d'interprétation des règles 26 à 29 (anciennement 23ter à 23sexies) CBE.

7. L'article 23(3) CBE dispose que dans leurs décisions, les membres des chambres de recours ne sont liés par aucune instruction et ne doivent se conformer qu'aux seules dispositions de la présente convention. La Grande Chambre conclut de l'article 23(3) CBE, en l'état de sa rédaction actuelle, que ni la Grande Chambre ni les autres chambres de recours de l'OEB ne peuvent se contraindre à suivre une décision de la CJCE relative à l'interprétation de l'article 6(2)c) de la Directive pour l'appliquer à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE.

8. La Grande Chambre n'a connaissance d'aucun précédent d'un avis consultatif demandé à la CJCE, et il n'est pas certain que celle-ci accèderait à une telle requête dans un cas où l'on ne saurait pas qui serait habilité à produire des moyens devant la CJCE au sujet des questions dont elle serait saisie.

9. Le requérant fait valoir que l'affaire C-337/95 ("Dior contre Evora") constitue un précédent sur lequel la Grande Chambre peut se fonder pour saisir la CJCE, au motif que la Cour de justice du Benelux est autorisée à saisir la CJCE

gestattet wurde, den EuGH in Fragen anzurufen, die ihm von den höchsten Gerichten Belgiens, der Niederlande und Luxemburgs vorgelegt worden waren. Bei näherem Hinsehen stellt sich allerdings heraus, dass dies kein geeigneter Präzedenzfall ist. Wenn nämlich die Große Beschwerdekammer den EuGH gemäß Artikel 234 EG-Vertrag anrufen kann, dann müsste dies auch allen anderen Beschwerdekammern des EPA möglich sein, weil es auch gegen deren Entscheidungen kein Rechtsmittel gibt und sie nicht zur Befassung der Großen Beschwerdekammer verpflichtet sind. Die Position einer Beschwerdekammer lässt sich nicht mit der eines der höchsten Gerichte Belgiens, der Niederlande und Luxemburgs vergleichen, von denen jedes eindeutig ein nationales Gericht eines EU-Mitgliedstaats ist, das befugt ist, den EuGH anzurufen. Die Vorlageentscheidung in der Sache Dior v. Evora stammte vom Hoge Raad der Niederlande, der von der Prämisse ausging, dass entweder er selbst oder der Benelux-Gerichtshof den EuGH anrufen könne, und der wissen wollte, ob er selbst dazu verpflichtet sei oder es dem Benelux-Gerichtshof als der höchsten Gerichtsbarkeit für Angelegenheiten unter dem Benelux-Vertrag überlassen könne. Dieser ist zudem ein Sondervertrag, der mit Erlaubnis der Organe der Europäischen Gemeinschaft als regionaler Vertrag festgelegt wurde. Das Benelux-Gericht setzt sich aus drei Richtern aus dem jeweils höchsten Gericht Belgiens, der Niederlande und Luxemburgs zusammen, und die Position als nationaler Richter ist die Voraussetzung dafür, dem Benelux-Gericht angehören zu können. Das Benelux-Gericht kann also bei Angelegenheiten, für die es nach dem Benelux-Vertrag zuständig ist, als höchstes nationales Gericht eines jeden dieser drei EU-Staaten aufgefasst werden. Im Gegensatz dazu kann es sein, dass einige oder womöglich sogar alle Mitglieder einer Beschwerdekammer nicht einmal Staatsangehörige eines EU-Staats sind. Die Große Beschwerdekammer kann aus der Sache Dior v. Evora nichts ableiten, was darauf schließen ließe, dass der EuGH eine Vorlage von einer Beschwerdekammer des EPA nach Artikel 234 EG-Vertrag für statthaft erachten würde.

Netherlands and Luxembourg suggested a precedent for a referral by the Enlarged Board to the ECJ. Closer consideration destroys this as a suitable precedent. If the Enlarged Board can make a referral under Article 234 of the EC Treaty to the ECJ, then this possibility would also have to apply to each of the EPO Boards of Appeal, because against their decisions too there is no appeal, and a referral to the Enlarged Board by them is optional. The position of a Board of Appeal cannot be compared to that of one of the highest courts of Belgium, the Netherlands and Luxembourg, each of which is clearly a national court of an EU member state entitled to make a referral to the ECJ. The referral in Dior v. Evora was by the Netherlands Hoge Raad, which took it as a premise that either it or the Benelux Court could make a reference to the ECJ but wished to know whether it was obliged itself to make a reference or could leave it to the Benelux Court as the highest court for matters governed by the Benelux treaty. Further the latter is a special treaty set up with permission of the European Community authorities as a regional treaty. The Benelux Court is composed of three judges from each of the highest courts of Belgium, the Netherlands and Luxembourg, and this position as a national judge is a requirement for being a member of the Benelux Court. The Benelux Court can thus be considered in relation to matters for which it has jurisdiction under the Benelux treaty as the highest national court of each of these three EU states. In contrast to this, some or possibly even all the members of a Board of Appeal might not even be nationals of an EU state. The Enlarged Board of Appeal is unable to deduce from Dior v. Evora anything suggesting that the ECJ would regard a reference by an EPO Board of Appeal as permissible under Article 234 of the EC Treaty.

en rapport à des questions qui lui sont soumises par les instances suprêmes de Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg. Un examen plus détaillé montre que cette affaire ne saurait constituer un précédent valable. Si la Grande Chambre pouvait saisir la CJCE en vertu de l'article 234 du Traité CE, les autres chambres de recours de l'OEB devraient aussi en avoir la possibilité, étant donné que leurs décisions ne sont pas non plus susceptibles de recours et que les chambres ne sont pas obligées de saisir la Grande Chambre. Les chambres de recours ne sont pas dans une situation comparable à celle des instances suprêmes de Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg, lesquelles sont manifestement des juridictions nationales d'Etats membres de l'UE et sont habilitées à saisir la CJCE. Dans l'affaire Dior contre Evora, la saisine émanait du Hoge Raad der Nederlanden. Parti de la prémisse qu'il pouvait, tout comme la Cour Benelux, saisir la CJCE, le Hoge Raad voulait cependant savoir s'il était tenu de le faire lui-même ou s'il pouvait en laisser le soin à la Cour Benelux, en tant que juridiction suprême pour les questions régies par le Traité Benelux. Ce dernier est en outre un traité spécial créé en tant que traité régional avec l'autorisation des autorités de la Communauté européenne. La Cour Benelux est composée de trois juges en provenance de chacune des cours suprêmes de Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg. Il faut être juge national pour y siéger. S'agissant des questions pour lesquelles elle est compétente en vertu du Traité Benelux, la Cour Benelux peut donc être considérée comme la plus haute juridiction nationale dans chacun de ces trois Etats de l'UE. Cette situation contraste avec les chambres de recours, dont certains membres – et même la totalité d'entre eux – peuvent très bien être des ressortissants de pays qui ne sont pas membres de l'UE. La Grande Chambre de recours ne parvient à dégager de l'affaire Dior contre Evora aucun élément laissant à penser que la CJCE considérerait que le droit de saisine de la CJCE fût ouvert aux chambres de recours de l'OEB en vertu de l'article 234 du Traité CE.

10. Dass sich der Sitz der Beschwerdekammern des EPA in einem EU-Mitgliedstaat, nämlich Deutschland, befindet, ändert nichts an ihrem Status als Teil einer internationalen Organisation mit den im EPÜ verankerten Zuständigkeiten. Die Beschwerdekammern des EPA werden nicht und wurden noch nie als Gerichte ihres Sitzstaats behandelt.

11. Aus den oben genannten Gründen kommt die Große Beschwerdekammer zu dem Schluss, dass sie nach den bestehenden Bestimmungen des EPÜ nicht befugt ist, den EuGH um eine Vorabentscheidung zu ersuchen, sodass der Antrag, dem Europäischen Gerichtshof die Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen, als unzulässig zurückzuweisen ist.

Frage 1: Ist Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ auf eine Anmeldung anzuwenden, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurde?

12. Mit Beschluss vom 16. Juni 1999 fügte der Verwaltungsrat der EPO ein neues Kapitel VI (jetzt V) mit dem Titel "Biotechnologische Erfindungen" in den zweiten Teil der Ausführungsordnung zum EPÜ ein. Diese neuen Bestimmungen traten am 1. September 1999 in Kraft, womit die Richtlinie über den rechtlichen Schutz biotechnologischer Erfindungen in europäisches Patentrecht umgesetzt wurde. Regel 26 (1) (früher 23b (1)) EPÜ legt ausdrücklich fest, dass die maßgebenden Bestimmungen des Übereinkommens auf europäische Patentanmeldungen und Patente, die biotechnologische Erfindungen zum Gegenstand haben, in Übereinstimmung mit den Vorschriften dieses neuen Kapitels anzuwenden sind und dass die Richtlinie hierfür ergänzend heranzuziehen ist. Es wurden keine Übergangsbestimmungen für anhängige Fälle verabschiedet. Regel 28 (früher 23d) EPÜ über die "Ausnahmen von der Patentierbarkeit" verweist ausdrücklich auf Artikel 53 a) EPÜ.

13. Das Einfügen dieses neuen Kapitels ohne jegliche Übergangsbestimmungen kann nur so verstanden werden, dass diese detaillierte Weisung zur Patentierbarkeit bzw. Nichtpatentierbarkeit in ihrer Gesamtheit auf alle damals anhängigen Anmeldungen angewandt werden sollte.

10. That the seat of the EPO Boards of Appeal is in a member state of the EU, Germany, cannot alter their status as part of an international organisation with jurisdiction conferred under the EPC. The EPO Boards of Appeal are not and have never been treated as courts or tribunals of their host country.

11. For the above reasons the Enlarged Board concludes that it has no power to ask the ECJ for a preliminary ruling under the existing provisions of the EPC, so that the request for referral of the questions for a preliminary ruling by the European Court of Justice must be refused as inadmissible.

Q1. Does Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC apply to an application filed before the entry into force of the rule?

12. By its decision of 16 June 1999, the Administrative Council of the EPO inserted a new Chapter VI (now V) entitled "Biotechnological inventions" into Part II of the EPC Implementing Regulations. These new provisions entered into force on 1 September 1999, thus transposing the Directive on the legal protection of biotechnological inventions into the European Patent law. Rule 26(1) (formerly 23b(1)) EPC expressly provides that the relevant provisions of the Convention shall be applied to European patent applications and patents concerning biotechnological inventions in accordance with the provision of this new chapter, and that the Directive shall be used as a supplementary means of interpretation. No transitional provisions for pending cases were adopted. Rule 28 (formerly 23d) EPC on "Exceptions to patentability" expressly refers to Article 53(a) EPC.

13. The introduction of this new chapter without any transitional provisions, can only be taken as meaning that this detailed guidance on what was patentable and unpatentable was to be applied as a whole to all then pending applications. It has not been argued that

10. Le fait que les chambres de recours de l'OEB aient leur siège en Allemagne, Etat membre de l'UE, ne saurait remettre en cause leur statut d'institution faisant partie intégrante d'une organisation internationale et dont les compétences sont ancrées dans la CBE. Les chambres de recours de l'OEB ne sont pas et n'ont jamais été assimilées à des juridictions nationales de leur pays d'accueil.

11. Pour les raisons précitées, la Grande Chambre conclut qu'elle n'a pas compétence en vertu des dispositions existantes de la CBE pour saisir la CJCE aux fins de décision préjudicielle. La requête en saisine de la CJCE aux fins de décision préjudicielle doit donc être rejetée comme irrecevable.

Question 1 : la règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE s'applique-t-elle à une demande déposée avant l'entrée en vigueur de ladite règle ?

12. Par décision en date du 16 juin 1999, le Conseil d'administration de l'OEB a inséré, dans la deuxième partie du règlement d'exécution de la CBE, un nouveau chapitre VI (désormais chapitre V) intitulé "Inventions biotechnologiques". Entrées en vigueur le 1^{er} septembre 1999, ces nouvelles dispositions ont transposé dans le droit européen des brevets la Directive relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques. La règle 26(1) (anciennement 23ter (1)) CBE prévoit explicitement que les dispositions pertinentes de la Convention doivent être appliquées aux demandes de brevet européen et aux brevets européens portant sur des inventions biotechnologiques conformément aux prescriptions de ce nouveau chapitre, et que la Directive constitue un moyen complémentaire d'interprétation. Il n'a pas été arrêté de dispositions transitoires pour les affaires en instance. La règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE intitulée "Exceptions à la brevetabilité" se réfère explicitement à l'article 53a) CBE.

13. L'insertion de ce nouveau chapitre sans dispositions transitoires peut uniquement être interprétée en ce sens que ces instructions détaillées sur ce qui est brevetable et ce qui ne l'est pas devaient être appliquées dans leur intégralité à toutes les demandes en

Es wurde nicht behauptet, dass Regel 28 (früher 23d) EPÜ oder die Richtlinie die Möglichkeit zunichte gemacht hätte, etwas zu patentieren, was früher nach Artikel 53 a) EPÜ für patentfähig erachtet worden wäre (s. dazu die Aufnahme des Wortlauts von Artikel 53 a) EPÜ in Art. 6 (1) der Richtlinie, sowie Artikel 1 (2), in dem auf das TRIPS-Übereinkommen Bezug genommen wird). Bereits 1984 (s. Dolder, Mitteilungen der Deutschen Patentanwälte, 1984, 1, "Schranken der Patentierbarkeit biotechnologischer Erfindungen nach dem Europäischen Patentübereinkommen") wurde die Instrumentalisierung des menschlichen Körpers (im Gegensatz zu Teilen davon) und damit seine Degradierung zum Objekt der Technik als Schranke der Patentierbarkeit aufgefasst. Es gibt keinen Hinweis darauf, dass die gewerbliche Verwertung von menschlichen Embryonen jemals für patentierbar gehalten wurde.

14. In Anbetracht der obigen Ausführungen muss die Antwort auf Vorlagefrage 1 lauten, dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ auf alle anhängigen Anmeldungen anzuwenden ist, auch auf die, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurden. Da die Beschwerdeführerin selbst und die Präsidentin des EPA diese Auffassung teilen und sie auch in der großen Mehrheit der Amicus-curiae-Schriftsätze vertreten wird, ist dem nichts hinzuzufügen.

Frage 2: Falls die Frage 1 bejaht wird, verbietet Regel 23d c) [jetzt 28 c)] EPÜ die Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse (hier: menschliche embryonale Stammzellkulturen), die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist?

15. Die hier beanspruchte Erfindung hat u. a. menschliche embryonale Stammzellkulturen zum Gegenstand, die zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung

Rule 28 (formerly 23d) EPC took away the possibility to patent anything which had previously been regarded as patentable under Article 53(a) EPC, nor that the Directive did so (see in this respect the reference in Art. 6(1) to what is contained in Article 53(a) EPC as well as the reference to the TRIPS Agreement in Article 1(2)). Already by 1984 (see Dolder, Mitteilungen der Deutschen Patentanwälte, 1984, 1, "Barriers to patentability of biotechnological inventions under the EPC"), instrumentalization of the human body (as opposed to parts of it), thus degrading it to an object of technology, had been considered as a barrier to patentability. There is no indication that the commercial exploitation of human embryos was ever regarded as patentable.

14. In view of the above, the answer to referred Question 1 must be that Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC applies to all pending applications, even those filed before the entry into force of the rule. As the Appellant itself agrees with this answer, as does the President of the EPO and the vast majority of the *amicus curiae* briefs, nothing more need be said.

Q2. If the answer to question 1 is yes, does Rule 23d(c) [now 28(c)] EPC forbid the patenting of claims directed to products (here: human embryonic stem cell cultures) which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which the said products are derived, if the said method is not part of the claims?

15. The present invention concerns *inter alia* human embryonic stem cell cultures which at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which they are derived,

instance. Il n'a pas été allégué que la règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE ou la Directive empêchait désormais de breveter ce qui était naguère considéré comme brevetable en vertu de l'article 53a) CBE (cf. à cet égard l'article 6(1) qui reprend le contenu de l'article 53a) CBE, ainsi que l'article 1(2) qui fait référence à l'accord sur les ADPIC). Dès 1984 (cf. Dolder, Mitteilungen der Deutschen Patentanwälte, 1984, 1 "Barriers to patentability of biotechnological inventions under the EPC"), l'instrumentalisation du corps humain (par opposition à des parties seulement de celui-ci) entraînant sa dégradation au rang d'objet technique était considérée comme un obstacle à la brevetabilité. Rien n'indique que l'exploitation commerciale des embryons humains ait jamais été considérée comme brevetable.

14. Au vu de ce qui précède, il y a lieu de répondre comme suit à la question 1, à savoir que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE s'applique à toutes les demandes en instance, y compris celles qui ont été déposées avant son entrée en vigueur. Le requérant étant d'accord avec cette réponse, au même titre que la Présidente de l'OEB et la grande majorité des tiers ayant présenté des observations, il n'apparaît pas nécessaire de développer plus avant cette question.

Question 2 : s'il est répondu par l'affirmative à la question 1, la règle 23quinquies c) [désormais 28c)] CBE interdit-elle de délivrer des brevets sur la base de revendications portant sur des produits (en l'espèce : des cultures de cellules souches embryonnaires humaines) qui – comme indiqué dans la demande – ne pouvaient être obtenus à la date de dépôt qu'à l'aide d'une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, si ladite méthode ne fait pas partie des revendications ?

15. La présente invention a entre autres pour objet des cultures de cellules souches embryonnaires humaines qui, à la date de dépôt, ne pouvaient être obtenues que par une méthode impliquant nécessairement la destruction des

der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen sie gewonnen werden, wobei dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist. In Regel 28 (früher 23d) EPÜ ist u. a. Folgendes festgelegt: "Nach Artikel 53 a) werden europäische Patente insbesondere nicht erteilt für biotechnologische Erfindungen, die zum Gegenstand haben: ... c) die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken". Die Frage ist daher, ob die hier beanspruchte Erfindung unter das Verbot gemäß dieser Bestimmung fällt.

16. Betrachtet man die vorbereitenden Arbeiten zur Aufnahme der Regeln 26 bis 29 (früher 23b bis e) EPÜ, so zeigt sich, dass es das Ziel war, das EPÜ an die Richtlinie anzugleichen. Dies folgt aus der Mitteilung vom 1. Juli 1999 über die Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (ABl. 1999, 575) und wird auch durch die Tatsache belegt, dass gemäß Regel 26 (1) (früher 23b (1)) EPÜ die Richtlinie bei der Auslegung ergänzend heranzuziehen ist. Die Große Beschwerdekammer wendet sich also der Auslegung von Artikel 6 (2) der Richtlinie zu, der Regel 28 (früher 23d) EPÜ entspricht. Obwohl die Richtlinie kein Vertrag ist, wird die Große Beschwerdekammer in Anbetracht des oben genannten Verweises in Regel 26 (1) EPÜ und im Einklang mit der ständigen Rechtsprechung (siehe z. B. G 5/83, ABl. 1985, 64, G 1/84, ABl. 1985, 299, J 16/96, ABl. 1998, 347) die im Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge enthaltenen allgemeinen Auslegungsregeln entsprechend anwenden. Sie wird daher die gewöhnliche, der Bestimmung in ihrem Zusammenhang und im Lichte ihres Zieles und Zweckes zukommende Bedeutung einschließlich der vorbereitenden Dokumente prüfen.

17. Die ersten Entwürfe der Richtlinie enthielten kein spezifisches Verbot der Verwendung menschlicher Embryonen. In der Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses des Europäischen Parlaments vom 11. Juli 1996 (Amtsblatt der EG vom 7.10.96, Seiten C 295/11 - 18) wurde vorgeschlagen, speziell den menschlichen Embryo von der Patentierbarkeit auszuschließen (s. Abschnitt 4.3.2) und Verfahren zur inakzeptablen Nutzung menschlicher Embryonen entschieden zu unterbinden

said method not being part of the claims. Rule 28 (formerly 23d) EPC provides, *inter alia*: "Under Article 53(a), European patents shall not be granted in respect of biotechnological inventions which, in particular, concern ... (c) uses of human embryos for industrial or commercial purposes". The question thus is whether the present invention falls under the prohibition of this provision.

16. When looking at the *travaux préparatoires* relating to the introduction of Rules 26 to 29 (formerly 23b to e) EPC, it becomes apparent that the aim was to align the EPC to the Directive. This follows from the Notice dated 1 July 1999 concerning the amendment of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (OJ 1999, 575) and is also evidenced by the fact that, according to Rule 26(1) (formerly 23b(1)) EPC, the Directive shall be used as a supplementary means of interpretation. Therefore, the Enlarged Board of Appeal turns to the interpretation of Article 6(2) of the Directive, which corresponds to Rule 28 (formerly 23d) EPC. Although the Directive is not a treaty, the Enlarged Board of Appeal will, in view of the reference in Rule 26(1) EPC just mentioned and in line with the established case law (see eg G 5/83, OJ EPO 1985, 064, G 1/84, OJ 1985, 299, J 16/96, OJ 1998, 347) apply *mutatis mutandis* the general rules laid down in the Vienna Convention on the Law of Treaties. It will thus look at the ordinary meaning to be given to the terms of a provision in its context and in the light of its object and purpose, including the preparatory documents.

17. The first drafts of the Directive did not contain any specific prohibition relating to the use of human embryos. In the Opinion by the Economic and Social Committee of the European Parliament adopted on 11 July 1996 (Official Journal of the EC of 7.10.96, pages C 295/11-18) proposals were made to specifically exclude the human embryo from patentability (see section 4.3.2) and to indicate the committee's total opposition to practices involving the misuse of human embryos (see section 4.7.2). In the

embryons humains dont elles étaient dérivées et ne faisant pas partie des revendications. La règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE dispose notamment ce qui suit : "Conformément à l'article 53 a), les brevets européens ne sont pas délivrés notamment pour les inventions biotechnologiques qui ont pour objet ... c) des utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales". La question est donc de savoir si la présente invention tombe sous le coup de cette interdiction.

16. Les travaux préparatoires relatifs à l'introduction des règles 26 à 29 (anciennement 23ter à 23sexies) CBE montrent que son but était d'aligner la CBE sur la Directive. Cela découle du Communiqué en date du 1^{er} juillet 1999 relatif à la modification du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (JO 1999, 575) et du fait qu'en vertu de la règle 26(1) (anciennement 23ter (1)) CBE, la Directive constitue un moyen complémentaire d'interprétation. Par conséquent, la Grande Chambre de recours se doit de procéder à l'interprétation de l'article 6(2) de la Directive, lequel correspond à la règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE. Eu égard à la référence précitée qui figure à la règle 26(1) CBE et dans le droit fil de la jurisprudence constante (cf. p. ex. G 5/83, JO OEB 1985, 64, G 1/84, JO 1985, 299, J 16/96, JO 1998, 347), la Grande Chambre de recours appliquera les règles générales énoncées dans la Convention de Vienne sur le droit des traités, encore que la Directive ne soit pas un traité. Elle examinera donc le sens ordinaire à attribuer aux termes d'une disposition dans son contexte et à la lumière de son objet et de son but, en incluant les documents préparatoires.

17. Les premières versions de la Directive ne renfermaient aucune interdiction spécifique en matière d'utilisation d'embryons. Dans l'avis du Comité économique et social du Parlement européen adopté le 11 juillet 1996 (Journal officiel des CE du 7 octobre 1996, pages C 295/11-18), il était proposé d'exclure spécifiquement l'embryon humain de la brevetabilité (point 4.3.2) et d'afficher l'opposition totale du comité à des pratiques qui viseraient à des utilisations détournées de l'embryon humain (cf.

(s. Abschnitt 4.7.2). Der von der Kommission 1997 vorgelegte geänderte Vorschlag für die Richtlinie (Amtsblatt der Europäischen Union vom 11.10.97, Seiten C 311/12 - 30) enthielt folgende Fassung des Artikels:

Artikel 6

1. Erfindungen, deren gewerbliche Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstoßen würde, sind von der Patentierbarkeit ausgenommen, dieser Verstoß kann nicht allein daraus hergeleitet werden, dass die Verwertung durch Rechts- oder Verwaltungsvorschriften verboten ist.

2. Im Sinne von Absatz 1 gelten als nicht patentierbar:

- a) ...
- b) ...
- c) Methoden, bei denen menschliche Embryonen verwendet werden,
- d) ...

In dem vom Rat am 26. Februar 1998 festgelegten Gemeinsamen Standpunkt (EG) Nr. 19/98 (Amtsblatt der EG vom 8.4.98, C 110/17) schließlich wurde Artikel 6 (2) c) in den Wortlaut "die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" geändert. Dieser Wortlaut entspricht Artikel 6 (2) c) in der endgültigen Fassung der Richtlinie, die am 6. Juli 1998 erlassen wurde.

18. Auf den ersten Blick ist Artikel 6 (2) c) der Richtlinie und damit auch Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ unmissverständlich und verbietet die Patentierung, wenn ein menschlicher Embryo zu industriellen oder kommerziellen Zwecken verwendet wird. Diese Lesart entspricht dem Anliegen des Gesetzgebers, eine inakzeptable Nutzung im Sinne einer Kommodifizierung menschlicher Embryonen zu verhindern (s. Entscheidung des deutschen Bundespatentgerichts (BPatG) vom 5. Dezember 2006, 3 Ni 42/04, Nr. IV 2.2 i.f.), und einem der Hauptziele der gesamten Richtlinie, nämlich die Menschenwürde zu schützen. Dieses Anliegen wird auch durch das selektive Vorgehen der Gemeinschaft bei der Finanzierung der Stammzellenforschung belegt. Die Beschwerdeführerin argumentiert hingegen, schon die Tatsache, dass die Gemeinschaft solche Forschungsvorhaben finanziere, zeige,

amended proposal for the Directive submitted by the Commission in 1997 (Official Journal of the EC of 11.10.97 pages C 311/12-30) there appears the following text:

Article 6

1. Inventions shall be considered unpatentable where their commercial exploitation would be contrary to public policy or morality; however, exploitation shall not be deemed contrary merely because it is prohibited by law or regulation.

2. On the basis of paragraph 1, the following shall be considered unpatentable:

- (a) ...
- (b) ...
- (c) methods in which human embryos are used;
- (d) ...

Finally in the Common Position EC No 19/98 adopted by the Council on 26 February 1998 (Official Journal of the EC 8.4.98 C 110/17), the text of Article 6(2)c was amended to read "uses of human embryos for industrial or commercial purposes". This is also the text of Article 6(2)(c) of the final version of the Directive that was adopted on 6 July 1998.

18. On its face, the provision of Article 6(2)(c) of the Directive and thus also of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is straightforward and prohibits the patenting if a human embryo is used for industrial or commercial purposes. Such a reading is also in line with the concern of the legislator to prevent a misuse in the sense of a commodification of human embryos (see the decision of the German Bundespatentgericht (BPatG) of 5 December 2006, 3 Ni 42/04, point IV 2.2 i.f.) and with one of the essential objectives of the whole Directive to protect human dignity. This concern is also evidenced by the selective policy of the Community in funding stem cell research. The Appellant argues that the very fact that the Community funds such research shows that the legislator did not want to exclude activities such as those underlying the present invention and which include the

point 4.7.2). Dans la proposition modifiée de directive présentée par la Commission en 1997 (Journal officiel des CE du 11 octobre 1997, pages C 311/12-30), l'article 6 s'énonce comme suit :

Article 6

1. Les inventions dont l'exploitation commerciale serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs sont exclues de la brevetabilité, l'exploitation ne pouvant être considérée comme telle du seul fait qu'elle est interdite par une disposition légale ou réglementaire.

2. Au titre du paragraphe 1, ne sont notamment pas brevetables :

- a) ...
- b) ...
- c) les méthodes dans le cadre desquelles des embryons humains sont utilisés ;
- d) ...

Enfin, dans la position commune (CE) n° 19/98 arrêtée par le Conseil le 26 février 1998 (Journal officiel des CE du 8 avril 1998 C 110/17), le libellé de l'article 6(2)c) a été remplacé par la formulation suivante : "les utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales", formulation que l'on retrouve à l'article 6(2)c) de la version finale de la Directive arrêtée le 6 juillet 1998.

18. De prime abord, la disposition de l'article 6(2)c) de la Directive, et par conséquent celle de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE, est simple et elle interdit de breveter une invention lorsqu'un embryon humain est utilisé à des fins industrielles ou commerciales. Cette interprétation non seulement reflète le souci du législateur d'empêcher que l'embryon humain ne soit détourné à des fins mercantiles (cf. décision du Tribunal fédéral des brevets (BPatG) du 5 décembre 2006, réf. 3 Ni 42/04, point IV 2.2 et suivants), mais elle est également conforme à un des objectifs principaux de la Directive, qui est de protéger la dignité humaine. La politique sélective de l'UE en matière de financement de la recherche dans le domaine des cellules souches témoigne également de cette préoccupation. De l'avis du requérant, le fait que l'UE finance ce genre de recherche établit que le

dass der Gesetzgeber Aktivitäten, wie sie der beanspruchten Erfindung zugrunde lägen und die mit der Verwendung (und Zerstörung) menschlicher Embryonen einhergingen, nicht ausschließen wollte. In der Pressemitteilung des Rats Nr. 11554/06 (Presse 215) vom 24. Juli 2006 heißt es jedoch auf Seite 7 betreffend das EG-Forschungsrahmenprogramm: "... bekräftigte die Kommission, sie werde an der derzeitigen Praxis festhalten und dem Regelungsausschuss keine Vorschläge für Projekte vorlegen, die Forschungsaktivitäten beinhalten, bei denen menschliche Embryonen – etwa zur Gewinnung von Stammzellen – zerstört werden. Weitere Schritte, die sich an diese nicht förderfähige Forschungsstufe anschließen und bei denen humane embryonale Stammzellen verwendet werden, sind von einer Gemeinschaftsfinanzierung jedoch nicht ausgenommen." Diese selektive Finanzierung stützt die Position der Beschwerdeführerin keineswegs.

19. Dagegen, dass Regel 28 c) (früher 23d (c)) EPÜ auf die in diesem Fall beanspruchte Erfindung anzuwenden ist, hat die Beschwerdeführerin mehrere Argumente vorgebracht. Erstens argumentiert sie, dass mit "Embryo" etwas ganz Bestimmtes gemeint sei, nämlich nach medizinischem Sprachgebrauch ein Embryo ab einem Alter von 14 Tagen.

20. Weder der EU-Gesetzgeber noch der EPÜ-Gesetzgeber hat den Begriff "Embryo", wie er in der Richtlinie oder nun in Regel 28 (früher 23d) EPÜ verwendet wird, definiert. Dies steht im Gegensatz zum deutschen Recht (Gesetz zum Schutz von Embryonen vom 13. Dezember 1990, § 8), wonach unter den Begriff "Embryo" auch befruchtete Eizellen fallen, oder zum britischen Recht (Human Fertilisation and Embryology Act 1990, Section 1 (1)), wonach auch die zweizellige Zygote und ein Ei während des Befruchtungsprozesses als Embryo definiert werden. Es ist anzunehmen, dass die Gesetzgeber der EU und des EPÜ die in den nationalen Embryonenschutzgesetzen verwendeten Definitionen kannten und trotzdem bewusst von einer Definition des Begriffs absahen. Vor dem Hintergrund, dass die Menschenwürde geschützt und die gewerbliche Verwertung von Embryonen verhindert werden sollte, kann die Große

use (and destruction) of human embryos. However, Council press release 11554/06 (Presse 215) of 24 July 2006, states on page 7 that as regards Community Research "... the Commission confirmed that it will continue the current practice and will not submit to the Regulatory Committee proposals for projects which include research activities which destroy human embryos, including for the procurement of stem cells. The exclusion of funding for this step of research will not prevent the Community funding of subsequent steps involving human embryonic stem cells." This selective funding in no way supports the Appellant's position.

19. Against a reading of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC being applicable to the invention in this case, the Appellant has put forward several arguments. Firstly it argues for a very specific meaning of embryo, as being embryos of 14 days or older, in accordance with usage in the medical field.

20. Neither the EU legislator nor the EPC legislator have chosen to define the term "embryo", as used in the Directive or now in Rule 28 (formerly 23d) EPC. This contrasts with the German law (Gesetz zum Schutz von Embryonen of 13 December 1990, § 8) where embryo is defined as including a fertilized egg, or the UK law (Human Fertilisation and Embryology Act 1990, Section 1(1)) where embryo includes the two cell zygote and an egg in the process of fertilisation. The EU and the EPC legislators must presumably have been aware of the definitions used in national laws on regulating embryos, and yet chose to leave the term undefined. Given the purpose to protect human dignity and prevent the commercialization of embryos, the Enlarged Board can only presume that "embryo" was not to be given any restrictive meaning in Rule 28 (formerly 23d) EPC, as to do so would undermine the intention of the legislator,

législateur ne voulait pas exclure les activités du type de celles à la base de la présente invention, lesquelles impliquent l'utilisation (destructive) d'embryons humains. Toutefois, le communiqué de presse du Conseil 11554/06 (Presse 215) du 24 juillet 2006 énonce à sa page 7, au sujet de la recherche communautaire, que "la Commission a confirmé qu'elle maintiendra la pratique actuelle et ne soumettra pas au comité de réglementation les propositions de projets comprenant des activités de recherche qui détruisent les embryons humains, y compris aux fins du prélèvement de cellules souches. L'exclusion de cette étape de la recherche n'empêchera pas la Communauté de financer des étapes ultérieures impliquant des cellules souches embryonnaires humaines". Cette sélectivité du financement ne plaide nullement en faveur des arguments du requérant.

19. Le requérant a soutenu plusieurs arguments pour contester l'application de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE à l'invention dans la présente espèce. Il a tout d'abord fait valoir que le terme "embryon" doit être compris dans un sens bien précis, à savoir celui d'embryons de 14 jours ou plus, conformément à l'usage médical.

20. Ni le législateur de l'UE ni celui de la CBE n'ont jugé bon de définir le terme "embryon" utilisé dans la Directive ou à la règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE. Il en va tout différemment dans la loi allemande (article 8 de la loi sur la protection des embryons du 13 décembre 1990), où l'embryon est défini comme incluant un œuf fécondé, ou dans la loi britannique (article 1(1) de la loi sur la fécondation humaine et l'embryologie de 1990), où l'embryon comprend un zygote bicellulaire et un œuf en voie de fécondation. Les législateurs de l'UE et de la CBE, qui connaissaient vraisemblablement les définitions employées dans les lois nationales régissant l'utilisation des embryons, ont néanmoins choisi de ne pas définir ce terme. L'objectif exprimé étant de protéger la dignité humaine et d'empêcher la commercialisation des embryons, la Grande Chambre doit supposer, d'une part, que le terme "embryon" ne doit pas être compris dans

Beschwerdekammer nur vermuten, dass dem Begriff "Embryo" in Regel 28 (früher 23d) EPÜ keine restriktive Bedeutung gegeben werden sollte, denn dies hätte die Absicht des Gesetzgebers unterminiert, und dass die Frage, was ein Embryo ist, eine im Zusammenhang mit der jeweiligen Patentanmeldung zu betrachtende Tatsachenfrage ist.

21. Zweitens argumentiert die Beschwerdeführerin, dass die Verwendung menschlicher Embryonen beansprucht werden müsse, damit das Verbot nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ greife.

22. In dieser Regel (und in der entsprechenden Bestimmung der Richtlinie) werden Ansprüche jedoch gar nicht erwähnt, vielmehr wird auf die "Erfindung" im Kontext ihrer Verwertung Bezug genommen. Was es zu betrachten gilt, ist nicht nur der explizite Wortlaut der Ansprüche, sondern die gesamte technische Lehre der Anmeldung im Hinblick darauf, wie die Erfindung auszuführen ist. Bevor menschliche embryonale Stammzellkulturen verwendet werden können, müssen sie hergestellt werden. Da in dem der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Fall die einzige Lehre, wie die Erfindung der Herstellung menschlicher embryonaler Stammzellkulturen auszuführen ist, in der Verwendung (und damit der Zerstörung) menschlicher Embryonen besteht, fällt diese Erfindung unter das Verbot nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ (vgl. Entscheidung des BPatG vom 5. Dezember 2006, a. a. O., Nr. IV 2.1 bis 2.3). Die Anwendung der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ darauf zu beschränken, was ein Anmelder explizit in seinem Anspruch erwähnt, hätte die unerwünschte Folge, dass es lediglich einer klugen und geschickten Abfassung eines solchen Anspruchs bedürfte, um das Patentierungsverbot zu umgehen.

23. In einem Fall wie dem vorliegenden, in dem sich die Lehre von der Gewinnung der beanspruchten menschlichen embryonalen Stammzellen auf die Verwendung (einschließlich der Zerstörung) menschlicher Embryonen beschränkt, ist das Argument der Beschwerdeführerin, das Patentierungsverbot der Regel 28 c)

and that what is an embryo is a question of fact in the context of any particular patent application.

21. Secondly the Appellant contends that, in order to fall under the prohibition of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC, the use of human embryos must be claimed.

22. However, this Rule (as well as the corresponding provision of the Directive) does not mention claims, but refers to "invention" in the context of its exploitation. What needs to be looked at is not just the explicit wording of the claims but the technical teaching of the application as a whole as to how the invention is to be performed. Before human embryonic stem cell cultures can be used they have to be made. Since in the case referred to the Enlarged Board the only teaching of how to perform the invention to make human embryonic stem cell cultures is the use (involving their destruction) of human embryos, this invention falls under the prohibition of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC (compare also the decision of the BPatG of 5 December 2006, loc. cit., points IV 2.1 to 2.3). To restrict the application of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC to what an applicant chooses explicitly to put in his claim would have the undesirable consequence of making avoidance of the patenting prohibition merely a matter of clever and skilful drafting of such claim.

23. In a case like the present one, where the teaching to obtain the embryonic human stem cells claimed is confined to the use (involving their destruction) of human embryos, the argument raised by the Appellant, namely that the exclusion from patentability would go much too far if one would consider all the steps

un sens restrictif à la règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE, car une telle interprétation mettrait à mal l'intention du législateur, et d'autre part que la définition de la qualité d'embryon est une question de fait dans le contexte d'une demande de brevet donnée.

21. Deuxièmement, le requérant fait valoir que l'interdiction de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE ne joue que si l'utilisation d'embryons humains est revendiquée.

22. Toutefois, à l'instar de la disposition correspondante de la Directive, cette règle ne se réfère pas aux "revendications", mais à une "invention" dans le contexte de son exploitation. Il convient d'examiner non seulement le libellé explicite des revendications, mais également l'enseignement technique de la demande dans son ensemble eu égard à la manière de mettre en œuvre l'invention. Avant d'utiliser les cultures de cellules souches embryonnaires humaines, il faut les produire. Dans l'affaire soumise à la Grande Chambre, le seul enseignement relatif à la manière de mettre en œuvre l'invention en vue d'obtenir des cultures de cellules souches embryonnaires humaines est l'utilisation (impliquant leur destruction préalable) d'embryons humains. Aussi l'invention tombe-t-elle sous le coup de l'interdiction prévue à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE (à titre de comparaison, voir la décision du Tribunal fédéral des brevets du 5 décembre 2006, loc. cit., points IV 2.1 à 2.3). Restreindre l'application de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE à ce que le demandeur choisit explicitement de mentionner dans sa revendication aurait comme fâcheuse conséquence de permettre au demandeur d'éluder simplement l'exclusion de la brevetabilité en rédigeant habilement et judicieusement une telle revendication.

23. Dans une affaire telle qu'en la présente espèce, où l'enseignement sur la manière d'obtenir les cellules souches embryonnaires humaines se limite à l'utilisation (impliquant leur destruction préalable) d'embryons humains, l'argument avancé par le demandeur, selon lequel l'exclusion de la brevetabilité irait

(früher 23d c)) EPÜ ginge viel zu weit, wenn alle einer Erfindung vorausgehenden Schritte in Betracht gezogen würden, nicht relevant.

24. Die Beschwerdeführerin hat des Weiteren vorgebracht, die Verwendung menschlicher Embryonen zur Herstellung der beanspruchten menschlichen embryonalen Stammzellkulturen sei keine "Verwendung zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" im Sinne der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ, sondern eine andere Form der Verwendung, die durch diese Regel nicht verboten werde.

25. Ein beanspruchtes neues und erfinderisches Erzeugnis muss zunächst hergestellt werden, bevor es verwendet werden kann. Dieses Herstellen ist der gewöhnliche Weg, die beanspruchte Erfindung gewerblich zu verwerten, und fällt unter das erteilte Monopolrecht, denn wer eine Patentanmeldung mit einem auf dieses Erzeugnis gerichteten Anspruch besitzt, erlangt mit der Erteilung des Patents das Recht, anderen die Herstellung oder Verwendung dieses Erzeugnisses zu untersagen. Die Herstellung des beanspruchten Erzeugnisses ist auch dann eine kommerzielle oder industrielle Verwertung der Erfindung, wenn beabsichtigt wird, dieses Erzeugnis für weitere Forschungen zu nutzen. Faktisch muss die Kammer bei der Beantwortung der Vorlagefrage 2 davon ausgehen, dass die Herstellung des beanspruchten Erzeugnisses mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht. Diese mit Zerstörung einhergehende Verwendung ist damit ein integraler und wesentlicher Bestandteil der industriellen oder kommerziellen Verwertung der beanspruchten Erfindung und verstößt damit gegen das Verbot nach Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ.

26. Vor dem Hintergrund des in Regel 28 (früher 23d) EPÜ und Artikel 6 (2) c) der Richtlinie verwendeten Wortlauts "zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" hat die Beschwerdeführerin auf die Entstehungsgeschichte der Richtlinie hingewiesen und argumentiert, dass das Ersetzen des Wortlauts "Methoden, bei denen menschliche Embryonen verwendet werden" durch

preceding an invention for the purposes of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC, is not relevant.

24. The Appellant further argues that the use of human embryos to make the claimed human embryonic stem cell cultures is not a use "for industrial or commercial purposes", as required by Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC, but some other form of use not prohibited by this Rule.

25. A claimed new and inventive product must first be made before it can be used. Such making is the ordinary way commercially to exploit the claimed invention and falls within the monopoly granted, as someone having a patent application with a claim directed to this product has on the grant of the patent the right to exclude others from making or using such product. Making the claimed product remains commercial or industrial exploitation of the invention even where there is an intention to use that product for further research. On the facts which this Board must assume in answering the referred question 2, making the claimed product involves the destruction of human embryos. This use involving destruction is thus an integral and essential part of the industrial or commercial exploitation of the claimed invention, and thus violates the prohibition of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC.

26. In the context of the terms "for industrial or commercial purposes" used in Rule 28 (formerly 23d) EPC and Article 6(2)c) of the Directive, the Appellant has also pointed to the legislative history of the Directive and argued that the replacement of the terms "methods in which human embryos are used" by "uses of human embryos for industrial or commercial purposes" meant a narrow-

beaucoup trop loin s'il fallait considérer toutes les étapes précédant une invention aux fins de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE, est dépourvu de pertinence.

24. Le requérant fait valoir par ailleurs que l'utilisation d'embryons humains pour obtenir les cultures de cellules souches embryonnaires humaines revendiquées n'est pas une utilisation "à des fins industrielles ou commerciales" au sens de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE, mais une autre forme d'utilisation que cette règle n'interdit pas.

25. Tout produit nouveau et inventif revendiqué doit d'abord être obtenu avant d'être utilisé. C'est la façon habituelle d'exploiter commercialement l'invention revendiquée, et une telle obtention relève du monopole conféré par le brevet puisque le titulaire d'une demande de brevet qui comporte une revendication portant sur ce produit se voit octroyer, à la délivrance du brevet, le droit d'interdire à autrui de fabriquer ou d'utiliser son produit. L'obtention du produit revendiqué constitue une exploitation commerciale ou industrielle de l'invention même s'il est envisagé d'utiliser le produit dans de nouvelles recherches. Sur la base des faits que la présente Chambre doit tenir pour établis dans sa réponse à la question 2 qui lui est soumise, l'obtention du produit revendiqué implique la destruction d'embryons humains. Cette utilisation nécessitant une telle destruction est dès lors une partie intégrante et essentielle de l'exploitation industrielle ou commerciale de l'invention revendiquée, et en tant que telle, est contraire à l'interdiction de la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE.

26. Eu égard à l'expression "à des fins industrielles ou commerciales" employée à la règle 28 (anciennement 23quinquies) CBE et à l'article 6(2)c) de la Directive, le requérant s'est également référé à la genèse de la Directive. Il a fait valoir que le remplacement des termes "méthodes dans le cadre desquelles des embryons humains sont utilisés" par "utilisations d'embryons humains à des

"die Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken" eine Einschränkung der Bestimmung bedeute, wodurch Erfindungen wie die vorliegende nicht mehr unter das Patentierungsverbot fielen.

27. Die Kammer kann jedoch eine solche Einschränkung nicht erkennen. In Nummer 37 des Gemeinsamen Standpunkts wird diese Änderung damit begründet, dass man zwischen einer Verwendung von menschlichen Embryonen zu industriellen und kommerziellen Zwecken, die von der Patentierbarkeit ausgeschlossen ist, und Erfindungen, die therapeutische oder diagnostische Zwecke verfolgen und auf menschliche Embryonen zu deren Nutzen angewandt werden und für die dieser Ausschluss nicht gilt, unterscheiden wollte. Zur Klarstellung dieser Ausnahme von der Ausnahme wurde ein neuer Erwägungsgrund 42 in die Richtlinie aufgenommen. So erhärtet diese Begründung sogar die von der Kammer vertretene Auffassung, dass im vorliegenden Fall menschliche Embryonen zu industriellen oder kommerziellen Zwecken verwendet werden, denn patentierbar sollte eine Erfindung ja nur dann sein, wenn sie dem Embryo selbst nützt (vgl. Entscheidung des BPatG vom 5. Dezember 2006, a. a. O., Nr. IV 3). Dass dies hier nicht zutrifft, ist offensichtlich, da die zur Ausführung der Erfindung verwendeten Embryonen zerstört werden.

28. Hinsichtlich des Verhältnisses von Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ zu Artikel 53 a) EPÜ bringt die Beschwerdeführerin vor, dass die Regel, wenn sie so ausgelegt würde, dass Erfindungen wie die hier vorliegende von der Patentierbarkeit ausgeschlossen wären, über Artikel 53 a) EPÜ hinausginge und damit *ultra vires* wäre (Art. 164 (2) EPÜ). Damit verstieße sie auch gegen Artikel 27 TRIPS-Übereinkommen, der in diesem Bereich nur Ausnahmen von der Patentierbarkeit im Rahmen von Artikel 53 a) EPÜ zulasse.

29. Die Große Beschwerdekammer teilt nicht die Auffassung, dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ durch eine solche Auslegung *ultra vires* wird. Gemäß Artikel 53 a) EPÜ sind Erfindungen von der Patentierbarkeit ausgeschlossen,

ing of the provision, excluding inventions such as the present one from its scope.

27. However, this Board cannot detect such a narrowing. The reason given in Point 37 of the Common Position for this amendment is that a distinction was wanted between the uses of human embryos for industrial or commercial purposes, which were excluded from patentability, and inventions for therapeutic or diagnostic purposes applied to the human embryo and useful to it, the latter not being excluded from patentability. To clarify this exception from the exception, a new Recital 42 was introduced into the Directive. Thus, if anything, these reasons point in the direction of the opinion of this Board that in the present case human embryos are used for industrial or commercial purposes, since patentability was only considered if the invention was to the benefit of the embryo itself (compare also decision of the BPatG of 5 December 2006, loc. cit., point IV 3). That this is not the case here is evident, since the embryos used to perform the invention are destroyed.

28. Addressing the relationship of Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC to Article 53(a) EPC, the Appellant argues that, if the Rule is read to exclude inventions such as the one underlying this case, the Rule would go beyond Article 53(a) EPC and thus be *ultra vires* (Article 164(2) EPC). By the same token, it would also contravene Article 27 of the TRIPS Agreement, which in this area allows only an exception to patentability within the scope of Article 53(a) EPC.

29. The Enlarged Board of Appeal does not share the opinion that such a reading makes Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC *ultra vires*. Article 53(a) EPC excludes inventions from patentability if their commercial exploitation is against *ordre*

fins industrielles ou commerciales" revient à restreindre la portée de la disposition et à en exclure les inventions telles que celle de la présente espèce.

27. La présente Chambre, cependant, ne décèle nullement une telle restriction. Le motif énoncé au point 37 de la Position commune pour expliquer cette modification est qu'il fallait faire la distinction entre les utilisations d'embryons humains à des fins industrielles et commerciales, exclues de la brevetabilité, et les inventions à but thérapeutique ou de diagnostic qui s'appliquent à l'embryon humain et lui sont utiles, lesquelles ne sont pas frappées par cette exclusion. Un nouveau considérant 42 a été inséré dans la Directive afin de clarifier cette dérogation à l'exception. Par conséquent, ces motifs corroborent même l'avis de la Grande Chambre, à savoir que dans la présente espèce, les embryons humains sont utilisés à des fins industrielles ou commerciales, l'invention ne pouvant être considérée comme brevetable que si elle profite à l'embryon (cf. également la décision du Tribunal fédéral des brevets du 5 décembre 2006, loc. cit., point IV 3). Il est évident que ce n'est pas le cas ici puisque les embryons utilisés pour mettre en œuvre l'invention sont détruits.

28. En ce qui concerne la relation entre la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE et l'article 53a) CBE, le requérant affirme que si cette règle était interprétée comme excluant les inventions du type de celle revendiquée en l'espèce, elle irait au-delà de l'article 53a) CBE et serait donc *ultra vires* (article 164(2) CBE). Elle serait également contraire à l'article 27 de l'Accord sur les ADPIC, lequel n'autorise en la matière d'exception à la brevetabilité que dans le champ d'application de l'article 53a) CBE.

29. La Grande Chambre de recours ne partage pas l'avis selon lequel une telle interprétation implique que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est *ultra vires*. L'article 53a) CBE exclut de la brevetabilité les inventions dont

deren gewerbliche Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstößt. Dazu sei auf die Punkte 25 bis 27 verwiesen, wo erläutert wurde, warum diese Kammer die Ausführung dieser Erfindung als gewerbliche Verwertung auffasst. In diesem Zusammenhang ist zu betonen, dass nicht die Patentierung an sich als Verstoß gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten angesehen wird, sondern die Ausführung der Erfindung, die einen Schritt umfasst (die Verwendung einschließlich der Zerstörung menschlicher Embryonen), den man als Verstoß gegen diese Konzepte ansehen muss.

30. Es sollte noch erwähnt werden, dass der Wortlaut von Artikel 53 a) EPÜ sich jetzt geringfügig von dem des Artikels 53 a) EPÜ 1973 unterscheidet. Er lautet jetzt "Erfindungen, deren ~~Veröffentlichung oder gewerbliche~~ Verwertung gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstoßen würde; ein solcher Verstoß kann nicht allein ~~aus der Tatsache~~ daraus hergeleitet werden, dass die Verwertung ~~der Erfindung~~ in allen oder ~~einem Teil der einigen~~ Vertragsstaaten durch Gesetz oder Verwaltungsvorschrift verboten ist" – Streichungen im Vergleich zum EPÜ 1973 sind durchgestrichen, Hinzufügungen durch Kursivdruck hervorgehoben. Die Änderungen sind für die in dieser Entscheidung erörterten Fragen nicht relevant.

31. Aus den oben genannten Gründen gelangt die Große Beschwerdekammer zu dem Schluss, dass die Gesetzgeber (sowohl der Gesetzgeber der Ausführungsordnung zum EPÜ als auch der Gesetzgeber der Richtlinie) Erfindungen wie die dieser Vorlage zugrunde liegende von der Patentierbarkeit ausschließen wollten, und dass sie dabei nicht über Artikel 53 a) EPÜ und das TRIPS-Übereinkommen hinausgegangen sind. Angesichts dieses Ergebnisses ist es nicht notwendig und erst recht nicht angemessen, die im Verfahren vorgebrachten Argumente und Sichtweisen weiter zu diskutieren, wie etwa, ob der Standard für die öffentliche Ordnung und die guten Sitten ein europäischer sein sollte oder nicht, ob es von Bedeutung ist, dass in manchen europäischen Ländern eine mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einherge-

public or morality. Reference is made to points 25 to 27 where it has been explained why this Board considers the performing of this invention as commercial exploitation. In this context, it is important to point out that it is not the fact of the patenting itself that is considered to be against *ordre public* or morality, but it is the performing of the invention, which includes a step (the use involving its destruction of a human embryo) that has to be considered to contravene those concepts.

30. It should be noted that the wording of Article 53(a) EPC now differs slightly from the wording of Article 53(a) EPC 1973. Its text now reads "inventions the ~~publication or commercial~~ exploitation of which would be contrary to "ordre public" or morality; ~~provided that the~~ such exploitation shall not to be deemed to be so contrary merely because it is prohibited by law or regulation in some or all of the Contracting States" with deletions compared to the EPC 1973 shown struck through and additions in italics. The changes are not relevant to the issues considered in this decision.

31. For the reasons given above, the Enlarged Board of Appeal comes to the conclusion that the legislators (both the legislator of the Implementing Regulations to the EPC and of the Directive) wanted to exclude inventions such as the one underlying this referral from patentability and that in doing so, they have remained within the scope of Article 53(a) EPC and of the TRIPS Agreement. In view of this result, it is not necessary nor indeed appropriate to discuss further arguments and points of view put forward in these proceedings such as whether the standard of *ordre public* or morality should be a European one or not, whether it matters if research in certain European countries involving the destruction of human embryos to obtain stem cells is permitted, whether the benefits of the invention for humanity should be balanced against the prejudice

l'exploitation commerciale serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. Aux points 25 à 27, la Chambre a expliqué pourquoi elle estimait que la réalisation de la présente invention constituait une exploitation commerciale. Dans ce contexte, il importe de souligner que ce n'est pas la délivrance du brevet qui est jugée contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs, mais bien la réalisation de l'invention, qui comporte une étape contraire à ces principes en tant qu'elle suppose la destruction d'un embryon humain.

30. Il échet de relever que le libellé actuel de l'article 53a) CBE est légèrement différent de ce qu'il était dans la CBE 1973. Il s'énonce désormais comme suit (par rapport à la CBE 1973, les parties ajoutées sont en italique et les parties supprimées sont barrées) : "les inventions dont ~~la publication ou la mise en œuvre~~ *l'exploitation commerciale* serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs, ~~la mise en œuvre d'une invention ne pouvant être considérée comme telle~~ *une telle contradiction ne pouvant être déduite* du seul fait ~~qu'elle que~~ *l'exploitation* est interdite, dans tous les Etats contractants ou ~~dans l'un ou~~ plusieurs d'entre eux, par une disposition légale ou réglementaire". Les changements n'ont aucune incidence sur les questions traitées dans la présente décision.

31. Pour les motifs exposés ci-dessus, la Grande Chambre de recours conclut que les deux législateurs (du règlement d'exécution de la CBE et de la Directive) entendaient exclure de la brevetabilité les inventions du type de celle qui est à la base de la présente saisine, et que ce faisant, ils sont restés dans le champ d'application de l'article 53a) CBE et de l'Accord sur les ADPIC. Par conséquent, il n'est ni nécessaire ni opportun de discuter plus avant des arguments et avis émis dans la présente procédure, concernant par exemple les questions de savoir si la norme en matière d'ordre public ou de bonnes mœurs doit être une norme européenne, s'il importe de savoir que certains pays européens autorisent la recherche entraînant la destruction d'embryons humains afin d'obtenir des cellules souches, si les bienfaits que l'humanité retire de l'inven-

hende Forschung erlaubt ist, ob der Nutzen einer Erfindung für die Menschheit gegen den Schaden des Embryos abgewogen werden sollte oder zu welchem Zeitpunkt es die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten gemäß Artikel 53 a) EPÜ zu bewerten gilt. Die Gesetzgeber haben entschieden und sind dabei nicht über den Geltungsbereich von Artikel 53 a) EPÜ hinausgegangen; es gibt keinen Auslegungsspielraum.

Frage 3: Falls die Frage 1 oder 2 verneint wird, verbietet Artikel 53 a) EPÜ die Patentierung solcher Ansprüche?

32. Frage 3 bedarf keiner Antwort, da die Große Beschwerdekammer der Auffassung ist, dass Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ anzuwenden ist, dass sie nicht über den Geltungsbereich von Artikel 53 a) EPÜ hinausgeht und dass sie die Patentierung von Erzeugnissen verbietet, die zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, weshalb die Fragen 1 und 2 zu bejahen sind.

Frage 4: Ist es im Rahmen der Fragen 2 und 3 von Bedeutung, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht (hier: z. B. Gewinnung aus vorhandenen menschlichen embryonalen Zelllinien)?

33. Bei der Prüfung, ob ein Anspruch gegen Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ verstößt, können technische Entwicklungen, die erst nach dem Anmeldetag öffentlich zugänglich gemacht wurden, nicht berücksichtigt werden. Es kann nicht relevant sein, ob später entweder der Anmelder selbst oder andere etwas zugänglich gemacht haben, womit das Erzeugnis auf unschädliche Art und Weise hätte hergestellt werden können. Ähnlich wie im Fall einer Erfindung, die in der ursprünglich eingereichten Fassung der Anmeldung so unzulänglich beschrieben wird, dass sie nicht ausgeführt werden kann, lässt sich das Fehlen einer Offenbarung, die dem Fachmann

to the embryo, or what the point in time is to assess *ordre public* or morality under Article 53a EPC. The legislators have decided, remaining within the ambit of Article 53(a) EPC, and there is no room for manoeuvre.

Q3. If the answer to question 1 or 2 is no, does Article 53(a) EPC forbid patenting such claims?

32. Question 3 does not need answering, since the Enlarged Board has held that Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC is applicable, that it is within the scope of Article 53(a) EPC, and that it forbids the patenting of products which at the filing date could be prepared exclusively by a method necessarily involving the destruction of human embryos from which said products are derived, so that the answers to questions 1 and 2 is yes.

Q4. In the context of questions 2 and 3, is it of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having to recur to a method necessarily involving the destruction of human embryos (here: eg derivation from available human embryonic cell lines)?

33. When assessing whether a claim contravenes Rule 28(c) (formerly 23d(c)) EPC, technical developments which became publicly available only after the filing date cannot be taken into consideration. It cannot be relevant whether later either the applicant himself or others made something further available that would then have allowed the product to be made in an innocuous manner. Similarly to the case of an invention which is insufficiently described in the application as filed to be carried out, lack of any disclosure in the application as filed putting the skilled person in possession of a way to carry out the invention complying with Rule 28(c)

tion doivent être mis en balance avec le préjudice subi par l'embryon, ou à quel moment précis il y a lieu d'examiner la question de l'ordre public et des bonnes mœurs au titre de l'article 53a) CBE. Les législateurs ont tranché et sont restés ce faisant dans le champ d'application de l'article 53a) CBE, ne laissant en cela aucune marge d'interprétation.

Question 3 : s'il est répondu par la négative à la question 1 ou 2, l'article 53a) CBE interdit-il de délivrer des brevets sur la base de telles revendications ?

32. Il n'est pas nécessaire de répondre à la question 3. En effet, la Grande Chambre estime que la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE est applicable, qu'elle s'inscrit dans le champ d'application de l'article 53a) CBE et qu'elle interdit de breveter des produits qui, à la date de dépôt, ne pouvaient être obtenus que par une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains dont lesdits produits sont dérivés, de sorte qu'il est répondu par l'affirmative aux questions 1 et 2.

Question 4 : dans le cadre des questions 2 et 3, est-il utile de savoir que les mêmes produits pouvaient être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains (par exemple, en l'espèce, par dérivation à partir de lignées de cellules embryonnaires humaines disponibles) ?

33. Les avancées techniques qui n'ont été rendues accessibles au public qu'après la date de dépôt ne peuvent entrer en ligne de compte pour déterminer si une revendication est contraire à la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE. Il n'importe nullement que le demandeur ou d'autres inventeurs mettent postérieurement à disposition un moyen d'obtenir le produit en toute innocuité. A l'instar du cas où une invention est insuffisamment décrite dans la demande telle que déposée pour être mise en œuvre, les progrès techniques ultérieurs ne peuvent remédier à l'absence, dans la demande telle que déposée, d'informations permettant à

die Ausführung der Erfindung im Einklang mit der Regel 28 c) (früher 23d c)) EPÜ erlauben würde, nicht durch spätere technische Entwicklungen beheben. Jede andere Schlussfolgerung hätte Rechtsunsicherheit zur Folge und drohte demjenigen zum Schaden zu gereichen, der später ein unschädliches Verfahren zur Ausführung der Erfindung entwickelt.

34. Frage 4 ist also dahin gehend zu beantworten, dass es nicht relevant ist, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht.

35. In Anbetracht der Vorlagefragen befasst sich diese Entscheidung nicht mit der allgemeinen Patentierbarkeit von Erfindungen, die menschliche Stammzellen oder menschliche Stammzellkulturen zum Gegenstand haben. Laut dieser Entscheidung sind Erfindungen nicht patentierbar, wenn sie Erzeugnisse zum Gegenstand haben (hier menschliche embryonale Stammzellkulturen), die nur unter der Verwendung einschließlich der Zerstörung menschlicher Embryonen hergestellt werden können.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Der Antrag, dem Europäischen Gerichtshof die besagten Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen, wird als unzulässig zurückgewiesen.

2. Die der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Fragen werden wie folgt beantwortet:

Frage 1: Regel 28 c) (früher Regel 23d c)) EPÜ ist auf alle anhängigen Anmeldungen anzuwenden, auch auf solche, die vor dem Inkrafttreten der Regel eingereicht wurden.

Frage 2: Regel 28 c) (früher Regel 23d c)) EPÜ verbietet die Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse, die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangs-

(formerly 23d(c)) EPC cannot be cured by the occurrence of subsequent technical developments. Any other conclusion would lead to legal uncertainty, and risk being to the detriment of any third party who later provided an innocuous way to carry out the invention.

34. Thus question 4 must be answered to the effect that it is not of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having to recur to a method necessarily involving the destruction of human embryos.

35. In view of the questions referred, this decision is not concerned with the patentability in general of inventions relating to human stem cells or human stem cell cultures. It holds unpatentable inventions concerning products (here: human stem cell cultures) which can only be obtained by the use involving their destruction of human embryos.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The request for a preliminary ruling by the European Court of Justice on the questions suggested is rejected as inadmissible.

2. The questions referred to the Enlarged Board of Appeal are answered as follows:

Question 1: Rule 28(c) EPC (formerly Rule 23d(c) EPC) applies to all pending applications, including those filed before the entry into force of the rule.

Question 2: Rule 28(c) EPC (formerly Rule 23d(c) EPC) forbids the patenting of claims directed to products which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from

l'homme du métier de réaliser l'invention en conformité avec la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE. Toute autre conclusion entraînerait une insécurité juridique et risquerait de léser tout tiers qui mettrait au point par la suite un moyen non destructeur de mettre en œuvre l'invention.

34. Il y a donc lieu de répondre comme suit à la question 4, à savoir qu'il est sans importance que les mêmes produits puissent être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains.

35. Eu égard aux questions soumises à la Grande Chambre, la présente décision ne concerne pas la brevetabilité en général des inventions portant sur des cellules souches humaines ou sur des cultures de cellules souches humaines. Sont considérées comme non brevetables les inventions portant sur des produits (en l'espèce : des cultures de cellules souches humaines) qui ne peuvent être obtenus qu'au moyen d'une utilisation destructrice d'embryons humains.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La requête en saisine de la Cour de justice européenne pour décision préjudicielle au sujet des questions proposées est rejetée comme étant irrecevable.

2. Il est répondu comme suit aux questions soumises à la Grande Chambre de recours :

Question 1 : la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE s'applique à toutes les demandes en instance, y compris à celles qui ont été déposées avant l'entrée en vigueur de la règle.

Question 2 : la règle 28c) (anciennement 23quinquies c)) CBE interdit de délivrer des brevets sur la base de revendications portant sur des produits qui – comme indiqué dans la demande – ne pouvaient être obtenus, à la date de dépôt, qu'à l'aide d'une méthode impli-

läufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, selbst wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist.

Frage 3: Diese Frage bedarf keiner Antwort, da die Fragen 1 und 2 bejaht wurden.

Frage 4: Im Rahmen der Frage 2 ist es nicht relevant, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht.

which the said products are derived, even if the said method is not part of the claims.

Question 3: No answer is required since Questions 1 and 2 have been answered with yes.

Question 4: In the context of the answer to question 2 it is not of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having to recur to a method necessarily involving the destruction of human embryos.

quant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, même si ladite méthode ne fait pas partie des revendications.

Question 3 : aucune réponse n'est nécessaire puisqu'il a été répondu par l'affirmative aux questions 1 et 2.

Question 4 : s'agissant de la réponse à la question 2, il est sans importance que les mêmes produits puissent être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains.

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 25. März 2009 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

gestützt auf die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 2008, ABI. EPA 2009, 9 (nachstehend "VEP" genannt), insbesondere auf Artikel 17,

gestützt auf die Ausführungsbestimmungen zu den VEP (nachstehend "ABVEP" genannt)¹, insbesondere auf Regel 7 bis 9,

beschließt:

Artikel 1

Gemäß Artikel 3 (1) der Gebührenordnung werden die Nummern 12.1 und 12.2 des Auszugs aus dem Gebührenverzeichnis, der dem Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 31. Januar 2008 (ABI. EPA 2008, 202) beigelegt ist, wie folgt geändert:

"12. Grundgebühr für die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (Art. 17 VEP, Regel 7 - 9 ABVEP) 120 EUR."

Artikel 2

Die in Artikel 1 festgesetzte Grundgebühr ist für Zahlungen ab 1. April 2009 verbindlich.

Artikel 3

Die in Nummer 12.2 des in Artikel 1 genannten Auszugs (s. ABI. EPA 2008, 204) festgesetzte Beschwerdegebühr von 390 EUR bleibt auf Beschwerden anwendbar, die im Zusammenhang mit der 2009 durchgeführten europäischen Eignungsprüfung eingelegt werden.

¹ Werden in der Beilage zum ABI. EPA 5/2009 veröffentlicht.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 March 2009 revising the Office's fees and expenses

The President of the European Patent Office,

Having regard to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office as amended by decision of the Administrative Council of 10 December 2008, OJ EPO 2009, 9 (hereinafter REE), and in particular Article 17 thereof,

Having regard to the Implementing Provisions to the REE (hereinafter IPREE)¹, and in particular Rules 7 to 9 thereof,

Has decided as follows:

Article 1

Pursuant to Article 3(1) of the Rules relating to Fees, points 12.1 and 12.2 of the extract from the schedule of fees annexed to the decision of the President of the European Patent Office dated 31 January 2008 (OJ EPO 2008, 202) shall be amended to read as follows:

"12. Basic fee for the European qualifying examination for professional representatives (Art. 17 REE, Rules 7-9 IPREE) EUR 120."

Article 2

The basic fee laid down in Article 1 shall be binding for payments made on or after 1 April 2009.

Article 3

The fee for appeal of EUR 390 laid down in point 12.2 of the extract referred to in Article 1 (see OJ EPO 2008, 204) shall remain applicable to appeals relating to the European qualifying examination held in 2009.

¹ To be published in the Supplement to OJ EPO 5/2009.

Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets du 25 mars 2009 portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets, tel que modifié par décision du Conseil d'administration du 10 décembre 2008 (JO OEB 2009, 9) (ci-après dénommé REE), et notamment son article 17,

vu les dispositions d'exécution du REE (ci-après dénommées DEREE)¹, et notamment leurs règles 7 à 9,

décide :

Article premier

Conformément à l'article 3(1) du règlement relatif aux taxes, les points 12.1 et 12.2 de l'extrait du barème des taxes figurant en annexe à la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets du 31 janvier 2008 (JO OEB 2008, 202) sont modifiés comme suit :

"12. Droit de base pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés (art. 17 REE, règles 7-9 DEREE) 120 EUR"

Article 2

Le droit de base prévu à l'article premier est applicable aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2009.

Article 3

La taxe de recours de 390 EUR prévue au point 12.2 de l'extrait visé à l'article premier (cf. JO OEB 2008, 204) continue de s'appliquer aux recours relatifs à l'examen européen de qualification tenu en 2009.

¹ Seront publiées dans le supplément au JO OEB 5/2009.

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2009 in Kraft.

Geschehen zu München am
25. März 2009

Alison Brimelow
Präsidentin

Article 4

This decision shall enter into force on 1 April 2009.

Done at Munich, 25 March 2009

Alison Brimelow
President

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2009.

Fait à Munich, le 25 mars 2009

Alison Brimelow
Présidente

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. April 2009 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

1. Mit Verfügung der Präsidentin des EPA vom 26. März 2009 sind die Teile A - D der Richtlinien für die Prüfung gemäß Artikel 10 (2) EPÜ geändert worden. Da diese Änderungen hauptsächlich durch die am 1. April 2009 in Kraft tretende neue Gebührenstruktur bedingt sind, gelten die überarbeiteten Richtlinien ab diesem Tag. Teil E der Richtlinien bleibt unverändert.

2. Die aktualisierten Richtlinien sind in allen drei Amtssprachen des EPA auf der EPA-Webseite veröffentlicht und können gebührenfrei heruntergeladen werden. Für diese Änderungen wird keine Papierfassung herausgegeben.

Änderungen der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

3. Die bei dieser Überarbeitung der Richtlinien vorgenommenen Änderungen gehen hauptsächlich auf die am 1. April 2009 in Kraft tretenden Neuerungen betreffend die Gebührenstruktur zurück. Diese werden in der Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009 (siehe ABI. EPA 2009, 118) und der Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009 (siehe ABI. EPA 2009, 338) näher erläutert. Ferner wurden die Beschlüsse der Präsidentin des EPA vom 22. Dezember 2008 über die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung (siehe ABI. EPA 2009, 96) und über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde (siehe ABI. EPA 2009, 114), sowie die zum 1. April 2008 in Kraft getretenen Gebührenänderungen eingearbeitet.

Notice from the European Patent Office dated 1 April 2009 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

1. By decision of the President of the EPO dated 26 March 2009, Parts A – D of the Guidelines for Examination have been amended pursuant to Article 10(2) EPC. Since this amendment has been occasioned primarily by the new fee structure entering into force on 1 April 2009, the revised Parts of the Guidelines are applicable as of that date. Part E remains unchanged.

2. The updated Guidelines are published in all three EPO languages on the EPO website and are available for downloading free of charge. No paper edition will be issued this time.

Amendments of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

3. The amendments carried out in this update of the Guidelines are primarily concerned with the fee changes as of 1 April 2009. These changes are explained in detail in the Notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure (cf. OJ EPO 2009, 118) and the Notice supplementing the notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure (cf. OJ EPO 2009, 338). In addition, the Decisions of the President of the EPO dated 22 December 2008 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees (cf. OJ EPO 2009, 96) and concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority (cf. OJ EPO 2009, 114), as well as the fee changes which entered into force on 1 April 2008 have been incorporated into the Guidelines.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2009, relatif à la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

1. Par décision de la Présidente de l'OEB en date du 26 mars 2009, les Parties A à D des Directives relatives à l'examen ont été modifiées conformément à l'article 10(2) CBE. Etant donné que ce remaniement est dû principalement à la nouvelle structure des taxes entrant en vigueur le 1^{er} avril 2009, le texte révisé des Directives est applicable à compter de cette date. La Partie E demeure inchangée.

2. Le texte actualisé des Directives est publié dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB et peut être téléchargé gratuitement. Il ne sera pas édité de version papier à cette occasion.

Modifications des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

3. Les mises à jour apportées dans le cadre de cette révision des Directives sont liées avant tout aux modifications relatives aux taxes entrant en vigueur le 1^{er} avril 2009. Ces modifications sont décrites en détail dans le Communiqué de l'OEB en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 (cf. JO OEB 2009, 118) et le Communiqué complétant le communiqué de l'OEB en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 (cf. JO OEB 2009, 338). En outre, les décisions de la Présidente de l'OEB en date du 22 décembre 2008, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes (cf. JO OEB 2009, 96) et relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale (cf. JO OEB 2009, 114), ainsi que les modifications relatives aux taxes qui sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 2008 ont été incorporées dans les Directives.

4. Insbesondere wurden die nachstehend angeführten Abschnitte der Richtlinien angesichts der folgenden Themen aktualisiert:

a. System der zweistufigen Anspruchsgebühren: **A-III, 9; A-IV, 1.4.2; B-X, 8; C-VI, 14.1;**

b. Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr: **A-III, 13 und 16; A-IV, 1.4.1; A-VII, 1.3; A-XI, 9.2.2;**

c. Pauschale Benennungsgebühr: **A-III, 11; A-IV, 1.3.4 und 1.4.1; A-VI, 1.3; A-VII, 1.3; A-XI, 7.2; C-III, 8.1; C-IV, 7.1.1; C-VI, 1.4; 14.2;**

d. Pauschale Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr: **A-IV, 1.1.1; A-XI, 5.2.3 und 10.2.7; C-VI, 2.5; 2.7; 4.9 und 14;**

e. Drei Monate für die Vorauszahlung von Jahresgebühren: **A-XI, 5.1.1 und 5.2.4;**

f. Zurückerstattung der Recherchengebühr: **A-IV, 1.8; A-XI, 10.2;**

g. Abschaffung der Möglichkeit der Zahlung mittels Scheck: **A-II, 1.6; A-XI, 2, 4, 6 und 7.**

4. In particular, the following sections of the Guidelines have been updated in view of the following topics:

a. Two-tier system of claims fees: **A-III, 9; A-IV, 1.4.2; B-X, 8; C-VI, 14.1;**

b. Additional fee as part of the filing fee: **A-III, 13 and 16; A-IV, 1.4.1; A-VII, 1.3; A-XI, 9.2.2;**

c. Flat designation fee: **A-III, 11; A-IV, 1.3.4 and 1.4.1; A-VI, 1.3; A-VII, 1.3; A-XI, 7.2; C-III, 8.1; C-IV, 7.1.1; C-VI, 1.4; 14.2;**

d. Flat fee for grant and publication: **A-IV, 1.1.1; A-XI, 5.2.3 and 10.2.7; C-VI, 2.5; 2.7; 4.9 and 14;**

e. Three-month period for advance payment of renewal fees: **A-XI, 5.1.1 and 5.2.4;**

f. Refund of the search fee: **A-IV, 1.8; A-XI, 10.2;**

g. Abolition of the possibility of payment by cheque: **A-II, 1.6; A-XI, 2, 4, 6 and 7.**

4. Notamment, les sections suivantes des Directives ont été actualisées en ce qui concerne les points suivants :

a. Système de taxes de revendication à deux niveaux : **A-III, 9 ; A-IV, 1.4.2 ; B-X, 8 ; C-VI, 14.1 ;**

b. Taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt : **A-III, 13 et 16 ; A-IV, 1.4.1 ; A-VII, 1.3 ; A-XI, 9.2.2 ;**

c. Taxe forfaitaire de désignation : **A-III, 11 ; A-IV, 1.3.4 et 1.4.1 ; A-VI, 1.3 ; A-VII, 1.3 ; A-XI, 7.2 ; C-III, 8.1 ; C-IV, 7.1.1 ; C-VI, 1.4 ; 14.2 ;**

d. Taxe forfaitaire de délivrance et de publication : **A-IV, 1.1.1 ; A-XI, 5.2.3 et 10.2.7 ; C-VI, 2.5 ; 2.7 ; 4.9 et 14 ;**

e. Délai de trois mois pour le paiement d'avance des taxes annuelles : **A-XI, 5.1.1 et 5.2.4 ;**

f. Remboursement de la taxe de recherche : **A-IV, 1.8 ; A-XI, 10.2 ;**

g. Suppression de la possibilité du paiement par chèque : **A-II, 1.6 ; A-XI, 2, 4, 6 et 7.**

Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009

Die vorliegende Mitteilung enthält zusätzliche Informationen zu Punkt 3.2 der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009. Sie betreffen die **Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr** für in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen, bei denen die **internationale Veröffentlichung nicht in einer Amtssprache des EPA** erfolgte.

Der Anmelder muss bei Eintritt in die europäische Phase eine Übersetzung der von der WIPO veröffentlichten internationalen Anmeldung in einer Amtssprache des EPA einreichen (Art. 153 (4), R. 159 (1) a) EPÜ). Diese Übersetzung muss (ebenso wie alle nachgereichten Änderungen) der allgemeinen Verpflichtung genügen, dass Dokumente gemäß den formalen Anforderungen der Regel 49 EPÜ einzureichen sind. Diese Übersetzung bildet die Grundlage für die Veröffentlichung der Euro-PCT-Anmeldung nach Artikel 153 (4) EPÜ.

Für internationale Anmeldungen, die ab dem 1. April 2009 in die europäische Phase eintreten, ist die Zusatzgebühr für Anmeldungen, die mehr als 35 Seiten umfassen, als Teil der Anmeldegebühr innerhalb der 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ zu entrichten.

Die Berechnung der Zusatzgebühr wird wie folgt vorgenommen:

Es werden keine Änderungen bei Eintritt in die europäische Phase eingereicht

Die Zusatzgebühr wird auf der Grundlage der veröffentlichten internationalen Anmeldung, der Änderungen nach Artikel 19 PCT und einer Seite für die Zusammenfassung berechnet.

Notice supplementing the notice from the European Patent Office dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure

This notice contains additional information which supplements point 3.2 of the Notice from the European Patent Office dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure. Point 3.2 concerns the **additional fee as part of the filing fee** for PCT applications entering the European phase. The present notice deals with cases where the **international application has not been published in an official language of the EPO**.

Upon entry into the European phase, the applicant must file a translation of the international application as published by WIPO (Art. 153(4) and Rule 159(1)(a) EPC) into an EPO official language. This translation (and any subsequent amendments) must comply with the general obligation to file documents in accordance with the formal requirements of Rule 49 EPC. It will form the basis of the publication of the Euro-PCT application under Article 153(4) EPC.

For international applications entering the European phase on or after 1 April 2009, the additional fee for pages in excess of 35 is payable as part of the filing fee within the 31-month period under Rule 159(1) EPC.

This additional fee is calculated as follows:

No amendments filed on entry into the European phase

The additional fee is calculated on the basis of the international application as published, any amendments filed under Articles 19 or 34 PCT and one page for the abstract.

Communiqué complétant le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009

Le présent communiqué contient des informations supplémentaires complétant le point 3.2 du communiqué de l'Office européen des brevets en date du 26 janvier 2009 relatif à la structure des taxes 2009. Ces informations concernent la **taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt** pour des demandes PCT entrant dans la phase européenne et traitent des cas où la **demande internationale n'a pas été publiée dans une langue officielle de l'OEB**.

Lors de l'entrée dans la phase européenne, le demandeur doit produire une traduction de la demande internationale, telle que publiée par l'OMPI, dans une langue officielle de l'OEB (article 153(4) et règle 159(1)a) CBE). Cette traduction ainsi que toute modification ultérieure doivent être conformes à l'obligation générale de présenter des documents qui satisfont aux conditions de forme prévues à la règle 49 CBE. Cette traduction constitue alors la base de la publication de la demande Euro-PCT conformément à l'article 153(4) CBE.

Pour les demandes internationales entrant dans la phase européenne à compter du 1^{er} avril 2009, la taxe additionnelle pour les pages au-delà de la 35^e fait partie de la taxe de dépôt et est exigible dans le délai de 31 mois prévu à la règle 159(1) CBE.

Cette taxe additionnelle est calculée comme suit :

Aucune modification n'est produite lors de l'entrée dans la phase européenne

La taxe additionnelle est calculée sur la base de la demande internationale telle que publiée, des éventuelles modifications produites en application de l'article 19 ou de l'article 34 PCT et d'une page pour l'abrégé.

Es werden geänderte Ansprüche bei Eintritt in die europäische Phase eingereicht

Wird bei Eintritt der Anmeldung in die europäische Phase ein geänderter Anspruchssatz eingereicht, sollten die Seiten mit den geänderten Ansprüchen klar als Seiten bezeichnet werden, die den früheren Anspruchssatz oder die früheren Anspruchssätze, die von der WIPO veröffentlicht wurden, ersetzen. Diese Austauschseiten müssen in einer Amtssprache des EPA abgefasst sein. Es ist nicht zulässig, nur einen Teil der Ansprüche zu ersetzen; der ganze Anspruchssatz muss in einer Amtssprache des EPA eingereicht werden. Die Austauschseiten bilden die Grundlage für die Berechnung der Zusatzgebühr, d. h. die Zusatzgebühr errechnet sich aus der Zahl der Beschreibungsseiten in der veröffentlichten internationalen Anmeldung und der Austauschseiten mit den geänderten Ansprüchen in einer Amtssprache des EPA.

Amendment of the claims on entry into the European phase

If an amended set of claims is filed when the application enters the European phase, pages containing the new set of claims should be indicated clearly as pages replacing the previous set(s) of claims published by WIPO. These replacement pages must be filed in an official language of the EPO. It is not acceptable to replace only some of the claims; where an amendment is made, the entire set of claims must be submitted in an EPO official language. The replacement pages will form the basis for calculating the additional fee, i.e. the additional fee will be calculated on the basis of the number of pages of the description belonging to the international application as published by WIPO and the replacement pages containing the amended set of claims in an EPO official language.

Des modifications des revendications sont produites lors de l'entrée dans la phase européenne

Si un jeu modifié de revendications est produit lors de l'entrée de la demande dans la phase européenne, les pages contenant le nouveau jeu de revendications doivent être clairement indiquées comme des pages remplaçant le ou les jeux précédents de revendications publiés par l'OMPI. Ces pages de remplacement doivent être produites dans une langue officielle de l'OEB. Il n'est pas admissible de remplacer seulement certaines revendications. Lorsqu'une modification est apportée, le jeu entier de revendications doit être produit dans une langue officielle de l'OEB. Les pages de remplacement seront utilisées pour le calcul de la taxe additionnelle, à savoir que la taxe additionnelle sera calculée sur la base du nombre de pages de la description de la demande internationale telle que publiée par l'OMPI et des pages de remplacement contenant le jeu modifié de revendications dans une langue officielle de l'OEB.

Es werden Änderungen der Beschreibung bei Eintritt in die europäische Phase eingereicht

Der Anmelder kann eine (teilweise) geänderte Beschreibung einreichen, um Seiten der internationalen Veröffentlichung zu ersetzen. Solche Austauschseiten müssen in einer Amtssprache des EPA abgefasst sein.

Amendment of the description on entry into the European phase

The applicant may file a (partially) amended description to replace pages of the published international application. Such replacement pages must be submitted in an EPO official language.

Des modifications de la description sont produites lors de l'entrée dans la phase européenne

Le demandeur peut produire une description (partiellement) modifiée afin de remplacer des pages de la demande internationale publiée. De telles pages de remplacement doivent être soumises dans une langue officielle de l'OEB.

Die Beschreibung kann geändert werden:

- durch klare Angabe der Seiten, die in der Übersetzung der von der WIPO veröffentlichten internationalen Anmeldung zu ersetzen sind, oder
- durch Einreichung einer vollständigen neuen Fassung der geänderten Beschreibung.

The description may be amended:

- by indicating clearly which page(s) are to be replaced in the translation of the international application as published by WIPO; or
- by filing a complete, new version of the description as amended.

La description peut être modifiée :

- en indiquant clairement la ou les pages qui doivent être remplacées dans la traduction de la publication internationale telle que publiée par l'OMPI, ou
- en fournissant une nouvelle version complète de la description telle que modifiée.

In diesem Fall erfolgt die Berechnung der Zusatzgebühr **auf der Grundlage der Übersetzung der Beschreibung in der geänderten Fassung.**

In this case, the calculation of the additional fee must be based **on the translation of the description as amended.**

Dans ce cas, le calcul de la taxe additionnelle doit être basé sur **la traduction de la description telle que modifiée.**

Werden die **Zeichnungen geändert**, erfolgt die Berechnung der Zusatzgebühr in derselben Weise wie bei der Beschreibung.

Änderungen nach Artikel 19 oder 34 PCT

Enthielt die veröffentlichte internationale Anmeldung mehrere **Anspruchssätze** (ursprünglicher Anspruchssatz, geänderte Ansprüche nach Art. 19 PCT und geänderte Ansprüche nach Art. 34 PCT), und wünscht der Anmelder, dass der letzte Anspruchssatz als bei Eintritt in die europäische Phase eingereichte Änderung behandelt wird, so muss er das **ausdrücklich** erklären. In diesem Fall werden nur die Seiten mit dem letzten Anspruchssatz gezählt, also z. B. die nach Artikel 19 oder 34 PCT während der internationalen Phase in einer Nichtamtssprache des EPA eingereichten Ansprüche.

Hat der Anmelder Änderungen der **Beschreibung** (oder der **Zeichnungen**) nach Artikel 34 PCT vorgenommen, die im Verfahren in der europäischen Phase berücksichtigt werden sollen, so muss er eine Übersetzung dieser Änderungen in einer Amtssprache des EPA einreichen. Er muss klar angeben, welche Seiten in der Übersetzung der von der WIPO veröffentlichten internationalen Anmeldung zu ersetzen sind. Alternativ kann eine vollständige neue Fassung der Beschreibung eingereicht werden. In diesem Fall erfolgt die Berechnung der Zusatzgebühr auf der Grundlage der **Übersetzung der gesamten Beschreibung in der geänderten Fassung**.

Macht der Anmelder keine solchen Angaben, wird die Zusatzgebühr auf der Grundlage der Gesamtzahl der eingereichten Seiten berechnet.

Keinesfalls kann die Berechnung der Zusatzgebühr auf der Grundlage von Seiten mit der Beschreibung **oder** mit Ansprüchen erfolgen, die **teilweise in einer Amtssprache des EPA, teilweise in einer anderen Sprache abgefasst** sind.

In case of **amendments of the drawings**, the calculation of the additional fee is done as for the description.

Amendments filed under Articles 19 or 34 PCT

If the international application contained several sets of claims (initial set of **claims**, amended claims under Article 19 PCT and amended claims under Article 34 PCT), and the applicant wishes the last set of claims to be considered as an amendment filed on entry into the European phase, he must state this **expressly**. In that case, only the pages of the last set of claims are counted, i.e. either those filed under Article 19 PCT or those filed under Article 34 PCT in a non-official language of the EPO during the international procedure.

If the applicant has made amendments to the **description** (or to the **drawings**) under Article 34 PCT and wishes these to be taken into account in the European phase, he must file a translation of these amendments into an official language of the EPO and clearly indicate which page(s) are to be replaced in the translation of the international publication as published by WIPO. Alternatively, a complete, new version of the description as amended can be filed. In this case, the calculation of the additional fee is based **on the translation of the description as amended**.

In the absence of any such indication by the applicant, the additional fee is calculated on the basis of the total number of pages filed.

The calculation of the additional page fee cannot be based on pages of the description **or** of the claims **drafted partly in an official language of the EPO and partly in another language**.

Dans le cas de **modifications apportés aux dessins**, le calcul de la taxe additionnelle est effectué de la même manière que pour la description.

Des modifications sont produites en application de l'article 19 ou de l'article 34 PCT

Si la demande internationale contenait plusieurs jeux de **revendications** (jeu initial de revendications, revendications modifiées selon l'article 19 PCT et revendications modifiées selon l'article 34 PCT) et que le demandeur souhaite que le dernier jeu de revendications soit considéré comme une modification produite lors de l'entrée dans la phase européenne, il doit le déclarer **expressément**. Dans ce cas, seules les pages du dernier jeu de revendications doivent être comptées, à savoir celles qui ont été produites en application de l'article 19 PCT ou de l'article 34 PCT dans une langue non officielle de l'OEB pendant la procédure internationale.

Si le demandeur a apporté des modifications à la **description** (ou aux **dessins**) conformément à l'article 34 PCT et souhaite que ces dernières soient prises en compte dans la phase européenne, une traduction de ces modifications doit être produite dans une langue officielle de l'OEB. Il doit clairement indiquer la ou les pages qui doivent être remplacées dans la traduction de la publication internationale telle que publiée par l'OMPI. Alternativement, il peut fournir une nouvelle version complète de la description telle que modifiée. Dans ce cas, le calcul de la taxe additionnelle est basé sur la **traduction de la totalité de la description telle que modifiée**.

En l'absence d'une telle indication du demandeur, la taxe additionnelle est calculée sur la base du nombre total de pages produites.

Le calcul de la taxe additionnelle de page ne peut pas être basé sur des pages de la description **ou** des revendications **rédigées partiellement dans une langue officielle de l'OEB et partiellement dans une autre langue**.

Die Anmelder werden außerdem darauf hingewiesen, dass Seiten mit Änderungen, die erst nach Ablauf der Frist für die Zahlung der Zusatzgebühr, insbesondere innerhalb der Monatsfrist nach Regel 161 EPÜ eingereicht werden, bei der Berechnung nicht berücksichtigt werden. Daher haben Änderungen, die in diesem Verfahrensstadium eingereicht werden und die Zahl der Seiten reduzieren, für die schon bezahlt wurde, keine Rückerstattung des entsprechenden Teils der Zusatzgebühr zur Folge.

Finally, applicants' attention is drawn to the fact that pages of amendments filed after the date of payment of the additional fee, and in particular during the one-month period under Rule 161 EPC, are not taken into account in the calculation. Consequently, if amendments are filed at this stage which reduce the number of pages already paid for, there will be no refund of the corresponding part of the additional fee.

Enfin, l'attention des demandeurs est attirée sur le fait que les pages de modifications produites après la date de paiement de la taxe additionnelle, notamment pendant le délai d'un mois prévu à la règle 161 CBE, ne sont pas prises en compte dans le calcul. Par conséquent, si des modifications sont déposées à ce stade et ont pour effet de réduire le nombre de pages pour lesquelles la taxe a déjà été acquittée, la partie correspondante de la taxe additionnelle ne sera pas remboursée.

Ständiger Beratender Ausschuss beim EPA (SACEPO)

Für die Amtsperiode 2009 - 2011
gehören dem Ständigen Beratenden
Ausschuss beim EPA folgende
Mitglieder an:

Standing Advisory Committee before the EPO (SACEPO)

For the 2009 - 2011 term of office the
members of the Standing Advisory
Committee before the EPO are as
follows:

Comité consultatif permanent auprès de l'OEB (SACEPO)

Liste des membres du Comité consultatif
auprès de l'OEB pour la période
d'activité 2009 - 2011

I. Industrie	Industry	Industrie	Dr Axel Braun F. Hoffmann-La Roche AG Patent Department (PLP) Grenzacherstr. 124 4070 Basel SWITZERLAND	Roger Burt IBM United Kingdom Limited Department Manager Intellectual Property Law Department Mailpoint 110 Hursley Park Winchester, Hampshire SO21 2JN UNITED KINGDOM	Jacques Combeau Air Liquide Direction de la Propriété Intellectuelle 75 Quai d'Orsay 75321 Paris Cedex 07 FRANCE
			Josef Dirscherl BMW AG Leiter Gewerblicher Rechtsschutz, Patente, Marken, Lizenzen 80788 München GERMANY	Fredrik Egrelius Ericsson AB Patent Unit Service Layer & Multimedia 164 80 Stockholm SWEDEN	Dr Francesco Macchetta Bracco Imaging SpA Director Intellectual Property Via E. Folli 50 20134 Milano ITALY
			Alois Peham Siemens AG Head Corporate Innovation Center Patents Siemensstr. 88 1210 Wien AUSTRIA	Pekka Rantanen KONE Corporation Manager Patents P. O. Box 677 05801 Hyvinkää FINLAND	Leo Steenbeek Philips International BV Prof. Holstlaan 6 P.O.Box 220 5600 AE Eindhoven NETHERLANDS
			Patrick Theunis Agfa-Gevaert NV General Manager Septestraat, 27 2640 Mortsel BELGIUM		
II. Zugelassene Vertreter	Professional Representatives	Mandataires agréés	Selda Arkan <i>epi</i> Vice-President Alfa Patent Ltd. Co. Ağaçirağı Sokak 7-9, Pamir Apt. No 3 Gümüşsuyu 80090 Istanbul TURKEY	Enrique Armijo Elzaburu S. A. Miguel Angel, 21 28010 Madrid SPAIN	Luciano Bosotti Buzzi, Notaro & Antonielli d'Oulx Via Maria Vittoria 18 10123 Torino ITALY
			John Brown Vice-President of The Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA) Heskett Hall Hesket Newmarket Wigton, Cumbria CA7 8JG UNITED KINGDOM	Kim Finnilä <i>epi</i> President AWEK Industrial Patents Ltd. OY P. O. Box 230 00101 Helsinki FINLAND	Sylvain Le Vaguerèse <i>epi</i> Vice-President AGC Flat Glass France National Headquarters 114, Bureaux de la Colline 92213 Saint-Cloud Cedex FRANCE
			Francis Leyder Total Petrochemicals Research Feluy Zone Industrielle C 7181 Seneffe (Feluy) BELGIUM	Edward Lyndon-Stanford Chairman of the <i>epi</i> EPPC and Litigation Committee 2 Tanza Road London NW3 2UB UNITED KINGDOM	Christopher Mercer Carpmaels & Ransford 43 - 45 Bloomsbury Square London WC1A 2RA UNITED KINGDOM
			Dr Ferenc Török Danubia Patent and Law Office Chemical Branch P.O. Box 198 Budapest 1368 HUNGARY		

III. Ad personam ernannte Mitglieder	Members appointed "ad personam"	Membres nommés à titre personnel	Professor Dietmar Harhoff INNO-tec-Institut für Innovationsforschung und Technologiemanagement Ludwig-Maximilians-Universität München Kaulbachstr. 45 80539 München GERMANY	Dipl.-Ing. Walter Holzer Patentanwälte Schütz und Partner Schottenring 16 Börsengebäude 1010 Wien AUSTRIA	Greg Perry European Generic Medicines Association Director General Rue d'Arion 50 B 1000 Brussels BELGIUM
			Lennart Nilsson President Stockholms Innovatörskrets - STIK Hammarby Alle 3 120 32 Stockholm SWEDEN	Professor Ansgar Ohly Universität Bayreuth ZR VIII - Faculty for Law and Economics Universitätsstr. 30 95447 Bayreuth GERMANY	Dr Ingrid Schneider Universität Hamburg FSP BIOGUM / FG Medizin Falkenried 94 20251 Hamburg GERMANY
			Professor Geertrui van Overwalle Katholieke Universiteit Leuven Center for Intellectual Property Rights Minderbroedersstraat 5 3000 Leuven BELGIUM		

**SACEPO – Arbeitsgruppe Richtlinien
für die Prüfung im Europäischen
Patentamt**

Für die Amtsperiode 2009 - 2011
gehören der Arbeitsgruppe Richtlinien
folgende Mitglieder an:

**SACEPO – Working Party on
Guidelines for Examination in the
European Patent Office**

For the 2009 - 2011 term of office
the members of the Working Party
on Guidelines are as follows:

**SACEPO – Groupe de travail
Directives relatives à l'examen
pratiqué à l'Office européen des
brevets**

Liste des membres du Groupe de
travail Directives pour la période
d'activité 2009 - 2011

I. Industrie	Industry	Industrie	Alois Peham Siemens AG Head Corporate Innovation Center Patents Siemensstr. 88 1210 Wien AUSTRIA	Dr Werner Fröhling Volvo Technology Corporation Corporate Patents 06820, M 1.7 405 08 Gothenburg SWEDEN	Leo Steenbeek Philips International BV Prof. Holstlaan 6 P.O.Box 220 5600 AE Eindhoven NETHERLANDS
II. Zugelassene Vertreter	Professional Representatives	Mandataires agréés	Anette Hegner Hegner & Partners Banemarksvej 50 2605 Brøndby DENMARK	Gabriele Leißler-Gerstl Patentanwälte Hoefer & Partner Pilgersheimer Str. 20 81543 München GERMANY	Dr Emmanuel Samuelides Leof. Alexandras 43 114 73 Athens GREECE

SACEPO – Arbeitsgruppe Regeln

Für die Amtsperiode 2009 - 2011
gehören der Arbeitsgruppe Regeln
folgende Mitglieder an:

SACEPO – Working Party Rules

For the 2009 - 2011 term of office the
members of the Working Party Rules
are as follows:

SACEPO – Groupe de travail Règles

Liste des membres du Groupe de
travail Règles pour la période
d'activité 2009 - 2011

I. Industrie	Industry	Industrie	Jacques Combeau Air Liquide Direction de la Propriété Intellectuelle 75 Quai d'Orsay 75321 Paris Cedex 07 FRANCE	Josef Dirscherl BMW AG Leiter Gewerblicher Rechtsschutz, Patente, Marken, Lizenzen Hufelandstr. 8d 80788 München GERMANY	Anita Skeppstedt AstraZeneca AB Pepparedsleden 1 431 83 Mölndal SWEDEN
II. Zugelassene Vertreter	Professional Representatives	Mandataires agréés	Sigmar Lampe Marks & Clerk B.P. 1775 1017 Luxemburg LUXEMBURG	Gabriele Leißler-Gerstl Patentanwälte Hoefer & Partner Pilgersheimer Str. 20 81543 München GERMANY	Dr Francis Leyder Total Petrochemicals Research Feluy Zone Industrielle C 7181 Seneffe (Feluy) BELGIUM

Vertretung
Representation
Représentation

**Europäische Eignungsprüfung
Prüfungskommission für die
europäische Eignungsprüfung****Prüfungsergebnisse**

Die europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 17 (2) der am 1. Mai 1994 in Kraft getretenen und zuletzt am 24. Oktober 2002 geänderten Vorschriften von den folgenden Bewerbern bestanden worden:

Alconada Rodríguez Augustín (2007)
De Lange Hendrik (2008)

**European qualifying examination
Examination Board for the
European qualifying examination****Examination results**

In accordance with Article 17(2) of the Regulation which entered into force on 1 May 1994 and was last amended on 24 October 2002, the following candidates were successful in the European qualifying examination:

Alconada Rodríguez Augustín (2007)
De Lange Hendrik (2008)

**Examen européen de qualification
Jury d'examen pour l'examen
européen de qualification****Résultats d'examen**

En vertu de l'article 17(2) du règlement entré en vigueur le 1^{er} mai 1994 et modifié en dernier lieu le 24 octobre 2002, les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification :

Alconada Rodríguez Augustín (2007)
De Lange Hendrik (2008)

Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2010

I. Allgemeines

Die aktuellen Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (VEP) in der seit 1. Januar 2009 geltenden Fassung (CA/D 26/08, ABI. EPA 2009, 9) und die Ausführungsbestimmungen zu diesen Vorschriften (ABVEP) in der seit 1. April 2009 geltenden Fassung sind auf der Website der europäischen Eignungsprüfung abrufbar (www.epo.org/eqe).

Bewerber werden darauf hingewiesen, dass Vorgänge in Zusammenhang mit der europäischen Eignungsprüfung (EEP) persönlichen Charakter haben und sie die Registrierung und Anmeldung zur Prüfung sowie die Entrichtung der vorgeschriebenen Gebühren daher nicht Dritten überlassen sollten. Jeder Bewerber ist selbst dafür verantwortlich, dass seine Anmeldeunterlagen einschließlich der Angaben zur Zahlung rechtzeitig eingehen.

Ferner werden die Bewerber darauf hingewiesen, dass sie zur Registrierung bzw. Anmeldung die entsprechenden Formulare zu verwenden haben (s. Abschnitt II, Hinweise zum Ausfüllen des Anmeldeformulars). Diese sind auf der Website der EEP zu finden. Bewerber, die sich zum ersten Mal registrieren lassen und zur Prüfung anmelden, verwenden Formular 51014. Bewerber, die schon einmal zur Prüfung zugelassen waren (egal, ob sie an der Prüfung teilgenommen oder ihre Anmeldung zurückgenommen haben), verwenden Formular 51015.

1. Prüfungstermin

Die europäische Eignungsprüfung findet vom **2. bis 4. März 2010** statt. Anträge auf Registrierung sowie Anmeldungen zur Prüfung können ab 1. April 2009 beim Prüfungssekretariat unter folgender Anschrift eingereicht werden: Europäisches Patentamt, Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung, 80298 München, Deutschland.

Announcement of the European qualifying examination 2010

I. General

The current Regulation on the European qualifying examination (REE) in force as from 1 January 2009 (CA/D 26/08 OJ EPO 2009, 9) and the Implementing provisions to the REE (IPREE) in force as from 1 April 2009 are available on the web pages of the European qualifying examination (www.epo.org/eqe).

Candidates are advised that matters concerning the European qualifying examination (EQE) are of a personal nature: applications for registration and enrolment, and payment of the prescribed fees, should not be left to third parties. It is the candidate's responsibility to ensure that his application, including payment details, is received in due time.

Candidates are also advised that they must use the forms for registration and enrolment (see point II for instructions for completing the application forms). The forms may be copied from the EQE website. Form 51014 must be used by candidates wishing to register and enrol to the examination for the first time. Form 51015 must be used by those already admitted in previous years (irrespective of whether they sat the examination or withdrew their application).

1. Date of examination

The EQE will be held from **2 to 4 March 2010**. The Examination Secretariat is accepting applications for registration and enrolment as from 1 April 2009. They shall be addressed to: European Patent Office, Examination Secretariat for the European qualifying examination, 80298 Munich, Germany.

Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2010

I. Généralités

La version actuelle du règlement relatif à l'examen européen de qualification (REE) entré en vigueur le 1^{er} janvier 2009 (CA/D 26/08, JO OEB 2009, 9) ainsi que les dispositions d'exécution du REE (DEREE) entrées en vigueur le 1^{er} avril 2009 sont disponibles sur les pages Internet de l'examen européen de qualification (www.epo.org/eqe).

Il est signalé aux candidats que les questions relatives à l'examen européen de qualification (EEQ) sont de nature personnelle: leur demande d'enregistrement et d'inscription ainsi que le paiement des droits prescrits ne devraient pas être confiés à des tiers. Il est de la responsabilité du candidat de s'assurer que sa demande, incluant les informations relatives au paiement, soit reçue en temps voulu.

Pour l'inscription, il est obligatoire d'utiliser les formulaires d'enregistrement et d'inscription (voir point II en ce qui concerne les instructions pour remplir les formulaires d'inscription). Il est possible de copier ces formulaires du site Internet de l'EEQ. Le formulaire 51014 doit être utilisé par les candidats souhaitant s'enregistrer et s'inscrire à l'examen pour la première fois. Le formulaire 51015 doit être utilisé par ceux qui ont déjà été admis les années précédentes (indépendamment du fait qu'ils aient ou non participé à l'examen ou retiré leur demande d'inscription).

1. Date de l'examen

L'examen européen de qualification aura lieu du **2 au 4 mars 2010**. Les demandes d'enregistrement et d'inscription à l'examen peuvent être adressées à partir du 1^{er} avril 2009 au secrétariat d'examen : Office européen des brevets, Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification, 80298 Munich, Allemagne.

2. Registrierungs- und Anmeldefrist

Die vollständigen Registrierungs- und Anmeldeunterlagen (Formular 51014 mit Anlagen bzw. Formular 51015) müssen spätestens am **17. Juli 2009** beim Europäischen Patentamt (EPA) eingehen.

3. Verlängerte Anmeldefrist

Für Bewerber, die 2009 an der europäischen Eignungsprüfung teilgenommen und **mindestens eine Prüfungsarbeit eingereicht haben**, gilt eine verlängerte Anmeldefrist. Ihre Anmeldung (Formular 51015) muss spätestens am **18. September 2009** beim EPA eingehen.

4. Tag des Eingangs

Maßgebend ist der Eingangsstempel des EPA. **Später eingehende oder unvollständige Anmeldungen werden zurückgewiesen.** Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung.

Die Anmeldung einschließlich aller in Regel 1 ABVEP geforderten Unterlagen kann auch **per Fax** eingereicht werden. In diesem Fall sind die Originale oder beglaubigte Kopien der Unterlagen innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat nachzureichen. Werden diese nicht innerhalb eines Monats nachgereicht, kann dies zur Ablehnung der Anmeldung führen. Bewerber, die **schon einmal** zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen waren und ihre Anmeldung per Fax einreichen, brauchen keine Originale oder beglaubigten Abschriften nachzureichen.

Ist ein per Fax übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen.

Den Bewerbern wird geraten, ihre Anmeldung (Formular 51014 mit Anlagen bzw. Formular 51015) möglichst frühzeitig einzureichen. Bei Anmeldung per Post wird die Zustellung per Einschreiben mit Rückschein empfohlen.

2. Closing date for registration and enrolment

Complete applications (form 51014 plus enclosures or form 51015) must be received by the European Patent Office (EPO) no later than **17 July 2009**.

3. Extended closing date

Candidates who sat the 2009 European qualifying examination and **handed in at least one answer paper** may benefit from an extended closing date: their complete application (form 51015) must be received by the EPO no later than **18 September 2009**.

4. Date of receipt

The EPO date stamp will constitute proof of receipt. **Applications which are received after that date or are incomplete will be refused.** Articles 121 and 122 EPC do not apply.

Applications may be filed by **facsimile** reproducing all the documents required by Rule 1 IPREE. In such cases, the originals or certified copies must be supplied within a non-extendable period of one month from the date of the facsimile. Failure to provide the originals or certified copies within the one-month period may result in the application being refused. However, candidates **previously** admitted to the EQE who submit their application by facsimile do not need to supply originals or certified copies.

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the facsimile shall be deemed not to have been received.

Candidates are advised to submit their application (form 51014 plus enclosures or form 51015) as early as possible. It is strongly recommended that applications posted to the EPO should be sent by registered mail with advice of delivery.

2. Délai d'enregistrement et d'inscription

Les demandes complètes (le formulaire 51014 avec pièces justificatives ou le formulaire 51015) doivent parvenir à l'Office européen des brevets (OEB) le **17 juillet 2009** au plus tard.

3. Prorogation du délai d'inscription

Les candidats qui ont participé à l'examen européen de qualification en 2009 et **rendu au moins une copie**, peuvent bénéficier d'une prorogation du délai d'inscription. Leur demande d'inscription complète (formulaire 51015) doit parvenir à l'OEB le **18 septembre 2009** au plus tard.

4. Date de réception

Le cachet apposé par l'OEB fait foi. **Les inscriptions reçues hors délai ou incomplètes ne seront pas acceptées.** Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables.

Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** reproduisant tous les documents conformément à la règle 1 DEREE. Dans ce cas, les originaux ou copies certifiées conformes doivent être produits dans un délai d'un mois non prorogeable à compter de la date de la télécopie. A défaut de production des originaux ou copies certifiées conformes dans ce délai d'un mois, la demande d'inscription peut être rejetée. Toutefois, les candidats qui ont **déjà** été admis à passer l'examen européen de qualification et ont transmis leur inscription par télécopie ne sont pas tenus de produire les originaux ou copies certifiées conformes.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou qu'il n'est pas complet, la télécopie est réputée non reçue.

Il est recommandé aux candidats de présenter leur demande d'inscription (le formulaire 51014 avec pièces justificatives ou le formulaire 51015) le plus tôt possible. Il est instamment conseillé de procéder par courrier recommandé avec accusé de réception dans le cas de demandes d'inscription envoyées à l'OEB par la poste.

Bewerber können ihre Anmeldeunterlagen auch bei einer Poststelle des EPA (in München, Den Haag oder Berlin) abgeben und eine mitgebrachte Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen. Der Eingangsstempel des EPA gilt als Empfangsbestätigung.

5. Unterschrift

Der Schriftverkehr mit dem Prüfungssekretariat ist vom Bewerber eigenhändig zu unterschreiben. Nicht unterschriebene Briefe oder Faxe gelten unter Umständen als nicht eingegangen. Auch hier ist der Hinweis gegeben, dass Vorgänge in Zusammenhang mit der EEP persönlichen Charakter haben.

6. Rücknahme der Anmeldung

Bewerber können ihre Anmeldung für eine Prüfungsaufgabe vor dem 2. März 2010, 9:00 Uhr (Ortszeit München) jederzeit schriftlich zurücknehmen.

Sofern das Prüfungssekretariat bis spätestens **18. September 2009** über die Rücknahme der Anmeldung unterrichtet wird, wird die Gebühr für das Ablegen der betreffenden Prüfungsaufgabe(n) zurückerstattet. Die Registrierungs- und Anmeldegebühren werden jedoch nicht erstattet.

Für die Rücknahme der Anmeldung wird die Zustellung per Einschreiben mit Rückschein oder per Fax empfohlen. Bewerber können ihre Anmeldung auch per E-Mail zurücknehmen; Bewerber sollten hierbei die Mitteilung vom 12. September 2000 zur Korrespondenz mit dem Amt via E-Mail, ABI. EPA 2000, 458 berücksichtigen.

II. Hinweise zum Ausfüllen des Anmeldeformulars

Formular 51014 ist nur von Bewerbern zu verwenden, die sich registrieren lassen und zum ersten Mal zur Prüfung anmelden.

Formular 51015 ist nur von Bewerbern zu verwenden, die schon einmal zur EEP zugelassen waren (egal, ob sie an der Prüfung teilgenommen oder ihre Anmeldung zurückgenommen haben).

Candidates may also hand in their application at one of the EPO post rooms (in Munich, The Hague or Berlin) and bring their own copy to be stamped to confirm receipt. The EPO date stamp will constitute proof of receipt.

5. Signature

Correspondence with the Examination Secretariat must be signed personally by the candidate. If a letter or facsimile is not signed, it may be deemed not to have been received. Candidates are again advised that matters concerning the EQE are of a personal nature.

6. Withdrawal

At any time up to 2 March 2010, 9h00 (Munich local time), candidates may withdraw in writing from any of the papers for which they have been enrolled.

If the Examination Secretariat is informed of the withdrawal no later than **18 September 2009**, the examination fees paid for sitting the respective paper(s) will be refunded. However, the fees for registration and enrolment are not refundable.

Candidates wishing to withdraw are advised to do so by registered mail with advice of delivery or by facsimile. Candidates may also withdraw by e-mail, but candidates' attention is drawn to the Notice dated 12 September 2000 concerning correspondence with the Office via e-mail, OJ EPO 2000, 458.

II. Instructions for completing the application forms

Form 51014 must be used only by candidates wishing to register and enrol for the first time.

Form 51015 must be used only by candidates previously admitted to the EQE (irrespective of whether they sat the examination or withdrew their application).

Les candidats peuvent également remettre leur demande d'inscription auprès de l'un des bureaux du courrier de l'OEB (à Munich, La Haye ou Berlin) et apporter leur propre copie pour y faire apposer un cachet à titre de confirmation de la réception. Le cachet apposé par l'OEB fait foi.

5. Signature

Toute correspondance avec le secrétariat d'examen doit être signée personnellement par le candidat. Si une lettre ou une télécopie n'est pas signée, elle peut être réputée ne pas avoir été reçue. L'attention des candidats est à nouveau attirée sur le fait que les questions relatives à l'examen européen de qualification sont de nature personnelle.

6. Retrait de la candidature

Avant le 2 mars 2010, 9h00 (heure locale de Munich), les candidats peuvent à tout moment retirer, par écrit, leur candidature pour chacune des épreuves à laquelle ils se sont inscrits.

Si le secrétariat d'examen est informé du retrait de la candidature le **18 septembre 2009** au plus tard, les droits d'examen acquittés pour passer les épreuves respectives seront remboursés. Toutefois, les droits d'enregistrement et d'inscription ne sont pas remboursables.

Il est conseillé aux candidats souhaitant retirer leur candidature de procéder par courrier recommandé avec accusé de réception ou par télécopie. Les candidats peuvent aussi retirer leur candidature par courrier électronique, néanmoins l'attention des candidats est attirée sur le Communiqué, en date du 12 septembre 2000, relatif à l'échange de correspondance avec l'Office par courrier électronique, JO OEB 2000, 458.

II. Indications pour remplir les formulaires d'inscription

Le formulaire 51014 doit être utilisé seulement par les candidats qui souhaitent s'enregistrer et s'inscrire pour la première fois.

Le formulaire 51015 doit être utilisé seulement par les candidats qui ont déjà été admis à l'EEQ (indépendamment du fait qu'ils aient ou non participé à l'examen ou retiré leur demande d'inscription).

Die Nummerierung der nachstehenden Hinweise entspricht den Abschnitten in beiden Formularen.

1. Ablegen und Wiederholen der Prüfung

Bewerber müssen angeben, welche Prüfungsaufgabe(n) sie ablegen möchten (Art. 15 VEP).

Bewerber dürfen nur Prüfungsaufgaben wiederholen, die sie nicht bestanden haben (Art. 16 (1) VEP). Wiederholt ein Bewerber eine Prüfungsaufgabe, so werden die zuvor für diese Aufgabe erzielten Punkte und die entsprechende Note ungültig (R. 6 (3) ABVEP).

2. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung

Bewerber werden auf Artikel 11 (1) a) VEP und die Regeln 11 bis 14 ABVEP verwiesen.

3. Beschäftigungszeiten

3.1 Gesamtbeschäftigungszeit von mindestens drei Jahren bis 1. März 2010 – Artikel 11 VEP und Regel 15 ABVEP

a) Beschäftigung

Im Falle des Artikels 11 (2) a) i) VEP muss der Ausbilder des Bewerbers während der gesamten Dauer des Praktikums in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter (Art. 134 EPÜ) eingetragen sein.

Im Falle des Artikels 11 (2) a) ii) VEP genügt eine bloße Bescheinigung des Arbeitgebers nicht. Der Bewerber muss während seiner gesamten Beschäftigungszeit über eine oder mehrere Vollmachten verfügt haben und gemäß Artikel 133 (3) EPÜ vor dem EPA aufgetreten sein. Dies ist durch eine Vielzahl von Tätigkeiten im Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patenten nachzuweisen. Das Prüfungssekretariat sieht den Nachweis als erbracht an, wenn der Bewerber belegen kann, dass er im betreffenden Zeitraum in mehreren Verfahren vor dem EPA aktiv für seinen Arbeitgeber gehandelt und die oben genannten Tätigkeiten wahrgenommen hat. Diese Tätigkeiten müssen im Rahmen einer vom Arbeitgeber

The numbering below corresponds to the relevant sections of both enrolment forms.

1. Sitting and Re-sitting

Candidates shall indicate which paper(s) they intend to sit (Article 15 REE).

Candidates may only re-sit paper(s) which they have not passed (Article 16(1) REE). If a candidate re-sits a paper any marks and grade previously obtained for this paper shall no longer be valid (Rule 6(3) IPREE).

2. Scientific or technical qualifications

Candidates are referred to Article 11(1)(a) REE and Rules 11 to 14 IPREE.

3. Periods of professional activity

3.1 Total period of at least three years up to 1 March 2010 – Article 11 REE and Rule 15 IPREE:

a) Professional activity

For the purposes of Article 11(2)(a)(i) REE, the candidate's training supervisor must be entered on the list of professional representatives before the EPO (Article 134 EPC) during the complete period of training of the candidate.

For the purposes of Article 11(2)(a)(ii) REE, the certificate of employment alone does not fulfil the requirements. The candidate must throughout the period of professional activity have held an authorisation or authorisations and acted before the EPO in accordance with Article 133(3) EPC. Proof of this must be provided in respect of a wide range of activities pertaining to European patent applications or European patents. The Examination Secretariat will be satisfied if the candidate can prove that, over the relevant period of time, he has actively represented his employer before the EPO in a number of proceedings relating to the range of activities mentioned above. These activities must have been carried out under the terms of a general

Dans ce qui suit, la numérotation fait référence aux rubriques correspondantes des deux formulaires d'inscription.

1. Première inscription et réinscription

Les candidats doivent indiquer l'épreuve ou les épreuves qu'ils ont l'intention de passer (article 15 REE).

Les candidats ne peuvent repasser que l'épreuve ou les épreuves auxquelles ils n'ont pas obtenu une note suffisante (article 16(1) REE). Si un candidat repasse une épreuve, les points et la note qu'il a précédemment obtenus à cette épreuve ne sont plus valables (règle 6(3) DEREE).

2. Qualification technique ou scientifique

Les candidats sont renvoyés à l'article 11(1)(a) REE et aux règles 11 à 14 DEREE.

3. Périodes d'activité professionnelle

3.1 Total d'une durée d'au moins trois années s'achevant au 1^{er} mars 2010 – Article 11 REE et règle 15 DEREE

a) Activité professionnelle

Dans le cas de l'article 11(2)(a)(i) REE, la personne responsable de la formation du candidat doit être inscrite sur la liste des mandataires agréés près l'OEB (article 134 CBE) pendant toute la durée du stage du candidat.

Dans le cas de l'article 11(2)(a)(ii) REE, le certificat d'emploi seul ne saurait satisfaire aux conditions. Le candidat doit, tout au long de la période d'activité professionnelle, avoir possédé un ou des pouvoir(s) et avoir agi devant l'OEB conformément à l'article 133(3) CBE. La preuve doit en être apportée pour une grande part des activités afférentes aux demandes de brevet européen ou aux brevets européens. Le candidat aura justifié de son activité professionnelle auprès du secrétariat d'examen s'il peut prouver qu'au cours de la période en question, il a agi pour le compte de son employeur devant l'OEB dans un certain nombre de procédures relatives aux activités mentionnées ci-dessus. Ces activités doivent avoir été menées

ber erteilten Vollmacht oder Allgemeinvollmacht (Artikel 133 (3) EPÜ) ausgeübt worden sein. Artikel 11 (2) a) ii) VEP ist nicht erfüllt, wenn die fraglichen Handlungen zu einem erheblichen Teil von einem zugelassenen Vertreter vor dem EPA (Art. 134 EPÜ) wahrgenommen wurden.

Die achtmönatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) VEP.

b) Mindestdauer der Beschäftigung

Für die Zwecke des Artikels 11 (3) VEP kommen nur Tätigkeiten in Betracht, die über einen Zeitraum von nicht weniger als drei Monaten in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden.

3.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit – Artikel 11 (5) VEP und Regel 16 ABVEP

Falls die in Regel 16 genannten Voraussetzungen erfüllt werden, kann das Prüfungssekretariat die erforderliche Beschäftigungszeit um bis zu ein Jahr verkürzen. Die Verkürzung kann nur gewährt werden, wenn dem Prüfungssekretariat vor Ende der Anmeldefrist zusammen mit den Anmeldeunterlagen entsprechende Nachweise vorgelegt werden.

3.3 EPA-Prüfer

Gemäß Artikel 11 (2) b) VEP können sich Bewerber, die zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens vier Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig waren, zur Prüfung anmelden. Hierfür ist eine von der Personalabteilung des EPA ausgestellte Bescheinigung vorzulegen.

Für diese Bewerber gilt die Prüfung erst als bestanden, wenn sie die Voraussetzungen von Artikel 14 (2) VEP erfüllen.

4. Nachweise

Alle erforderlichen Nachweise sind zusammen mit den Anmeldeunterlagen einzureichen, andernfalls kann sich die Zulassung zur Prüfung verzögern, oder die Anmeldung kann zurückgewiesen werden.

authorisation or a single authorisation (Article 133(3) EPC) granted by his employer. Article 11(2)(a)(ii) REE does not apply if the representation in question was undertaken to a large extent by a professional representative before the EPO (Article 134 EPC).

The eight months' training with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2) REE.

b) Minimum duration of the professional activity

Only professional activity over a minimum period of three months with at least 50% part-time involvement shall be considered for the purposes of Article 11(3) REE.

3.2 Remission of the period of professional activity – Article 11(5) REE and Rule 16 IPREE

Provided that the requirements of Rule 16 IPREE are fulfilled, the Examination Secretariat may grant a reduction of up to one year in the period of professional activity. The reduction can be granted only if adequate evidence is supplied to the Examination Secretariat together with the application before the closing date.

3.3 EPO examiners

Under Article 11(2)(b) REE, candidates who by the date of the examination have performed the duties of patent examiner at the EPO for at least four years full-time may enrol for the examination. They must submit a certificate issued by the personnel department of the EPO.

These candidates will not be declared to have passed the examination until they have fulfilled the requirements of Article 14(2) REE.

4. Supporting evidence

All necessary evidence must be filed together with the forms. Otherwise, the enrolment procedure may be delayed and/or the application refused.

dans le cadre d'un pouvoir général ou d'un pouvoir (article 133(3) CBE) donné au candidat par son employeur. L'article 11(2)(a)(ii) REE ne s'applique pas si la représentation en question était assurée, dans une large mesure, par un mandataire agréé près l'OEB (article 134 CBE).

Le stage de formation de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne constitue pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11(2) REE.

b) Durée minimale de la période d'activité professionnelle
Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins trois mois et au minimum à mi-temps sont prises en considération aux fins de l'article 11(3) REE.

3.2 Réduction de la durée de la période d'activité professionnelle – Article 11(5) REE et règle 16 DEREE

Sous réserve que les conditions de la règle 16 DEREE soient remplies, le secrétariat d'examen peut accorder une réduction d'un an au maximum de la durée de la période d'activité professionnelle. La réduction ne peut être accordée que si les pièces justificatives appropriées parviennent au secrétariat d'examen avec la demande avant l'expiration du délai d'inscription.

3.3 Examineurs de l'OEB

Conformément à l'article 11(2)(b) REE, les candidats ayant exercé les fonctions d'examineur de brevets à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet à la date de l'examen peuvent s'inscrire à l'examen. Il leur faudra produire une attestation établie par le service du personnel de l'OEB.

Ces candidats ne seront déclarés reçus qu'après avoir satisfait aux conditions prévues à l'article 14(2) REE.

4. Pièces justificatives

Toutes les pièces justificatives requises doivent être fournies avec les formulaires, à défaut de quoi la procédure d'inscription peut être retardée et/ou la demande rejetée.

Unter amtlicher Beglaubigung ist die Beglaubigung durch eine zuständige nationale Behörde eines Vertragsstaats des Europäischen Patentübereinkommens, durch einen beim EPA zugelassenen Vertreter (Art. 134 EPÜ) oder durch das EPA in München zu verstehen (nur nach vorheriger Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat – Tel.: +49 (0)89 2399-5155).

5. Gebühren

Die Grundgebühr beträgt **120 EUR**.

Die Registrierung und die Anmeldung zur Prüfung gelten erst an dem Tag als eingegangen, an dem die vorgeschriebenen Gebühren als entrichtet gelten. Liegt dieser Tag nach dem Ende der Anmeldefrist, so wird die Anmeldung zurückgewiesen. Die Artikel 121 und 122 EPÜ finden keine Anwendung. Zum maßgebenden Zahlungstag siehe Artikel 7 der Gebührenordnung.

Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers, die fristgerechte Zahlung der Gebühren sicherzustellen. Es wird daher dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten (z. B. der Finanzabteilung des Unternehmens) vornehmen zu lassen.

6. Keine Hinweise

7. Keine Hinweise

8. Prüfungsorte

Die EEP findet an den Dienstorten des EPA in München, Den Haag oder Berlin sowie an anderen vom Prüfungssekretariat bestimmten Orten statt.

Bewerber werden darauf hingewiesen, dass die Kapazität der Prüfungsorte begrenzt ist und sie die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen können. Sie sollten daher angeben, ob sie gegebenenfalls bereit sind, die Prüfung auch an einem anderen vom Prüfungssekretariat bestimmten Ort abzulegen, oder ob sie in diesem Fall von der Prüfung zurücktreten.

Official certification means certification by a competent national authority in a contracting state to the European Patent Convention, by a professional representative before the EPO (Article 134 EPC) or by the EPO Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat – Tel. +49 (0)89 2399-5155).

5. Fees

The basic fee amounts to **EUR 120**.

The application for registration and/or enrolment is deemed to have been received on the date on which the payment of the prescribed fees is considered to have been made. If this date is after the closing date, the application will be refused. Articles 121 and 122 EPC do not apply. With regard to what constitutes the date to be considered as the date of payment, see Article 7 of the Rules relating to Fees.

It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised against leaving the payment to third parties (e.g. internal finance department of their company).

6. No instructions

7. No instructions

8. Examination centres

The EQE will be held at the EPO's sites in Munich, The Hague and Berlin as well as other locations appointed by the Examination Secretariat.

Candidates shall bear in mind that the capacity of the centres is limited and that they will not necessarily be allowed to take the examination at their preferred centre. Candidates should therefore indicate whether they would be prepared to sit the examination at another centre specified by the Examination Secretariat or would rather withdraw their application.

Les copies peuvent être certifiées conformes par une administration nationale compétente d'un Etat partie à la Convention sur le brevet européen, par un mandataire agréé près l'OEB (article 134 CBE) ou par l'OEB à Munich (uniquement sur rendez-vous auprès du secrétariat d'examen – Tél. +49 (0)89 2399-5155).

5. Droits d'examen

Le droit de base s'élève à **120 EUR**.

La demande d'enregistrement et/ou d'inscription ne sera réputée reçue qu'à la date à laquelle le paiement des droits prescrits sera réputé effectué. Si cette date est postérieure au délai d'inscription, la demande sera rejetée. Les articles 121 et 122 CBE ne sont pas applicables. En ce qui concerne la date à laquelle le paiement est réputé effectué, voir article 7 du règlement relatif aux taxes.

Il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement des droits d'examen en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement à des tiers (par exemple le service financier de son entreprise).

6. Pas d'indications

7. Pas d'indications

8. Centres d'examen

L'EEQ se déroulera aux sites de l'OEB à Munich, La Haye et Berlin ainsi qu'en d'autres lieux désignés par le secrétariat d'examen.

Les candidats doivent tenir compte du fait que la capacité des centres est limitée et qu'ils ne seront pas nécessairement autorisés à passer l'examen dans le centre de leur préférence. Les candidats doivent donc indiquer s'ils acceptent alors de passer l'examen dans un autre centre désigné par le secrétariat d'examen ou s'ils préfèrent retirer leur candidature.

9. Keine Hinweise**10. Empfangsbestätigung**

Der Eingang der Registrierung und der Anmeldung zur Prüfung werden per E-Mail an die vom Bewerber im Anmeldeformular angegebene E-Mail-Adresse bestätigt. Bewerber, die einen Monat nach Versand der Anmeldung noch keine Empfangsbestätigung erhalten haben, sollten sich an das Prüfungssekretariat wenden. Die Zulassung zur Prüfung wird den Bewerbern spätestens Ende Dezember 2009 zugesandt.

11. Einreichung der Anmeldeunterlagen

Siehe Nummer I.4.

12. Erklärung

Bewerber werden darauf hingewiesen, dass unvollständig oder zu spät eingereichte oder nicht unterschriebene Anmeldeunterlagen, das Nichteinreichen von gegebenenfalls erforderlichen Originalen oder beglaubigten Abschriften, falsch oder unvollständig ausgefüllte Unterlagen oder die nicht fristgerechte Zahlung von Gebühren zur Ablehnung der Anmeldung führen können.

Es wird vorausgesetzt, dass die Bewerber mit den VEP und ABVEP vertraut sind.

9. No instructions**10. Acknowledgement of receipt**

Receipt of the application for registration and/or enrolment for the examination will be acknowledged by e-mail to the e-mail address specified by candidates in their enrolment form. Candidates who have not received such acknowledgement one month after sending their application should contact the Examination Secretariat. Letters of admission will be dispatched at the end of December 2009 at the latest.

11. Filing of applications

See point I, 4 above.

12. Declaration

Candidates shall bear in mind that incomplete, late or unsigned applications, failure to submit originals or certified copies whenever required, documents filled incorrectly or incompletely or failure to pay the prescribed fees in due time may lead to refusal of the application.

Candidates should be familiar with the REE and the IPREE.

9. Pas d'indications**10. Accusé de réception**

La confirmation de la réception de la demande d'enregistrement et/ou d'inscription à l'examen sera envoyée par courrier électronique à l'adresse électronique indiquée par les candidats dans leur demande d'inscription. Au cas où cette confirmation n'aurait pas été reçue un mois après l'envoi de la demande, il convient d'en informer le secrétariat d'examen. La convocation à l'examen sera envoyée au plus tard fin décembre 2009.

11. Dépôt des demandes

Voir point I, 4 ci-dessus.

12. Déclaration

Les candidats doivent tenir compte du fait que le dépôt d'une demande d'inscription incomplète, hors délai ou non signée, ainsi que le défaut d'envoi des documents originaux ou des copies certifiées conformes éventuellement requis, de même que la production de documents comportant des indications erronées ou incomplètes ou le non-paiement des droits prescrits en temps voulu, peuvent conduire au rejet de la demande.

Les candidats devraient avoir pris connaissance du REE et des DEREE.

Name (Bitte eine amtlich beglaubigte Kopie Ihres gültigen Passes oder Personalausweises beifügen, siehe Punkt 4)	Vorname(n)		
	Geburtsdatum	Geburtsort	
An das Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung Europäisches Patentamt Zimmer C 209 80298 MÜNCHEN DEUTSCHLAND	Staatsangehörigkeit	Geschlecht ☐ m ☐ w	Sprache (siehe auch Punkt 7) ☐ DE ☐ EN ☐ FR
	Anschrift (für Schriftwechsel)		
	Telefon (dienstlich)		
	Fax (Bitte geben Sie Ihre Fax-Nr. an, um eine kurzfristige Benachrichtigung zu ermöglichen.)		
	E-Mail (Bitte geben Sie Ihre persönliche E-Mail-Adresse an, damit Zusatzinformationen per E-Mail verschickt werden können.)		

Registrierung und Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2010 für Bewerber, die bisher noch nicht zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen wurden

Bewerber können sich ab dem 1. April 2009 anmelden. Es wird dringend empfohlen, den Antrag auf Registrierung und Anmeldung so früh wie möglich einzusenden.

Die Anmeldung muss spätestens am 17. Juli 2009 beim Europäischen Patentamt eingehen.

Ohne rechtzeitige, wirksame Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren gilt die Registrierung und Anmeldung als nicht eingegangen (Artikel 11 (6) VEP).

Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **2. bis 4. März 2010** an.

1. Ablegen der Prüfung – Artikel 15 VEP

Ich melde mich an für die Prüfungsaufgabe(n) ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ für alle Prüfungsaufgaben

2. Natur- oder ingenieurwissenschaftliche Ausbildung – Artikel 11 (1) a) VEP und Regeln 11 bis 14 ABVEP

- ☐ Ich besitze ein natur- oder ingenieurwissenschaftliches Hochschuldiplom oder
- ☐ Ich besitze gleichwertige natur- oder ingenieurwissenschaftliche Kenntnisse.

3. Beschäftigungszeiten

3.1 Insgesamt mindestens 3 Jahre bis zum 1. März 2010 – Artikel 11 (2) a) VEP und Regel 15 ABVEP

☐ **Artikel 11 (2) a) i)**

Ich habe in einem Vertragsstaat ein Praktikum auf Vollzeitbasis von _____ Jahren unter der Leitung eines oder mehrerer zugelassener Vertreter abgelegt und war während dieser Zeit als Assistent dieses (dieser) zugelassenen Vertreters (Vertreter) an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen, **und/oder**

☐ **Artikel 11 (2) a) ii)**

Ich war _____ Jahre lang auf Vollzeitbasis als Angestellter einer natürlichen oder juristischen Person mit Wohnsitz oder Sitz im Hoheitsgebiet eines Vertragsstaats beschäftigt und habe für meinen Arbeitgeber vor dem Europäischen Patentamt gemäß Artikel 133 Absatz 3 EPÜ gehandelt, wobei ich an einer Vielzahl von Tätigkeiten beteiligt war, die im Zusammenhang mit Patentanmeldungen und Patenten stehen.

3.2 Verkürzung der Beschäftigungszeit – Artikel 11 (5) VEP und Regel 16 ABVEP

- ☐ Meine Beschäftigungszeit im Sinne der Nr. 3.1 beträgt weniger als 3, jedoch mindestens 2 Jahre.
Ich beantrage eine Verkürzung der geforderten Beschäftigungszeit gemäß Artikel 11 (5) VEP.

3.3 EPA-Prüfer – Artikel 11 (2) b) VEP

- ☐ Ich werde zum Zeitpunkt der Prüfung mindestens 4 Jahre lang auf Vollzeitbasis als Prüfer beim EPA tätig gewesen sein.

4. Nachweise – Regel 1 ABVEP

- ☐ Amtlich beglaubigte Kopie Ihres gültigen Passes oder Personalausweises
☐ Nachweise für Nr. 2 in amtlich beglaubigter Kopie
☐ Nachweise für Nr. 3.1 gemäß beigefügter Praktikums- oder Arbeitsbescheinigung – im Original oder in amtlich beglaubigter Kopie
☐ Nachweise für Nr. 3.2 in amtlich beglaubigter Kopie
☐ Nachweis für Nr. 3.3: Bescheinigung der Personalabteilung des EPA

➔ Unter amtlicher Beglaubigung ist die Beglaubigung durch einen zugelassenen Vertreter (Artikel 134 EPÜ), durch eine Behörde eines Vertragsstaats (soweit er nach dem anwendbaren Recht dafür zuständig ist) oder durch das EPA München (nur nach telefonischer Terminvereinbarung mit dem Prüfungssekretariat, Tel. +49 (0)89 2399-5155) zu verstehen.

Wichtiger Hinweis: Alle erforderlichen Nachweise müssen mit diesem Anmeldeformular eingereicht werden.

5. Gebühren – Artikel 17 VEP und Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA (in der ab 1. April 2009 geltenden Fassung)

Die Grundgebühr beträgt **120 EUR**. Gemäß Regeln 7 und 8 ABVEP zahle ich:

120 EUR für die Registrierung und Anmeldung zur Prüfung **plus**
120 EUR **pro** Prüfungsaufgabe, für die ich mich anmelde.

Eine Registrierung und Anmeldung zur Prüfung gilt erst nach Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren als erfolgt – Artikel 11 (6) VEP.

5.1 Zahlungsweise

Wichtiger Hinweis: Die fristgerechte Zahlung der Gebühren liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers. Es wird dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten durchführen zu lassen.

- ☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto _____ abzubuchen.

Name und Unterschrift des Zeichnungsberechtigten für das lfd. Konto _____

Ort und Datum _____

(Es wird darauf hingewiesen, dass die Abbuchung vom lfd. Konto nicht ohne die erforderliche Unterschrift ausgeführt werden kann.)

☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist von meiner Kreditkarte abzubuchen:

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Name _____

Nr.

gültig bis

Monat

Jahr

----------------------	----------------------

☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist am _____ in folgender Weise entrichtet worden:

☐ Banküberweisung auf folgende EPA-Kontonr. (Bank) _____

Die Überweisung erfolgte von folgendem Konto: Nr. _____

Inhaber _____ Bank _____

unter Angabe des Verwendungszwecks "EQE 2010" und dem Namen des Bewerbers.

6. Technisches Gebiet – Artikel 1 (5) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n) für die nachfolgende(n) Fachrichtung(en) vorzulegen:

☐ Chemie

☐ Elektrotechnik/Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

7. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Regel 5 ABVEP

☐ Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in _____.

8. Prüfungsorte – Artikel 20 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen, vorzugsweise

- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in München
- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Den Haag (Rijswijk)
- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Berlin
- ☐ an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaats bestimmten Ort, und zwar in _____.

Prüfungsorte, an denen die Prüfung schon stattgefunden hat: Bern, Bristol, Brüssel, Helsinki, Kilkenny, Madrid, München (DPMA), Paris, Rom, Stockholm, Taastrup und Wien.

Bewerber werden darauf hingewiesen, dass die Kapazität der Prüfungsorte begrenzt ist und sie die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen können.

8.1 Für den Fall, dass dem Wunsch des Bewerbers, die Prüfung an dem oben genannten Ort seiner Wahl abzulegen, nicht entsprochen werden kann, soll der Bewerber angeben, ob er die Prüfung an einem anderen Prüfungsort ablegen möchte, der vom Prüfungssekretariat bestimmt wird, oder ob er von der Prüfung zurücktritt.

☐ Ich beantrage, die Prüfung an einem anderen, vom Prüfungssekretariat bestimmten Ort abzulegen.

☐ Ich trete von der Prüfung zurück.

9. Kontaktdatenbank

Bewerber erhalten die Gelegenheit, sich mit anderen Bewerbern der europäischen Eignungsprüfung 2010 in Verbindung zu setzen. Zu diesem Zweck wird eine Kontaktdatenbank erstellt, welche Informationen über Kandidaten enthält, die teilnehmen möchten. Die Teilnahme an diesem Programm ist freiwillig.

- ☐ Ich willige ein, dass die von mir zur Verfügung gestellten Daten auf einer ausschließlich den weiteren Teilnehmern des Programms zugänglichen Internetseite veröffentlicht werden. Darüber hinaus verpflichte ich mich dazu, die Kontaktmöglichkeit zu anderen Kandidaten der europäischen Eignungsprüfung 2010 ausschließlich zu Zwecken der Prüfungsvorbereitung zu nutzen sowie das Passwort, welches mir Zugriff auf die Daten der anderen teilnehmenden Kandidaten ermöglicht, absolut vertraulich zu behandeln und nicht an dritte Personen, seien sie Kandidaten der Eignungsprüfung oder nicht, weiterzugeben.

Folgende Daten werden zur Verfügung gestellt:

Name, Vorname(n), Land, E-Mail, angemeldete Prüfungsaufgabe(n), bevorzugte Amtssprache.

Falls folgende Zusatzinformationen aufgenommen werden sollen, bitte ankreuzen und/oder ausfüllen:

☐ Anschrift ☐ Telefon ☐ Fax

Kommentar für andere Kandidaten:

10. Empfangsbestätigung

Die Bestätigung des Eingangs Ihrer Anmeldung zur Prüfung erfolgt per E-Mail. Bewerber, die einen Monat nach Versand der Anmeldung noch keine Empfangsbestätigung erhalten haben, sollten sich an das Prüfungssekretariat wenden.

Die Zulassung zur Prüfung gemäß Artikel 19 (3) VEP erfolgt spätestens Ende Dezember 2009.

11. Einreichung der Anmeldung

- 11.1** Die Einreichung der Anmeldung hat an die oben genannte Adresse des Prüfungssekretariats zu erfolgen. Die Anmeldung muss spätestens am 17. Juli 2009 beim Europäischen Patentamt eingegangen sein.

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung (Anmeldeformular und Anlagen) per Einschreiben mit Rückschein ab 1. April 2009 wird empfohlen.

- 11.2** Anmeldungen können auch per **Fax** an die folgende Faxnummer gesandt werden, soweit die gefaxten Unterlagen den Inhalt der gemäß Regel 1 ABVEP vorzulegenden Dokumente wiedergeben: +49 (0)89 2399-5140.

In diesem Fall sind Originale oder beglaubigte Kopien der oben genannten Dokumente **innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat nachzureichen**. Werden diese nicht fristgerecht nachgereicht, kann dies zur Zurückweisung der Anmeldung führen.

Ist ein per Fax übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen.

Bewerber können ihre Anmeldung auch bei einer der Poststellen des EPA (in München, Den Haag oder Berlin) abgeben und eine mitgebrachte Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen.

12. Erklärung

Mir ist bewusst, dass unvollständig, zu spät eingereichte oder nicht unterschriebene Anmeldungen, fehlende Originalunterlagen bzw. beglaubigte Kopien nach einer Fax-Einreichung, falsch oder unvollständig ausgefüllte Unterlagen oder verspätet eingegangene Gebührenzahlungen zur Ablehnung der Anmeldung führen können.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (ABl. EPA 2009, 9; siehe auch: VEP, <http://epo.org/eqe>), auf die im Vorangegangenen Bezug genommen wird, sowie die Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2010 sind mir bekannt.

Ich war bisher noch nie zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen. Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt.

Ort und Datum

Eigenhändige Unterschrift des Bewerbers

Praktikums- oder Arbeitsbescheinigung

nach Artikel 11 (2) a) VEP, Regeln 1 und 15 ABVEP

Für jedes Praktikum oder Arbeitsverhältnis bitte eine gesonderte Bescheinigung verwenden.

1. Bewerber

1.1 Name _____

1.2 Geburtstag und -ort _____

1.3 Firma/Arbeitgeber (während des unter Pkt. 2.3 angegebenen Zeitraums) _____

2. Ausbildung

2.1 Ausbilder nach Artikel 11 (2) a) i) VEP

Name _____

Anschrift _____

Telefon _____

Firma (falls abweichend von Punkt 1.3) _____

2.2 Hiermit wird bescheinigt, dass der oben genannte Bewerber

☐ ein Praktikum nach Artikel 11 (2) a) i) VEP absolviert hat.
Datum der Eintragung des Unterzeichners in die Liste (Artikel 134 (1) EPÜ): _____

☐ nach Artikel 11 (2) a) ii) VEP, Allgemeine Vollmacht Nr. _____ beschäftigt war.
Eine Liste europäischer Patentanmeldungen oder Patente, bei denen der Bewerber seinen Arbeitgeber vor dem EPA vertreten hat, muss beigelegt werden. Es werden auch von den Bewerbern ausgeübte Tätigkeiten auf dem Gebiet nationaler Patentanmeldungen und Patente berücksichtigt.

2.3 Praktikums- oder Beschäftigungszeit (Tag, Monat, Jahr) vom _____ bis _____
(Die achtmonatige Ausbildung bei den deutschen Patentbehörden gilt nicht als Beschäftigungszeit im Sinne des Artikels 11 (2) a) VEP.)

2.4 Wird der Bewerber bis zum 1. März 2010 weiter bei Ihnen in Patentsachen ausgebildet oder beschäftigt? _____

2.5 Befand sich der Bewerber während der in den Punkten 2.3 und 2.4 angegebenen Zeit ganztätig in Ausbildung oder Beschäftigung? _____
Wenn nicht, mit welcher Arbeitszeit und warum nicht ganztätig?

(Nur Tätigkeiten, die über einen Zeitraum von nicht weniger als 3 Monaten in mindestens 50%iger Teilzeitbeschäftigung ausgeübt wurden, werden berücksichtigt.)

Ich bescheinige die Richtigkeit der gemachten Angaben und verpflichte mich, das Prüfungssekretariat zu benachrichtigen, falls sich bezüglich der gemachten Angaben eine Änderung ergeben sollte.

Der Unterzeichner ist

☐ zugelassener Vertreter vor dem EPA gemäß Artikel 134 EPÜ (Artikel 11 (2) a) i) VEP)

☐ zeichnungsbefugt (z. B. Geschäftsführer, Prokurist) für die Firma, bei der der Bewerber beschäftigt ist
(entsprechende Nachweise sind der Anmeldung beizufügen) (Artikel 11 (2) a) ii) VEP)

Ort _____

Name des Unterzeichners (bitte in Blockschrift eintragen) _____

Datum _____

Unterschrift _____

Surname (Please enclose an officially certified copy of your valid passport, see under Point 4)	First name(s)		
	Date of birth	Place of birth	
To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Room C 209 80298 MUNICH GERMANY	Nationality	Sex ☐ m ☐ f	Language (see also point 7) ☐ DE ☐ EN ☐ FR
	Address (for correspondence)		
	Telephone (office)		
	Fax (Please supply your fax No. to enable the Examination Secretariat to send a notification at short notice.)		
e-mail (Please supply your personal e-mail address to the Examination Secretariat to enable it to issue additional information by e-mail.)			

Application for registration and enrolment for the European qualifying examination 2010 for candidates not previously admitted to the examination

Candidates may enrol from 1 April 2009. It is strongly recommended to send the application for registration and enrolment as early as possible.

Your application must reach the European Patent Office no later than 17 July 2009.

If the prescribed fees are not received in due time, the application for registration and enrolment will be deemed not to have been filed (Article 11(6) REE).

I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **2 to 4 March 2010**.

1. Sitting the examination – Article 15 REE

I apply to be enrolled for paper(s) ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ all papers

2. Scientific or technical qualifications – Article 11(1)(a) REE and Rules 11 to 14 IPREE

- ☐ I possess a university-level scientific or technical qualification or
- ☐ I possess an equivalent level of scientific or technical knowledge.

3. Periods of professional activity

3.1 A total of at least three years up to 1 March 2010 – Article 11(2)(a) REE and Rule 15 IPREE

☐ **Article 11(2)(a)(i)**

I have completed a full-time training period of _____ years in a contracting state under the supervision of one or more persons entered on the list of professional representatives before the EPO and during this period have taken part as an assistant to that/those representative(s) in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents, and/or

☐ **Article 11(2)(a)(ii)**

I have worked full-time for a period of _____ years in the employment of a natural or legal person whose residence or place of business is within the territory of one of the contracting states and I have represented my employer before the European Patent Office under Article 133(3) EPC while taking part in a wide range of activities pertaining to patent applications or patents.

3.2 Remission of the period of professional activity – Article 11(5) REE and Rule 16 IPREE

☐ The periods of professional activity indicated in point 3.1 above amount to less than three years, but more than two years. I hereby request a reduction of the required period of professional activity in accordance with Article 11(5) REE.

3.3 EPO examiners – Article 11(2)(b) REE

☐ At the date of the examination, I will have performed the duties of examiner at the EPO for at least four years full-time.

4. Supporting evidence – Rule 1 IPREE

- ☐ Officially certified copy of your valid passport
- ☐ Officially certified copy of supporting evidence for point 2
- ☐ Supporting evidence for point 3.1 according to the attached certificate of training or employment – original or officially certified copy
- ☐ Officially certified copy of supporting evidence for point 3.2
- ☐ Supporting evidence for point 3.3: certificate from EPO personnel department

➔ Official certification means certification by a professional representative (Article 134 EPC), an authority of a contracting state (in so far as competent under the law applicable), or by the EPO Munich (only by prior arrangement with the Examination Secretariat – Tel. +49 (0)89 2399-5155).

NB: All necessary supporting evidence must be filed together with this application form.

5. Fees – Article 17 REE and the EPO schedule of fees and expenses (effective as from 1 April 2009)

The basic fee is **EUR 120**. In accordance with Rules 7 and 8 IPREE, I am paying:

EUR 120 for registration and enrolment **plus**
EUR 120 per paper I am applying for.

An application for registration and enrolment is not deemed to have been filed until the prescribed fees have been paid – Article 11(6) REE.

5.1 Mode of payment

NB: It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised against leaving the payment to third parties.

☐ Please debit EUR _____ from EPO deposit account No. _____

Name and signature of person entitled to sign for the deposit account _____

Place and date _____

(Please be aware that without the required signature the deposit account cannot be debited.)

☐ Please debit EUR _____ from my credit card:

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Name _____

No.

Expiry date

month

year

----------------------	----------------------

☐ Payment of EUR _____ was made on (date) _____ as follows:

☐ Bank transfer to EPO account No. (bank) _____

Fee transferred from following account: No. _____

Holder _____ Bank _____

quoting reference "EQE 2010" and candidate's name

6. Technical specialisation – Article 1(5) REE

Where alternative papers are set, I wish to take the paper(s) in the following technical specialisation:

☐ Chemistry

☐ Electricity/Mechanics

The above declaration is not binding.

7. Request to use a language other than English, French or German – Rule 5 IPREE

☐ I request to give my answers in a language other than English, French or German, namely _____.

8. Examination centres – Article 20 REE

I apply to take the examination preferably at

☐ a location in Munich appointed by the European Patent Office

☐ a location in The Hague (Rijswijk) appointed by the European Patent Office

☐ a location in Berlin appointed by the European Patent Office

☐ a location appointed by the head of the central industrial property office of a contracting state, in

_____.

Locations at which the examination has already been held: Berne, Bristol, Brussels, Helsinki, Kilkenny, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup and Vienna.

Candidates shall bear in mind that the capacity of the centres is limited and that they will not necessarily be allowed to take the examination at their preferred centre.

8.1 Candidates should indicate whether, if their above choice cannot be met, they accept to sit the examination at another centre appointed by the Examination Secretariat, or rather withdraw their application.

☐ I apply to take the examination at another centre appointed by the Examination Secretariat.

☐ I withdraw from the examination.

9. Contact database

Candidates are offered the opportunity to contact other candidates of the 2010 European qualifying examination. For this reason, a contact database containing details of candidates wishing to participate will be created. Participation in this programme is optional.

- ☐ I consent to the publication of the data provided, which will be made available via the internet exclusively to other candidates participating in the programme. Furthermore, I undertake to use the opportunity to contact other candidates taking the 2010 European qualifying examination for the exclusive purpose of preparing for the examination, and to treat as strictly confidential the password giving me access to the data of the other participating candidates, which may not be transmitted to third parties, irrespective of whether they are candidates for the European qualifying examination.

The following data will be provided:

surname, first name(s), country, e-mail, examination paper(s) to be taken, preferred official language.

Please tick and/or fill in the respective boxes if you wish the following additional information to be accessible:

☐ address ☐ telephone ☐ fax

Comment for fellow candidates:

10. Acknowledgement of receipt

Receipt of your application for enrolment will be acknowledged by e-mail. Candidates who have not received such acknowledgement one month after sending their application should contact the Examination Secretariat.

Admission letters pursuant to Article 19(3) REE will be despatched at the latest end of December 2009.

11. Filing of applications

- 11.1** Applications must be filed with the Examination Secretariat at the address given above. Your application must reach the European Patent Office no later than 17 July 2009.

Candidates are advised to submit their application (application form plus enclosures) by registered letter with advice of delivery as early as possible from 1 April 2009 onwards.

- 11.2** Applications may be filed by **facsimile** reproducing all the documents required by Rule 1 IPREE to the following No.: +49 (0)89 2399-5140.

In such cases, the originals or certified copies of those documents **must be supplied within a non-extendable period of one month**. Failure to do so, may result in the application being refused.

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the facsimile shall be deemed not to have been received.

Candidates may also hand in their application at one of the EPO post rooms (Munich, The Hague or Berlin) and bring their own copy to be stamped to confirm receipt.

12. Declaration

I am aware that filing incomplete, late or unsigned applications, failing to submit originals or certified copies after filing by facsimile, filling in documents incorrectly or incompletely, or failing to pay the prescribed fees in due time may lead to non-acceptance of the application.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (OJ EPO 2009, 9; see also: REE, <http://epo.org/eqe>) referred to above and with the Announcement of the European qualifying examination 2010.

I have not previously been admitted to the European qualifying examination, and have ticked the boxes which apply to me.

Place and date

Candidate's signature (in own hand)

Certificate of training or employment

under Article 11(2)(a) REE and Rules 1 and 15 IPREE

Please use a separate certificate for each training or employment period

1. Candidate

- 1.1 Name _____
- 1.2 Date and place of birth _____
- 1.3 Company/employer (during the period specified under point 2.3) _____

2. Training

2.1 Trainer under Article 11(2)(a)(i) REE

Name _____

Address _____

Telephone _____

Company (if different from point 1.3) _____

2.2 It is hereby certified that the above candidate

- ☐ has completed a training under Article 11(2)(a)(i) REE.
Date of entry on the list of the signer (Article 134(1) EPC): _____

- ☐ was employed under Article 11(2)(a)(ii) REE, General authorisation No. _____

A list of European patent applications or patents for which the candidate has represented his employer before the EPO must be annexed. Candidates' activities in proceedings relating to national patent applications and national patents are also taken into account.

2.3 Period of training or employment (day, month, year) From: _____ to: _____

(The eight months' training with the German patent authorities does not constitute a period of professional activity as defined in Article 11(2) REE)

2.4 Will the candidate continue to be trained or be employed by you in patent matters until 1 March 2010? _____

2.5 Was the candidate trained or employed full-time throughout the period indicated under points 2.3 and 2.4? _____

If not, specify the percentage and the reason(s):

(Only professional activities amounting to a minimum period of 3 months with at least 50% part-time involvement shall be considered.)

I certify that the information given above is correct, and undertake to inform the Examination Secretariat if the information given above should change.

The signer is

- ☐ a professional representative before the EPO in accordance with Article 134 EPC (Article 11(2)(a)(i) REE)
- ☐ entitled to sign (e.g. president, authorised officer) for the company employing the candidate
(proof of this must be annexed to the application form) (Article 11(2)(a)(ii) REE)

Place

Name of signer (in block letters please)

Date

Signature

Nom (<i>Prière de joindre une copie certifiée conforme de votre passeport ou pièce d'identité en cours de validité, voir point 4</i>)	Prénom(s)		
	Date de naissance	Lieu de naissance	
Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Bureau C209 80298 MUNICH ALLEMAGNE	Nationalité	Sexe ☐ m ☐ f	Langue <i>(voir également sous point 7)</i> ☐ DE ☐ EN ☐ FR
	Adresse (pour la correspondance)		
	Téléphone (professionnel)		
	Télécopie (<i>Prière d'indiquer votre n° de télécopie, afin de permettre au secrétariat d'examen de vous envoyer toute notification à court terme</i>)		
	Courriel (<i>Prière d'indiquer au secrétariat d'examen votre adresse électronique personnelle, à laquelle vous recevrez des informations supplémentaires</i>)		

Enregistrement et inscription à l'examen européen de qualification 2010 pour les candidats qui n'ont pas encore été admis à se présenter à l'examen européen de qualification

Les candidats peuvent s'inscrire à partir du 1^{er} avril 2009. Il est expressément recommandé de présenter la demande d'inscription le plus tôt possible.

La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 17 juillet 2009 au plus tard.

Si le paiement des droits prescrits n'est pas valablement effectué dans les délais, la demande est réputée n'avoir pas été reçue (Article 11(6) REE).

Par la présente, je m'inscris à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **2 au 4 mars 2010**.

1. Inscription à l'examen – Article 15 REE

Je m'inscris pour l'épreuve ou les épreuves ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
☐ à toutes les épreuves

2. Formation scientifique ou technique – Article 11(1)(a) REE et Règles 11 à 14 DEREE

- ☐ Je possède un diplôme scientifique ou technique de niveau universitaire ou
- ☐ Je possède des connaissances scientifiques ou techniques de niveau équivalent.

3. Périodes d'activité professionnelle

3.1 Total d'une durée minimale de trois années s'achevant au 1 mars 2010 – Article 11(2) REE et Règle 15 DEREE

☐ **Article 11(2)a)i)**

J'ai accompli dans l'un des Etats contractants un stage de _____ années à temps complet sous la direction d'un ou de plusieurs mandataires agréés et j'ai participé au cours de ce stage en tant qu'assistant de ce ou de ces mandataires agréés à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets, **et/ou**

☐ **Article 11(2)a)ii)**

J'ai travaillé à temps complet pendant une période de _____ années en tant qu'employé d'une personne physique ou morale ayant son domicile ou son siège sur le territoire de l'un des Etats contractants et j'ai agi devant l'Office européen des brevets pour le compte de mon employeur conformément à l'article 133, paragraphe 3 CBE, en participant à un grand nombre d'activités se rapportant aux procédures en matière de demandes de brevet ou de brevets.

3.2 Demande de réduction d'une année au maximum – Article 11(5) REE et Règle 16 DEREE

- ☐ La durée de ma période d'activité professionnelle au sens du point 3.1 est inférieure à trois années, mais supérieure à deux années. Je demande que me soit accordée une réduction de la période d'activité professionnelle exigée conformément à l'article 11(5) REE.

3.3 Examinateurs OEB – Article 11(2)b) REE

- ☐ A la date de l'examen, j'aurai exercé les fonctions d'examineur à l'OEB pendant quatre ans au moins à temps complet.

4. Pièces justificatives – Règle 1 DEREE

- ☐ Copie certifiée conforme du passeport ou pièce d'identité en cours de validité
- ☐ Justificatif se rapportant au point 2 : copie certifiée conforme
- ☐ Justificatif se rapportant au point 3.1 conformément au certificat de stage ou d'emploi ci-joint – original ou copie certifiée conforme
- ☐ Justificatif se rapportant au point 3.2 : copie certifiée conforme
- ☐ Justificatif se rapportant au point 3.3 : certificat émanant du service du personnel de l'OEB

➔ Une copie certifiée conforme s'entend d'une copie certifiée par un mandataire agréé (article 134 CBE), par un service d'un Etat contractant (dans la mesure où le droit applicable lui donne compétence pour ce faire) ou par l'OEB à Munich (uniquement sur rendez-vous pris par téléphone auprès du secrétariat d'examen – tél. +49(0)89 2399-5155).

Information importante : toutes les pièces justificatives doivent être fournies avec ce formulaire d'inscription.

5. Droits d'examen – Article 17 REE et barème des taxes et redevances de l'OEB (en vigueur au 1^{er} avril 2009)

Le droit de base s'élève à **120 EUR**. Conformément aux Règles 7 et 8 DEREE, j'acquitte :

120 EUR pour l'enregistrement et l'inscription **plus**

120 EUR **par** épreuve pour laquelle je m'inscris.

Une demande d'enregistrement et d'inscription n'est réputée avoir été présentée qu'après que les droits prescrits ont été acquittés – Article 11(6) REE.

5.1 Mode de paiement

Avis important : il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement des droits prescrits en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement à des tiers.

- ☐ Veuillez débiter le compte courant OEB n° _____ d'un montant de _____ EUR.

Nom et signature de la personne habilitée à signer pour le compte courant _____

Lieu et date _____

(Veuillez noter que, sans la signature requise, le compte courant ne peut être débité.)

☐ Veuillez débiter ma carte de crédit d'un montant de _____ EUR :

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Nom _____

n° Date d'expiration

mois	année
------	-------

☐ Le paiement d'un montant de _____ EUR a été acquitté le _____ de la façon suivante :

☐ Virement bancaire sur le compte de l'OEB n° (banque) _____

Le virement a été effectué à partir du compte suivant : n° _____

titulaire _____ banque _____

sous la référence « EQE 2010 » et avec mention du nom du candidat.

6. Spécialité technique – Article 1(5) REE

Dans le cas où des épreuves sont proposées dans plus d'un domaine technique, je demande à recevoir les épreuves portant sur la spécialité technique suivante :

☐ Chimie

☐ Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

7. Demande d'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Règle 5 DEREE

☐ Je demande à rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en _____ .

8. Centres d'examen – Article 20 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification de préférence

☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à Munich

☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à La Haye (Rijswijk)

☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à Berlin

☐ en un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant, à savoir _____ .

Centres d'examen dans lesquels l'examen a déjà eu lieu : Berne, Bristol, Bruxelles, Helsinki, Kilkenny, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup et Vienne.

Les candidats doivent tenir compte du fait que la capacité des centres est limitée et qu'ils ne seront pas nécessairement autorisés à passer l'examen dans le centre de leur préférence.

8.1 Dans le cas où le choix des candidats ne peut être satisfait, ils doivent indiquer s'ils souhaitent alors passer les épreuves dans un autre centre désigné par le secrétariat d'examen, ou bien s'ils retirent leur candidature.

☐ Je demande à passer l'examen dans un autre centre désigné par le secrétariat d'examen.

☐ Je retire ma candidature.

9. Base de données contacts

Les candidats ont la possibilité de contacter d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2010. A cet effet, une base de données sera créée. Elle contiendra les coordonnées des candidats qui souhaitent participer. La participation à ce programme est facultative.

- ☐ Par la présente, j'accepte que les données mises à disposition soient publiées sur une page Internet consultable exclusivement par les autres participants au programme. En outre, je m'engage à utiliser la possibilité qui m'est offerte d'entrer en contact avec d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2010 uniquement pour la préparation à l'examen, à traiter de façon strictement confidentielle le mot de passe qui me permet d'accéder aux données concernant les autres candidats participant au programme et à ne pas communiquer ces données à des tiers, qu'il s'agisse ou non de candidats à l'examen européen de qualification.

Les données suivantes seront mises à disposition :
nom, prénom(s), pays, courriel, épreuve(s) à passer, langue officielle préférée.

Veuillez cocher et/ou remplir les champs suivants, au cas où vous souhaitez que les informations supplémentaires suivantes soient accessibles :

☐ Adresse ☐ Téléphone ☐ Télécopie

Commentaire pour les autres candidats :

10. Accusé de réception

La confirmation de la réception de l'inscription à l'examen sera envoyée par courrier électronique. Les candidats qui n'ont pas reçu cette confirmation un mois après avoir envoyé leur demande devraient contacter le secrétariat d'examen.

La convocation à l'examen européen de qualification conformément à l'article 19(3) REE sera envoyée fin décembre 2009 au plus tard.

11. Dépôt des demandes

- 11.1** Les demandes d'inscription doivent parvenir au secrétariat d'examen, dont l'adresse est indiquée ci-dessus. La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 17 juillet 2009 au plus tard.

Il est recommandé de présenter les demandes d'inscription (formulaire d'inscription et pièces justificatives) par courrier recommandé avec accusé de réception le plus tôt possible à partir du 1^{er} avril 2009.

- 11.2** Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** reproduisant tous les documents conformément à la Règle 1 DEREE au n° suivant : +49 (0)89 2399-5140.

Dans ce cas, les originaux ou copies certifiées conformes desdits documents doivent être produits **dans un délai d'un mois non prorogeable**. A défaut d'originaux ou de copie certifiée conforme, la demande peut être rejetée.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, la télécopie est réputée non reçue.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents d'inscription auprès d'un des bureaux du courrier de l'OEB (Munich, La Haye ou Berlin) et apporter leur propre copie pour y faire apposer un cachet à titre de confirmation de réception.

12. Déclaration

Je suis conscient qu'une inscription incomplète, hors délai ou non signée, que le défaut d'envoi des documents originaux ou des copies certifiées après l'inscription par télécopie, que la production de documents comportant des indications erronées ou incomplètes, ou que le défaut de paiement des droits prescrits en temps voulu peuvent conduire au rejet de la demande d'inscription.

J'ai pris connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (JO OEB 2009, 9 ; voir également : REE, <http://epo.org/eqe>), auquel il est fait référence ci-dessus, et de l'avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2010.

Je n'ai encore jamais été admis à passer l'examen européen de qualification. J'ai coché les cases correspondant à mon cas.

Lieu et date

Signature manuscrite du candidat

Certificat de stage ou d'emploi

selon l'article 11(2) a) et les règles 1 et 15 DEREE

Prière de fournir un certificat distinct pour chaque période de stage ou d'emploi

1. Candidat

- 1.1 Nom _____
- 1.2 Date et lieu de naissance _____
- 1.3 Entreprise/employeur (durant la période indiquée au point 2.3) _____

2. Formation

- 2.1 Personne sous la direction de laquelle le stage a été effectué, au sens de l'article 11(2)a)i) REE

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____

Entreprise (si différente de celle indiquée au point 1.3) _____

- 2.2 Il est certifié par la présente que le candidat susmentionné

☐ a effectué un stage au sens de l'article 11(2)a)i) REE.
Date d'inscription du signataire sur la liste (Article 134(1) CBE) : _____

☐ a été employé au sens de l'article 11(2)a)ii) REE, n° de pouvoir général _____

Une liste de demandes de brevet européen ou de brevets européens pour lesquels le candidat a représenté son employeur devant l'OEB doit être annexée. Les activités exercées par le candidat dans les procédures en matière de demandes de brevet national et de brevets nationaux sont également prises en considération.

- 2.3 Période de stage ou d'emploi (jour, mois, année) du _____ au _____
(Le stage de huit mois auprès des services allemands de la propriété industrielle ne représente pas une période d'activité professionnelle au sens de l'article 11(2)a) REE.)

- 2.4 Le candidat sera-t-il toujours en stage chez vous ou employé par vous dans le domaine des brevets jusqu'au 1 mars 2010 ? _____

- 2.5 Le candidat a-t-il été formé ou employé à temps complet pendant la période indiquée aux points 2.3 et 2.4 ? _____

Dans la négative, préciser le pourcentage de travail effectif et les raisons : _____

(Seules les activités professionnelles exercées pendant une période d'au moins 3 mois et au minimum à mi-temps sont prises en considération.)

Je certifie l'exactitude des indications fournies ci-dessus et m'engage à informer le secrétariat d'examen de tout changement concernant les indications fournies.

Le signataire est

- ☐ mandataire agréé près l'OEB conformément à l'article 134 CBE (Article 11(2)a)i) REE)
- ☐ habilité à signer (p. ex. directeur, fondé de pouvoir) pour l'entreprise où le candidat exerce une activité (prière de joindre à l'inscription les justificatifs correspondants) (Article 11(2)a)ii) REE)

Lieu _____ Nom (prière d'indiquer le nom du signataire en caractères d'imprimerie) _____

Date _____ Signature _____

Name	Vorname(n)		
An das Prüfungssekretariat für die europäische Eignungsprüfung Europäisches Patentamt Zimmer C 209 80298 MÜNCHEN DEUTSCHLAND	Geburtsdatum	Geburtsort	
	Staatsangehörigkeit	Geschlecht ☐ m ☐ w	Sprache (siehe auch Punkt 7) ☐ DE ☐ EN ☐ FR
	Anschrift (für Schriftwechsel)		
	Telefon (dienstlich)		
	Fax (Bitte geben Sie Ihre Fax-Nr. an, um eine kurzfristige Benachrichtigung zu ermöglichen.)		
E-Mail (Bitte geben Sie Ihre persönliche E-Mail-Adresse an, damit Zusatzinformationen per E-Mail verschickt werden können.)			

Anmeldung zur europäischen Eignungsprüfung 2010 für Bewerber, die bereits einmal zur europäischen Eignungsprüfung zugelassen wurden

Bewerber können sich ab dem 1. April 2009 anmelden. Eine möglichst frühzeitige Anmeldung wird dringend empfohlen.

Falls Sie nicht an der europäischen Eignungsprüfung 2009 teilgenommen haben, muss Ihre Anmeldung spätestens am 17. Juli 2009 beim Europäischen Patentamt eingegangen sein.

☐ Ich gehöre dieser Gruppe an.

Für Bewerber, die die europäische Eignungsprüfung 2009 geschrieben haben und mindestens eine Prüfungsarbeit eingereicht haben, gilt eine verlängerte Anmeldefrist. Ihre vollständige Anmeldung muss spätestens am 18. September 2009 beim Europäischen Patentamt eingegangen sein.

☐ Ich gehöre dieser Gruppe an.

Hiermit melde ich mich zur europäischen Eignungsprüfung vom **2. bis 4. März 2010** an.

1. Ablegen oder Wiederholen der Prüfung – Artikel 15 und 16 VEP

Ich melde mich an für die Prüfungsaufgabe(n): ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ alle Prüfungsaufgaben

2 - 4 entfällt

**5. Gebühren – Artikel 17 VEP und Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA
(in der ab 1. April 2009 geltenden Fassung)**

Die Grundgebühr beträgt **120 EUR**. Entsprechend Regeln 7 und 8 ABVEP zahle ich:

120 EUR für die Anmeldung zur Prüfung **plus**

120 EUR **pro** Prüfungsaufgabe, für die ich mich anmelde.

**Die Anmeldung zur Prüfung gilt erst nach Zahlung der vorgeschriebenen Gebühren als erfolgt –
Artikel 11 (6) VEP.**

5.1 Zahlungsweise

**Wichtiger Hinweis: Die fristgerechte Zahlung der Gebühren liegt in der alleinigen Verantwortung
des Bewerbers. Es wird dringend empfohlen, die Zahlung nicht von Dritten durchführen zu lassen.**

- ☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist von dem beim EPA geführten lfd. Konto _____
abzubuchen.

Name und Unterschrift des Zeichnungsberechtigten für das lfd. Konto _____

Ort und Datum _____

(Es wird darauf hingewiesen, dass die Abbuchung vom lfd. Konto nicht ohne die erforderliche Unterschrift ausgeführt
werden kann.)

- ☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist von meiner Kreditkarte abzubuchen:

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Name _____

Nr. gültig bis

Monat	Jahr

- ☐ Der Betrag in Höhe von _____ EUR ist am _____ in folgender Weise entrichtet worden:

☐ Banküberweisung auf folgende EPA-Kontonr. (Bank) _____

Die Überweisung erfolgte von folgendem Konto: Nr. _____

Inhaber _____ Bank _____

unter Angabe des Verwendungszwecks "EQE 2010" und dem Namen des Bewerbers.

6. Technisches Gebiet – Artikel 1 (5) VEP

Soweit alternative Prüfungsaufgaben gestellt werden, bitte ich, mir bei der Eignungsprüfung die Prüfungsaufgabe(n)
für die nachfolgende Fachrichtung vorzulegen:

☐ Chemie

☐ Elektrotechnik/Mechanik

Diese Erklärung ist für mich unverbindlich.

7. Antrag auf Verwendung einer anderen Sprache als Deutsch, Englisch oder Französisch – Regel 5 ABVEP

- ☐ Ich beantrage, die Prüfungsarbeiten in einer anderen Sprache als
Deutsch, Englisch oder Französisch anfertigen zu dürfen, und zwar in _____.

8. Prüfungsorte – Artikel 20 VEP

Ich beantrage, die Eignungsprüfung abzulegen, vorzugsweise

- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in München
- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Den Haag (Rijswijk)
- ☐ an einem vom Europäischen Patentamt bestimmten Ort in Berlin
- ☐ an einem vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Vertragsstaates bestimmten Ort, und zwar in

Prüfungsorte, an denen die Prüfung schon stattgefunden hat: Bern, Bristol, Brüssel, Helsinki, Kilkenny, Madrid, München (DPMA), Paris, Rom, Stockholm, Taastrup und Wien.

Bewerber werden darauf hingewiesen, dass die Kapazität der Prüfungsorte begrenzt ist und sie die Prüfung unter Umständen nicht an dem von ihnen gewünschten Ort ablegen können.

- 8.1** Für den Fall, dass dem Wunsch des Bewerbers, die Prüfung an dem oben genannten Ort seiner Wahl abzulegen, nicht entsprochen werden kann, soll der Bewerber angeben, ob er die Prüfung an einem anderen Prüfungsort ablegen möchte, der vom Prüfungssekretariat bestimmt wird, oder ob er von der Prüfung zurücktritt.

- ☐ Ich beantrage, die Prüfung an einem anderen, vom Prüfungssekretariat bestimmten Ort abzulegen.
- ☐ Ich trete von der Prüfung zurück.

9. Kontaktdatenbank

Bewerber erhalten die Gelegenheit, sich mit anderen Bewerbern der europäischen Eignungsprüfung 2010 in Verbindung zu setzen. Zu diesem Zweck wird eine Kontaktdatenbank erstellt, welche Informationen über Kandidaten enthält, die teilnehmen möchten. Die Teilnahme an diesem Programm ist freiwillig.

- ☐ Ich willige ein, dass die von mir zur Verfügung gestellten Daten auf einer ausschließlich den weiteren Teilnehmern des Programms zugänglichen Internetseite veröffentlicht werden. Darüber hinaus verpflichte ich mich dazu, die Kontaktmöglichkeit zu anderen Kandidaten der europäischen Eignungsprüfung 2010 ausschließlich zu Zwecken der Prüfungsvorbereitung zu nutzen sowie das Passwort, welches mir Zugriff auf die Daten der anderen teilnehmenden Kandidaten ermöglicht, absolut vertraulich zu behandeln und nicht an dritte Personen, seien sie Kandidaten der Eignungsprüfung oder nicht, weiterzugeben.

Folgende Daten werden zur Verfügung gestellt:

Name, Vorname(n), Land, E-Mail, angemeldete Prüfungsaufgabe(n), bevorzugte Amtssprache.

Falls folgende Zusatzinformationen aufgenommen werden sollen, bitte ankreuzen und/oder ausfüllen:

☐ Anschrift ☐ Telefon ☐ Fax

Kommentar für andere Kandidaten:

10. Empfangsbestätigung

Die Bestätigung des Eingangs Ihrer Anmeldung zur Prüfung erfolgt per E-Mail. Bewerber, die einen Monat nach Versand der Anmeldung noch keine Empfangsbestätigung erhalten haben, sollten sich an das Prüfungssekretariat wenden.

Die Zulassung zur Prüfung gemäß Artikel 19 (3) VEP erfolgt spätestens Ende Dezember 2009.

11. Einreichung der Anmeldung

- 11.1** Die Einreichung der Anmeldung hat an die oben genannte Adresse des Prüfungssekretariats zu erfolgen. Die Anmeldung muss spätestens am 17. Juli 2009 beim Europäischen Patentamt eingegangen sein. Bei Bewerbern mit verlängerter Anmeldefrist muss die Anmeldung bis spätestens 18. September 2009 eingegangen sein.

Eine möglichst frühzeitige Anmeldung per Einschreiben mit Rückschein ab 1. April 2009 wird empfohlen.

- 11.2** Anmeldungen können auch per **Fax** an die folgende Faxnummer gesandt werden: +49 (0)89 2399-5140. Das Nachreichen der Originalanmeldung ist nicht erforderlich.

Ist ein per Fax übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen.

Bewerber können ihre Anmeldung auch bei einer der Poststellen des EPA (in München, Den Haag oder Berlin) abgeben und eine mitgebrachte Kopie als Empfangsbestätigung abstempeln lassen.

12. Erklärung

Mir ist bewusst, dass unvollständig, zu spät eingereichte oder nicht unterschriebene Anmeldungen, falsch oder unvollständig ausgefüllte Unterlagen oder verspätet eingegangene Gebührenzahlungen zur Ablehnung der Anmeldung führen können.

Die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (ABl. EPA 2009, 9; siehe auch: VEP, <http://epo.org/eqe>), auf die im Vorangegangenen Bezug genommen wird, sowie die Bekanntmachung zur europäischen Eignungsprüfung 2010 sind mir bekannt.

Die für mich zutreffenden Kästchen habe ich angekreuzt.

Ort und Datum

Eigenhändige Unterschrift des Bewerbers

Surname		First name(s)		
To the Examination Secretariat for the European qualifying examination European Patent Office Room C 209 80298 MUNICH GERMANY		Date of birth	Place of birth	
		Nationality	Sex ☐ m ☐ f	Language <i>(see also point 7)</i> ☐ DE ☐ EN ☐ FR
		Address (for correspondence)		
		Telephone (office)		
		Fax <i>(Please supply your fax No. to enable the Examination Secretariat to send a notification at short-notice.)</i>		
		e-mail <i>(Please supply your personal e-mail address to the Examination Secretariat to enable it to issue additional information by e-mail.)</i>		

Application for enrolment for the European qualifying examination 2010 for candidates previously admitted to the examination

Candidates may enrol from 1 April 2009. It is strongly recommended to send the application for enrolment as early as possible.

If you did not sit the 2009 European qualifying examination, your application must reach the European Patent Office no later than 17 July 2009.

☐ I belong to this category.

Candidates who sat the 2009 European qualifying examination and handed in at least one answer paper may benefit from an extended closing date: their complete application must reach the European Patent Office no later than 18 September 2009.

☐ I belong to this category.

I hereby apply to be enrolled for the European qualifying examination from **2 to 4 March 2010**.

1. Sitting or re-sitting the examination – Articles 15 and 16 REE

I apply to be enrolled for paper(s) ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ all papers

2 to 4. n/a

5. Fees – Article 17 REE and the EPO schedule of fees and expenses (effective as from 1 April 2009)

The basic fee is **EUR 120**. In accordance with Rules 7 and 8 IPREE, I am paying:

EUR 120 for enrolment **plus**

EUR 120 **per** paper I am applying for.

An application for enrolment is not deemed to have been filed until the prescribed fees have been paid – Article 11(6) REE.

5.1 Mode of payment

NB: It is entirely the candidate's responsibility to ensure that the fees are paid in due time. Candidates are strongly advised against leaving the payment to third parties.

☐ Please debit EUR _____ from EPO deposit account No. _____

Name and signature of person entitled to sign for the deposit account _____

Place and date _____

(Please be aware that without the required signature the deposit account cannot be debited.)

☐ Please debit EUR _____ from my credit card:

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Name _____

No. Expiry date

month	year

☐ Payment of EUR _____ was made on (date) _____ as follows:

☐ Bank transfer to EPO account No. (Bank) _____

Fee transferred from following account: No. _____

Holder _____ Bank _____

quoting reference "EQE 2010" and candidate's name.

6. Technical specialisation – Article 1(5) REE

Where alternative papers are set, I wish to take the paper(s) in the following technical specialisation:

☐ Chemistry

☐ Electricity/Mechanics

The above declaration is not binding.

7. Request to use a language other than English, French or German – Rule 5 IPREE

☐ I request to give my answers in a language other than English, French or German, namely _____.

8. Examination centres – Article 20 REE

I apply to take the examination preferably at

- ☐ a location in Munich appointed by the European Patent Office
- ☐ a location in The Hague (Rijswijk) appointed by the European Patent Office
- ☐ a location in Berlin appointed by the European Patent Office
- ☐ a location appointed by the head of the central industrial property office of a contracting state, in

_____ .

Locations at which the examination has already been held: Berne, Bristol, Brussels, Helsinki, Kilkenny, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup and Vienna.

Candidates shall bear in mind that the capacity of the centres is limited and that they will not necessarily be allowed to take the examination at their preferred centre.

8.1 Candidates should indicate whether, if their above choice cannot be met, they accept to sit the examination at another centre appointed by the Examination Secretariat, or rather withdraw their application.

- ☐ I apply to take the examination at another centre appointed by the Examination Secretariat.
- ☐ I withdraw from the examination.

9. Contact database

Candidates are offered the opportunity to contact other candidates of the 2010 European qualifying examination. For this reason, a contact database containing details of candidates wishing to participate will be created. Participation in this programme is optional.

- ☐ I consent to the publication of the data provided, which will be made available via the internet exclusively to other candidates participating in the programme. Furthermore, I undertake to use the opportunity to contact other candidates taking the 2010 European qualifying examination for the exclusive purpose of preparing for the examination, and to treat as strictly confidential the password giving me access to the data of the other participating candidates, which may not be transmitted to third parties, irrespective of whether they are candidates for the European qualifying examination.

The following data will be provided:

surname, first name(s), country, e-mail, examination paper(s) to be taken, preferred official language.

Please tick and/or fill in the respective boxes if you wish the following additional information to be accessible:

- ☐ address ☐ telephone ☐ fax

Comment for fellow candidates:

10. Acknowledgement of receipt

Receipt of your application for enrolment will be acknowledged by e-mail. Candidates who have not received such acknowledgement one month after sending their application should contact the Examination Secretariat.

Admission letters pursuant to Article 19(3) REE will be despatched at the latest end of December 2009.

11. Filing of applications

11.1 Applications must be filed with the Examination Secretariat at the address given above.

The application must reach the European Patent Office no later than 17 July 2009, for candidates who benefit from the extended closing date no later than 18 September 2009.

Candidates are advised to submit their application by registered letter with advice of delivery, as early as possible from 1 April 2009 onwards.

11.2 Applications may be filed by **facsimile** to the following No.: +49 (0)89 2399-5140. A subsequent filing of the original application is not necessary.

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the facsimile shall be deemed not to have been received.

Candidates may also hand in their application at one of the EPO post rooms (Munich, The Hague or Berlin) and bring their own copy to be stamped to confirm receipt.

12. Declaration

I am aware that filing incomplete, late or unsigned applications, filling in documents incorrectly or incompletely, or failing to pay the prescribed fees in due time may lead to non-acceptance of the application.

I am familiar with the Regulation on the European qualifying examination (OJ EPO 2009, 9; see also: REE, <http://epo.org/eqe>) referred to above and with the Announcement of the European qualifying examination 2010.

I have ticked the boxes which apply to me.

Place and date

Candidate's signature (in own hand)

Nom	Prénom(s)		
Secrétariat d'examen pour l'examen européen de qualification Office européen des brevets Bureau C209 80298 MUNICH ALLEMAGNE	Date de naissance	Lieu de naissance	
	Nationalité	Sexe ☐ m ☐ f	Langue (voir également sous point 7) ☐ DE ☐ EN ☐ FR
	Adresse (pour la correspondance)		
	Téléphone (professionnel)		
	Télécopie (Prière d'indiquer votre n° de télécopie, afin de permettre au secrétariat d'examen de vous envoyer toute notification à court terme)		
Courriel (Prière d'indiquer au secrétariat d'examen votre adresse électronique personnelle, à laquelle vous recevrez des informations supplémentaires)			

Inscription à l'examen européen de qualification 2010 pour les candidats qui ont déjà été admis à se présenter à l'examen européen de qualification

Les candidats peuvent s'inscrire à partir du 1^{er} avril 2009. Il est expressément recommandé de présenter la demande d'inscription le plus tôt possible.

Si vous n'avez pas participé à l'examen européen de qualification en 2009, votre demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 17 juillet 2009 au plus tard.

☐ Je fais partie de cette catégorie.

Les candidats qui ont participé à l'examen européen de qualification en 2009 et rendu au moins une copie peuvent bénéficier d'une prorogation du délai d'inscription: leur demande d'inscription complète doit parvenir à l'Office européen des brevets le 18 septembre 2009 au plus tard.

☐ Je fais partie de cette catégorie.

Par la présente, je pose ma candidature à l'examen européen de qualification qui se déroulera du **2 au 4 mars 2010**.

1. Inscription ou réinscription à l'examen – Articles 15 et 16 REE

Je m'inscris à l'épreuve ou aux épreuves

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ à toutes les épreuves

2-4 non applicable

5. Droits d'examen – Article 17 REE et barème des taxes et redevances de l'OEB (en vigueur au 1^{er} avril 2009)

Le droit de base s'élève à **120 EUR**. Conformément aux Règles 7 et 8 DEREE, j'acquitte :

120 EUR pour l'inscription **plus**

120 EUR **par** épreuve pour laquelle je m'inscris.

Une demande d'inscription n'est réputée avoir été présentée qu'après que les droits prescrits ont été acquittés – Article 11(6) REE.

5.1 Mode de paiement

Avis important : il est de la seule responsabilité du candidat de s'assurer du paiement des droits prescrits en temps voulu. Il est instamment recommandé de ne pas confier le soin du paiement à des tiers.

☐ Veuillez débiter le compte courant OEB n° _____ d'un montant de _____ EUR.

Nom et signature de la personne habilitée à signer pour le compte courant _____

Lieu et date _____

(Veuillez noter que, sans la signature requise, le compte courant ne peut être débité.)

☐ Veuillez débiter ma carte de crédit d'un montant de _____ EUR :

☐ EUROCARD (MasterCard)

☐ Visa

Nom _____

n°

Date d'expiration

mois

année

----------------------	----------------------

☐ Le paiement d'un montant de _____ EUR a été acquitté le _____ de la façon suivante :

☐ Virement bancaire sur le compte de l'OEB n° (banque) _____

Le virement a été effectué à partir du compte suivant : n° _____

titulaire _____ banque _____

sous la référence « EQE 2010 » et avec mention du nom du candidat.

6. Spécialité technique – Article 1(5) REE

Dans le cas où des épreuves sont proposées dans plus d'un domaine technique, je demande à recevoir les épreuves portant sur la spécialité technique suivante :

☐ Chimie

☐ Electricité/Mécanique

Je ne suis pas lié(e) par la déclaration qui précède.

7. Demande d'utilisation d'une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français – Règle 5 DEREE

☐ Je demande à rédiger mes épreuves dans une langue autre que l'allemand, l'anglais ou le français, à savoir en _____.

8. Centres d'examen – Article 20 REE

Je demande à passer l'examen européen de qualification de préférence

- ☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à Munich
- ☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à La Haye (Rijswijk)
- ☐ en un lieu désigné par l'Office européen des brevets à Berlin
- ☐ en un lieu désigné par le directeur du service central de la propriété industrielle d'un Etat contractant, à savoir _____.

Centres d'examen dans lesquels l'examen a déjà eu lieu : Berne, Bristol, Bruxelles, Helsinki, Kilkenny, Madrid, Munich (DPMA), Paris, Rome, Stockholm, Taastrup et Vienne.

Les candidats doivent tenir compte du fait que la capacité des centres est limitée et qu'ils ne seront pas nécessairement autorisés à passer l'examen dans le centre de leur préférence.

8.1 Dans le cas où le choix des candidats ne peut être satisfait, ils doivent indiquer s'ils souhaitent alors passer les épreuves dans un autre centre désigné par le secrétariat d'examen, ou bien s'ils retirent leur candidature.

- ☐ Je demande à passer l'examen dans un autre centre désigné par le secrétariat d'examen.
- ☐ Je retire ma candidature.

9. Base de données contacts

Les candidats ont la possibilité de contacter d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2010.

A cet effet, une base de données sera créée. Elle contiendra les coordonnées des candidats qui souhaitent participer. La participation à ce programme est facultative.

- ☐ Par la présente, j'accepte que les données mises à disposition soient publiées sur une page Internet consultable exclusivement par les autres participants au programme. En outre, je m'engage à utiliser la possibilité qui m'est offerte d'entrer en contact avec d'autres candidats à l'examen européen de qualification 2010 uniquement pour la préparation à l'examen, à traiter de façon strictement confidentielle le mot de passe qui me permet d'accéder aux données concernant les autres candidats participant au programme et à ne pas communiquer ces données à des tiers, qu'il s'agisse ou non de candidats à l'examen européen de qualification.

Les données suivantes seront mises à disposition:

nom, prénom(s), pays, courriel, épreuve(s) à passer, langue officielle préférée.

Veuillez cocher et/ou remplir les champs suivants, au cas où vous souhaitez que les informations supplémentaires suivantes soient accessibles :

- ☐ Adresse ☐ Téléphone ☐ Télécopie

Commentaire pour les autres candidats :

10. Accusé de réception

La confirmation de la réception de l'inscription à l'examen sera envoyée par courrier électronique. Les candidats qui n'ont pas reçu cette confirmation un mois après avoir envoyé leur demande devraient contacter le secrétariat d'examen.

La convocation à l'examen européen de qualification conformément à l'article 19(3) REE sera envoyée fin décembre 2009 au plus tard.

11. Dépôt des demandes

- 11.1** Les demandes d'inscription doivent parvenir au secrétariat d'examen, dont l'adresse est indiquée ci-dessus. La demande d'inscription doit parvenir à l'Office européen des brevets le 17 juillet 2009 au plus tard et, pour les candidats bénéficiant de la prorogation du délai d'inscription, le 18 septembre 2009 au plus tard.

Il est recommandé de présenter les demandes d'inscription le plus tôt possible à partir du 1^{er} avril 2009 par courrier recommandé avec accusé de réception.

- 11.2** Les demandes d'inscription peuvent être déposées par **télécopie** au n° suivant : +49 (0)89 2399-5140. Il n'est pas nécessaire dans ce cas de produire ensuite l'original de la demande d'inscription.

Lorsqu'un document transmis par télécopie présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, la télécopie est réputée non reçue.

Les candidats peuvent également remettre leurs documents d'inscription auprès d'un des bureaux du courrier de l'OEB (Munich, La Haye ou Berlin) et apporter leur propre copie pour y faire apposer un cachet à titre de confirmation de réception.

12. Déclaration

Je suis conscient qu'une inscription incomplète, hors délai ou non signée, que la production de documents comportant des indications erronées ou incomplètes, ou que le défaut de paiement des droits prescrits en temps voulu peuvent conduire au rejet de la demande d'inscription.

J'ai pris connaissance du règlement relatif à l'examen européen de qualification (JO OEB 2009, 9 ; voir également : REE, <http://epo.org/eqe>), auquel il est fait référence ci-dessus, et de l'avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2010.

J'ai coché les cases correspondant à mon cas.

Lieu et date

Signature manuscrite du candidat

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹List of professional representatives before the European Patent Office¹Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Lettenbichler, Isolde Maria (AT) Baxter Innovations GmbH Industriestraße 67 1220 WIEN	Rossoll, Andreas (AT) Forsthausgasse 26/B 1200 WIEN	
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Jacobs, Philippe (BE) De Clercq Brants & Partners Edgard Gevaertdreef 10a 9830 SINT-MARTENS-LATEM	Wauters, Davy Erik Angelo (BE) DenK iP bvba Weerslandersstraat 42 1981 ZEMST	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Vandermolen, Mathieu (FR) cf. FR Cargill Europe BVBA Bedrijvenlaan 9 2800 Mechelen		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Raychinov, Galin Stefanov (BG) R. 154(1) "Mladost 1" Compl., bl.39A, ap.2 1784 SOFIA		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Capré, Didier (FR) cf. FR Siemens Schweiz AG Freilagerstrasse 40 8047 ZÜRICH	Fabiano, Piero (IT) cf. IT Fiammenghi-Fiammenghi Via San Gottardo 15 6900 LUGANO	Raval, Meera (GB) Im Sidefädeli 8 8803 RÜSCHLIKON
	Änderungen	Amendments	Modifications	Humburg, Angelika (DE) Katzarov SA Conseils en Propriété Industrielle Steinenring 8 4051 BASEL	Salgo, Reinhold Caspar (CH) Fondovalle GmbH Rütistrasse 103 8636 WALD	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Hotz, Klaus (DE) R. 154(1) OK pat AG Patente Marken Lizenzen Chamerstrasse 50 6300 ZUG	Riederer, Conrad A. (CH) R. 154(2)a) Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG Elestastrasse 8 7310 BAD RAGAZ	Wagner, Sigrid (DE) cf. DE 65, Rue du Rhône 1204 GENÈVE
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Pešta, Ilja (CZ) R. 154(1) U Zeleného ptáka 1160 140 00 PRAHA 4		

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
80331 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
80331 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
80331 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Nielsen, Camilla Rendal (DK) Bobbert & Partner Patentanwälte Geheimrat-Irl-Straße 3 85435 ERDING	Wagner, Sigrid (DE) cf. CH Wagner + Helbig Steinsdorfstraße 5 80538 MÜNCHEN	
Änderungen	Amendments	Modifications	Bardehle, Heinz (DE) Puschmann & Borchert Patentanwälte Partnerschaft Bajuwarenring 21 82041 OBERHACHING	Bitterich, Hans Christoph (DE) Patentanwälte Möll, Bitterich & Dr. Keller Westring 17 76829 LANDAU IN DER PFALZ	Bruglachner, Thomas E. (DE) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG COO RTP IPR St.-Martin-Straße 53 81699 MÜNCHEN
			Demski, Siegfried (DE) Demski, Frank & Nobbe Patentanwälte Tonhallenstraße 16 47051 DUISBURG	Erny, Tobias (DE) MERH-IP Mathias Erny Reichl Hoffmann Paul-Heyse-Straße 29 80336 MÜNCHEN	Frank, Hartmut (DE) Demski, Frank & Nobbe Patentanwälte Reichspräsidentenstraße 21-25 45470 MÜLHEIM A. D. RUHR
			Glaser, Horst (DE) Ruhalmstraße 5e 91301 FORCHHEIM	Gross, Christine Dorothee (DE) Tumblingerstraße 7 80337 MÜNCHEN	Hirsch, Hans-Ludwig (DE) Evonik Degussa GmbH Intellectual Property Management Patente & Marken Postfach 1345 63403 HANAU
			Junghans, Claas (DE) Oldenburger Straße 37 10551 BERLIN	Karge, Peter (DE) Ringstraße 5 12203 BERLIN	Keller, Christian (DE) Patentanwälte Möll, Bitterich & Dr. Keller Westring 17 76829 LANDAU IN DER PFALZ
			Krause, Martin (DE) Königsberger Straße 20 30938 GROßBURGWEDDEL	Kreuz, Georg Maria (DE) Huawei Technologies European Research Center Riesstraße 25 80992 MÜNCHEN	Krombach, Rainer (DE) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG COO RTP IPR St.-Martin-Straße 53 81699 MÜNCHEN
			Kurz, Andreas (DE) Patentanwälte Möll, Bitterich & Dr. Keller Westring 17 76829 LANDAU IN DER PFALZ	Lesser, Karl-Bolko (DE) Schuhmarktstraße 12 ½ 97616 BAD NEUSTADT	Matias, Bruno M. (DE) MERH-IP Mathias Erny Reichl Hoffmann Paul-Heyse-Straße 29 80336 MÜNCHEN
			Mehnert, Bernhard (DE) TRW Automotive Wernher-von-Braun-Straße 1 84544 ASCHAU AM INN	Nobbe, Matthias (DE) Demski, Frank & Nobbe Patentanwälte Reichspräsidentenstraße 21-25 45470 MÜLHEIM A.D. RUHR	Reichl, Wolfgang (DE) MERH-IP Mathias Erny Reichl Hoffmann Paul-Heyse-Straße 29 80336 MÜNCHEN
			Reinhold, Mario (DE) MERH-IP Mathias Erny Reichl Hoffmann Paul-Heyse-Straße 29 80336 MÜNCHEN	Rupprecht, Klaus (DE) Kastanienstraße 18 61476 KRONBERG	Scheuerer, Ute (DE) Infineon Technologies AG Am Campeon 1-12 85579 NEUBIBERG
			Sommer, Andrea (DE) Westendorf Sommer Rumfordstraße 7 80469 MÜNCHEN	Thoms, Frank (DE) Haslacher Weg 22 71126 GÄUFELDEN	Ulrich, Thomas (DE) manroland AG Intellectual Property (IP) 86219 AUGSBURG
			Weidel, Gottfried (DE) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG COO RTP IPR St.-Martin-Straße 53 81699 MÜNCHEN	Westendorf, Michael Oliver (DE) Westendorf Sommer Rumfordstraße 7 80469 MÜNCHEN	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Fiedler, Otto Karl (DE) R. 154(1) Junkerstraße 99 78266 BÜSINGEN	King, Hubert (DE) R. 154(2)a) Kleiststraße 8 53844 TROISDORF	Muth, Arno (DE) R. 154(1) Oehder Weg 33 58332 SCHWELM
			Scheffler, Dietrich (DE) R. 154(1) Mathildenstraße 16 64342 SEEHEIM-JUGENHEIM	Voigt, Wolf-Rüdiger (DE) R. 154(2)a) Alter Markt 1-2 06108 HALLE	
DK Dänemark	Denmark	Danemark			
Änderungen	Amendments	Modifications	Christensen, Bent (DK) Patrade A/S Fredens Torv 3A 8000 ÅRHUS C	Kjerrumgaard, Lars Bo (DK) LBKPatent Gyldenholm Allé 26 2820 GENTOFTE	
ES Spanien	Spain	Espagne			
Änderungen	Amendments	Modifications	Suárez Díaz, Jesús (ES) Lehmann & Fernandez, S.L. Calle Alvarez de Baena, 4 28006 MADRID		
Löschungen	Deletions	Radiations	de Zunzunegui Redonet, Luis (ES) R. 154(1) Velazquez, 83 28006 MADRID	Pons Arino, Maria Purificacion (ES) R. 154(1) Pons Patentes Y Marcas Paseo de la Castellana, 164 28046 MADRID	Ponti Sales, Ignasi (ES) R. 154(1) Oficina Ponti C. Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA
			Revenga Santos, Josep Lluís (ES) R. 154(1) Àngel Guimerà, 3 1er. 7ª 08750 MOLINS DE REI	Tribo Bonjoch, Luis (ES) R. 154(1) Oficina Ponti Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA	Tribo Segalés, Luis (ES) R. 154(1) Oficina Ponti Consell de Cent, 322 08007 BARCELONA
FI Finnland	Finland	Finlande			
Änderungen	Amendments	Modifications	Sarajuuri, Mika Eerik (FI) Enfucell Ltd Petikontie 16-18 01720 VANTAA		
FR Frankreich	France	France			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Vandermolen, Mathieu (FR) cf. BE Etudes et Productions Schlumberger 1, rue Henri Becquerel B.P. 202 92142 CLAMART CEDEX		
Änderungen	Amendments	Modifications	Carré, Claudine Bernadette (FR) Cabinet Thibon Littaye Espace 10 – Bâtiment A 17, rue Albin Haller 86000 POITIERS	Pommeret, Jean-Philippe (FR) LFB Biotechnologies Responsable Département Brevets 3, avenue des Tropiques B.P. 50052 – Les Ulis 91942 COURTABOEUF CEDEX	Roger, Walter (FR) Cabinet Regimbeau 139, rue Vendôme 69477 LYON CEDEX 06
Löschungen	Deletions	Radiations	Capré, Didier (FR) cf. CH Renault s.a.s. Technocentre Sce 0267 TCR GRA 2 36 1, avenue du Golf 78288 GUYANCOURT	Dejoux, André (FR) R. 154(1) 33, rue de Fontarabie 75020 PARIS	Epstein, Henri (FR) R. 154(1) 13 bis, rue de la Cour des Noues 75020 PARIS
			Faber, Jean-Paul (FR) R. 154(1) 22, avenue de Friedland 75008 PARIS	Thébault, Jean-Louis (FR) R. 154(1) Schmit-Chretien-Schihin 8 place du Ponceau 95000 CERGY	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Änderungen	Amendments	Modifications	Edis, Ronald Malcolm (GB) BAE Systems plc Group IP Department P.O. Box 87 Farnborough Aerospace Centre FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 6YU	Finnie, Isobel Lara (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo Intellectual Property LLP Adler Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Furlong, Isla Jane (GB) GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS
			Hardwick, John Frederick (GB) Hardwick & Co. Bay Cottage 455 Hatton Road Hatton Cross, Bedfont FELTHAM, MIDDLESEX TW14 9QP	Jewess, Michael (GB) BAE Systems plc Group IP Department P.O. Box 87 Farnborough Aerospace Centre FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 6YU	MacLean, Martin David (GB) BAE Systems plc Group IP Department P.O. Box 87 Farnborough Aerospace Centre FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 6YU
			Nunney, Ronald Frederick Adolphe (GB) 206 Albury Drive PINNER, MIDDLESEX HA5 3RQ	Richards, Michèle E. (GB) Fry Heath & Spence LLP The Gables Massetts Road HORLEY, SURREY RH6 7DQ	Whitcombe, Nicole Jane (GB) Johnson Matthey Technology Centre Blount's Court Sonning Common READING RG4 9NH
			White, Andrew Gordon (GB) 2 Downlands New Town Road Storrington PULBOROUGH, WEST SUSSEX RH20 4LZ	Wildman, David Brian (GB) BAE Systems plc Group IP Department P.O. Box 87 Farnborough Aerospace Centre FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 6YU	Wyatt, David Alan (GB) 6 Ravenswood Hartford NORTHWICH, CHESHIRE CW8 1NW
Löschungen	Deletions	Radiations	Atchley, Martin John Waldegrave (GB) R. 154(1) 60 A Christchurch Road WINCHESTER, HAMPSHIRE SO23 9SY	Boydell, John Christopher (GB) R. 154(1) Stevens Hewlett & Perkins Halton House 20/23 Holborn LONDON EC1N 2JD	Greene-Kelly, James Patrick (GB) R. 154(1) Lloyd Wise Commonwealth House 1-19 New Oxford Street LONDON WC1A 1LW
			Matteucci, Gianfranco (IT) R. 154(1) Lloyd Wise Commonwealth House 1-19 New Oxford Street LONDON WC1A 1LW	McCallum, William Potter (GB) R. 154(1) Marks & Clerk 19 Royal Exchange Square GLASGOW G1 3AE	McPherson, Alexander (GB) R. 154(1) 15 Valley Road Weaverham NORTHWICH, CHESHIRE CW8 3PP
			Moody, Colin James (GB) R. 154(1) 41 Heath Drive Raynes Park LONDON SW20 9BE	Moore, James William (GB) R. 154(1) Pfizer Limited Patents Department Ramsgate Road SANDWICH, KENT CT13 9NJ	Patry, Didier Marcel Pierre (FR) R. 154(1) Hewlett-Packard Limited General Legal/IP Section (EMEA) Building 3, Filton Road Stoke Gifford BRISTOL BS34 8QZ
			Sanders, Peter Colin Christopher (GB) R. 154(1) Twainmeads Ewehurst Lane Speldhurst Tunbridge Wells KENT TN3 0JX	Valentine, Francis Anthony Brinsley (GB) R. 154(1) Reddie & Grose 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL	Weitzel, David Stanley (GB) R. 154(1) Brookes Batchellor LLP 102-108 Clerkenwell Road LONDON EC1M 5SA
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Gasparcsné Kmethy, Boglárka (HU) Danubia Patent & Law Office LLC Bajcsy-Zsilinsky út 16 1051 BUDAPEST		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Kovári, Zoltán (HU) Kovári & Partners Patent and Trademark Attorneys' LLC Naphegy u. 32 1016 BUDAPEST		
Löschungen	Deletions	Radiations	Hergár, Jeno (HU) R. 154(1) Balta köz 4 1014 BUDAPEST	Olchvary, Gézané (HU) R. 154(1) Danubia Patent & Trademark Attorneys Bajcsy-Zsilinszky ut 16. 1051 BUDAPEST	Parczen, Jozsef (HU) R. 154(1) Magyar Villamos Muvek Rt. Vam u. 5-7. 1011 BUDAPEST
			Valas, Györgyné (HU) R. 154(1) Danubia Patent & Trademark Attorneys Bajcsy-Zsilinszky ut 16. 1051 BUDAPEST	Valyon Jozsefné Tordai, Elvira (HU) R. 154(1) Danubia Patent & Trademark Attorneys Bajcsy-Zsilinszky ut 16. 1051 BUDAPEST	
IT	Italien	Italy	Italie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Cosenza, Simona (IT) Barzanò & Zanardo S.p.A. Via Borgonuovo, 10 20121 MILANO	Vanzini, Christian (IT) Saconney & Cian S.r.l. Corso Vittorio Emanuele II, 14 10123 TORINO	
Löschungen	Deletions	Radiations	Fabiano, Piero (IT) cf. CH Pirelli Tyre S.p.A. Industrial Property Department Via Sacra, 222 20126 MILANO	Moretti, Giorgio (IT) R. 154(1) Via Negrolì, 24 20133 MILANO	Santostefano, Alfredo (IT) R. 154(1) Gregorj S.P.A. Intellectual Property Via Muratori, 13 b 20135 MILANO
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Antevski, Zlatko (MK) Dimo Hadzidimov 37 1000 SKOPJE	Apostolska, Emilija (MK) Bul. Kuzman Josifovski Pitu 30/3-7 1000 SKOPJE	Bernhardt, Iva (MK) Berin Ltd Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE
			Cekova Petkovska, Viktorija (MK) Pharmaceutical Chemical Cosmetic Industry Alkaloid AD – Skopje Bul. Aleksandar Makedonski 12 1000 SKOPJE	Chomovska, Magdalena (MK) Pharmaceutical Chemical Cosmetic Industry Alkaloid AD – Skopje Bul. Aleksandar Makedonski 12 1000 SKOPJE	Damjanski, Vanko (MK) Berin Ltd Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE
			Gavrilovski, Marin (MK) Aleksandra Gavrilovska, Law Office Partizanski odredi 103/26 1000 SKOPJE	Ilievski, Bogoljub (MK) Berin Ltd Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE	Joanidis, Aleksandar (MK) Orce Nikolov 155b 1000 SKOPJE
			Joanidis, Biljana (MK) Orce Nikolov 155b 1000 SKOPJE	Joanidis, Jovan (MK) Orce Nikolov 155b 1000 SKOPJE	Jovanovska Vasileva, Valentina (MK) Marsal Tito 53/1 1000 SKOPJE
			Knezović, Dejan (MK) Veljko Vlahović 4-2/3 1000 SKOPJE	Kostovska, Zivka (MK) SD Petosevic doo Skopje 29 Noemvri 17-2/3M 1000 SKOPJE	Markovska, Mirjana (MK) Orce Nikolov 75 1000 SKOPJE
			Mladenovski, Toni (MK) Ilindenska 2/13 1400 VELES	Noshpal, Boris (MK) Ljubljanska n.n. 1000 SKOPJE	Obradovic, Zlatko (MK) Bul. Kuzman Josifovski Pitu 28-2/8 1000 SKOPJE

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		Petkovski, Nikola (MK) Binso Ltd Skopje Naroden Front 7/4 P.O. Box 768 1000 SKOPJE	Petkovski, Branko (MK) Naroden front 7/4 P.O. Box 768 1000 SKOPJE
		Popovska, Marta (MK) M. H. Jasmin 48 1000 SKOPJE	Simeonovski, Ljupco (MK) Pekoprem doo Skopje Avnoj 24/3-17 1000 SKOPJE
		Zimbakova-Petkovska, Guda (MK) Binso Ltd Skopje Naroden Front 7/4 P.O. Box 768 1000 SKOPJE	Petreska, Snezana (MK) Berin Ltd Skopje Intellectual Property Agency Macedonia 27/2/22 1000 SKOPJE
			Zabaznoska, Meri (MK) Makpetrol AD Skopje St. Mito Hadjivasilev Jasmin 4 1000 SKOPJE
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas
Änderungen	Amendments	Modifications	Nollen, Maarten Dirk-Johan (NL) Mapper Lithography B.V. Computerlaan 15 2628 XK DELFT
Löschungen	Deletions	Radiations	Kraag, Frank (NL) R. 154(2)a) Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720 2502 LS DEN HAAG
NO	Norwegen	Norway	Norvège
Änderungen	Amendments	Modifications	Helge, Tove Aas (NO) Borregaard Industries Limited Hjalmar Wessels vei 10 1721 SARPSBORG
			Hov, Espen (NO) Protector IP Consultants AS P.O. Box 5074 Majorstuen 0301 OSLO
PL	Polen	Poland	Pologne
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Zarówna, Cecylia (PL) Kancelaria Patentowa Ul. Szafranowa 4A / 7 81 591 GDYNIA
Änderungen	Amendments	Modifications	Budzinski, Sławomir (PL) Jan Wierchoń & Partnerzy Ul. Żurawia 47/49 00-680 WARSZAWA
Löschungen	Deletions	Radiations	Karwińska, Anna (PL) R. 154(1) Zakłady Chemiczne "Organika-Azot" SA Ul. Chopina 94 43-600 JAWORZNO
			Wielgosz, Marek (PL) R. 154(1) Ul. Radockiego 236/7 40-645 KATOWICE
PT	Portugal		
Löschungen	Deletions	Radiations	Pereira, Antonio Maria (PT) R. 154(1) Edifício Eurolex Avenida da Libertade 224 1250-148 LISBOA
RO	Rumänien	Romania	Roumanie
Löschungen	Deletions	Radiations	Tudor, Daniela (RO) R. 154(1) Biogalenica Project & Consulting 11 Baba Novac Street Bl.G, nr 17, Sc.2, Et. 1, App. 51 Sector 3 031623 BUCHAREST

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
SE	Schweden	Sweden	Suède			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Linderöth, Margareta (SE) Stratega Trafikkonsult AB Sätragårdsvägen 259 127 36 SKÄRHOLMEN	Lundquist, Tomas (SE) Awapatent AB Box 450 86 104 30 STOCKHOLM	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Berglund, Gustav Arthur (SE) R. 154(1) Hövdungegatan 1 B 256 54 RAMLÖSA	Larsson, Karin (SE) R. 154(1) Albihns AB P.O. Box 5581 114 85 STOCKHOLM	Thylén, Eva Matilda (SE) R. 154(1) Awapatent AB Box 1066 251 10 HELSINGBORG
				Wideberg, Olle Sven (SE) R. 154(1) Ericsson Telecom AB Patent Unit Service and Backbone Networks 126 25 STOCKHOLM		
TR	Türkei	Turkey	Turquie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Başaran, Cavit (TR) Rasyonelpatent Bestekar Sokak 72/5 Kavaklıdere 06680 ANKARA		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Gürsoy, Mehmet Bahadır (TR) Stock Industrial Property Services A.S. 173 Büyükdere Cad. Levent Plaza, Kat: 11 80640 LEVENT – ISTANBUL	Yıldız, Ertan (TR) Protech Patent Ltd. Co. Burhaniye Mah. Kağıtçıbaşı Sok. No: 40/1 Üsküdar 34696 ISTANBUL	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Şen, İsmet (TR) R. 154(1) Hanımeli Sok. No: 15/15 Sihhiye 06430 ANKARA		

Gebühren
Fees
Taxes

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2009, 129 ff. Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 2/2009, **korrigierter Nachdruck**.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2009 129 ff. The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in the Supplement to OJ EPO 2/2009, **corrected reprint**.

Fee information is also published on the internet at www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2009, 129 s. Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 2/2009, **édition corrigée**.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender Calendar of events Calendrier

	EPO ¹ /EPA	EPO ¹	OEB ¹
3.6.2009	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration
9.6.-10.6.2009	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
18.6.-19.6.2009	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
23.6.-26.6.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
20.7.-21.7.2009	Ausschuss "Patentrecht" München	Committee on Patent Law Munich	Comité "Droit des brevets" Munich
29.7.-31.7.2009	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
29.9.-30.9.2009	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
6.10.-9.10.2009	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
27.10.-29.10.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
30.10.2009	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
3.11.-5.11.2009	Patentinformationskonferenz des EPA Biarritz	EPO Patent Information Conference Biarritz	Conférence sur l'information brevets Biarritz
8.12.-11.12.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
9.12.2009	Arbeitsgruppe "Streitregelung" München	Working Party on Litigation Munich	Groupe de travail "Contentieux" Munich

	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
8.6.-9.6.2009	<i>epi</i> CPE Seminar "How to understand examiner communications" Istanbul	<i>epi</i> CPE Seminar "How to understand examiner communications" Istanbul	<i>epi</i> CPE Séminaire "How to understand examiner communications" Istanbul
12.9.2009	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Ljubljana	Board of the Institute of Professional Representatives Ljubljana	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Ljubljana
10.10.2009	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Düsseldorf	Council of the Institute of Professional Representatives Düsseldorf	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Düsseldorf
28.11.2009	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter München	Board of the Institute of Professional Representatives Munich	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Munich

	WIPO	WIPO	OMPI
22.9.-1.10.2009	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève

¹ Siehe hierzu auch den Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/epo/calendar_de.html.

¹ See also the calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/epo/calendar.html.

¹ Voir aussi le calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/epo/calendar_fr.html.

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in the EPC contracting states and in "extension" states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

10.6.2009	DE Frankfurt	FORUM ¹ IP Management Pharma	Seminar Nr. 09 06 181	Dr. O. Brosch, Dr. R. Stowasser
11.6.-12.6.2009	GB London	Management Forum Ltd. ² The practice of oral proceedings at the European Patent Office	Conference No. H6-3309	Dr G. Woods (formerly EPO), G. Pricolo (EPO)
15.6.-19.6.2009	GB London	Management Forum Ltd. ² Working with patents – the patent summer school	Conference No. H6-3009	P. Bawden, S. Adams, Dr S. Davies, J. C. McKnight, S. Smith, E. Wolff, K. Wong
16.6.-17.6.2009	DE München	FORUM ¹ Gewerblicher Rechtsschutz II	Seminar Nr. 09 06 607	M. Huppertz
16.6.-17.6.2009	DE Stuttgart	FORUM ¹ High-Tech Patents	Seminar Nr. 09 06 182	G. Pricolo (EPA), T. J. May, A. Stellbrink, I. K. von Gamm
23.6.2009	DE Düsseldorf	FORUM ¹ Schadensersatz bei Patentverletzungen	Seminar Nr. 09 06 144	Dr. M. Fähndrich, Dr. T. Kühnen
24.6.-26.6.2009	DE München	FORUM ¹ Die Ausarbeitung von Patentansprüchen I <i>Basis-Seminar</i> <i>Haupt-Seminar A: Technik/Physik</i> <i>Haupt-Seminar B: Chemie/Biotechnologie</i>	Seminar Nr. 09 06 110 Seminar Nr. 09 06 111 Seminar Nr. 09 06 112	M. Deissler, Dr. J. B. Krauss
26.6.2009	DE Düsseldorf	FORUM ¹ Die erfinderische Tätigkeit	Seminar Nr. 09 06 143	Dipl.-Phys. Dr. W. Morawek
29.6.2009	DE Düsseldorf	premevent ³ Patentrechtsmodernisierungsgesetz		O. Giebe, T. Voit
29.6.-1.7.2009	DE Munich	Hoffmann Eitle ⁴ Life Science Intellectual Property Seminar		
30.6.2009	DE Köln	FORUM ¹ PCT-Update	Seminar Nr. 09 06 602	Y. Coeckelbergs
30.6.-1.7.2009	DE München	FORUM ¹ Das Recht der Arbeitnehmererfindung	Seminar Nr. 09 06 141	Prof. Dr. K. Bartenbach
3.7.2009	DE Stuttgart	FORUM ¹ Fristen und Gebühren	Seminar Nr. 09 07 606	M. Huppertz
10.7.2009	DE München	premevent ³ Patentrechtsmodernisierungsgesetz		O. Giebe, T. Voit
3.8.-7.8.2009	DE Heidelberg	FORUM ¹ Ausbildungslehrgang im Gewerblichen Rechtsschutz (Patentrecht)	Seminar Nr. 09 08 600	M. Huppertz, D. G. Molnia, Dr. H.-J. Wolf
18.8.-20.8.2009	DE Frankfurt	FORUM ¹ EQE Basiskurs	Seminar Nr. 09 08 180	U. Kreutzer, P. Rosenich
4.9.-5.9.2009	DK Copenhagen	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course C		

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de

² Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
info@management forum.co.uk
www.management forum.co.uk

³ premevent GmbH
Gräfstraße 97, 60487 Frankfurt am Main, Germany
Tel. +49 (0)69 707989140
Fax +49 (0)69 707989111
anmeldung@premevent.de
www.premevent.de

⁴ Hoffmann Eitle
Arabellastr. 4, 81925 München, Germany
Tel. +49 (0)89 924090
Fax +49 (0)89 918356

⁵ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Industrielle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Rosemarie Blott, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél: +33 (0)388 144592 Fax +33 (0)388 144594
rosemarie.blott@ceipi.edu
www.ceipi.edu

4.9.-5.9.2009	FR Paris	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course D		
9.-10.9.2009	DE München	FORUM ¹ Basic knowledge of fees & time limits	Seminar Nr. 09 09 606	M. Huppertz
11.9.-12.9.2009	IT Milan	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course C		
16.9.-17.9.2009	FR Strasbourg	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course D		
18.9.2009	FR Strasbourg	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course C		
18.9.-19.9.2009	IT Milan	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course D		
19.9.2009	FR Strasbourg	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course AB		
23.9.-24.9.2009	DK Copenhagen	FORUM ¹ The European Patent System	Conference No. 09 09 602	A. Berglund-Werner (EPO), M. Huppertz
24.9.-2.10.2009	DE Munich	Hoffmann Eitle ⁴ Euro Law Course – Patent Prosecution and Litigation in Europe		
25.9.2009	FR Paris	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course AB		
25.9.-26.9.2009	DK Copenhagen	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course AB		
26.9.2009	FR Paris	CEIPI ⁵ Seminars preparing for the European qualifying examination 2010 PrePrep Course C		
29.9.-30.9.2009	DE Stuttgart	FORUM ¹ Die Ausarbeitung von Patentansprüchen II <i>Vertiefungs-Seminar A: Technik/Physik</i> <i>Vertiefungs-Seminar B: Chemie/Biotechnologie</i>	Seminar Nr. 09 09 101 Seminar Nr. 09 09 102	M. Deissler Dr. J. B. Krauss
1.10.2009	GB London	Management Forum Ltd. ² Oppositions and appeals – the European case law	Conference No. H10-3109	
2.10.2009	GB London	Management Forum Ltd. ² Patents – the EPO case law	Conference No. H10-3209	
6.10.-7.10.2009	DE Bernried (Starnberger See)	REBEL ⁶ Intensivseminar Teil I: Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts		

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de

² Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
info@management forum.co.uk
www.management forum.co.uk

⁴ Hoffmann Eitle
Arabellastr. 4, 81925 München, Germany
Tel. +49 (0)89 924090
Fax +49 (0)89 918356

⁵ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Industrielle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Rosemarie Blott, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél: +33 (0)388 144592 Fax +33 (0)388 144594
rosemarie.blott@ceipi.edu
www.ceipi.edu

⁶ REBEL,
Dipl.-Ing. Dieter Rebel, Leiter einer
Patentprüfungsabteilung und Dozent
St.-Anna-Weg 6, 82362 Weilheim, Germany
Tel. +49 (0)881 4179635, Fax +49 (0)881 4179636
dieter-rebel@t-online.de
www.rebel-seminare.de

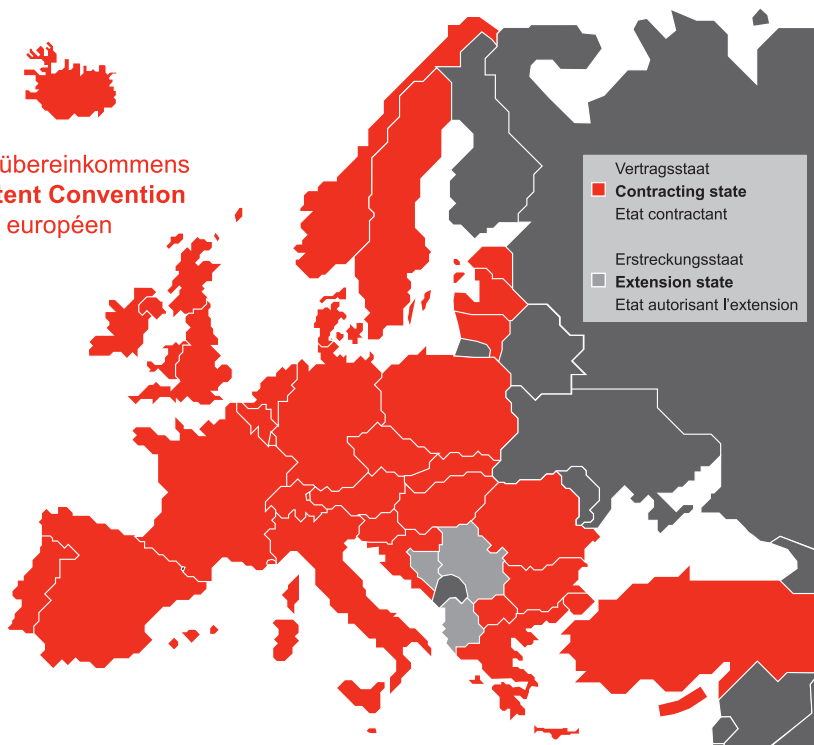
Freie Planstellen **Vacancies** Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste

Ingenieure und Naturwissenschaftler

**für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und die Bereitschaft die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top

scientists and engineers

**at the forefront
of technology**

Work as a patent examiner
at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs

scientifiques et ingénieurs

**européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

In der Generaldirektion 3 "Beschwerde" des Europäischen Patentamts in München sind voraussichtlich mehrere Stellen als

technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern (Elektrotechnik)

zu besetzen. Die Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts sind mit der letztinstanzlichen Rechtsprechung im Rahmen des Europäischen Patentabkommens betraut, das die Erteilung europäischer Patente regelt.

Ein Beschwerdekammermitglied nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

- Mitwirkung an Verfahren vor den Beschwerdekammern in allen schriftlichen und mündlichen Abschnitten unter Einschluss der das Verfahren abschließenden Entscheidung.
- In der Eigenschaft als Berichtersteratter: Unterbreitung von Vorschlägen für Maßnahmen zu Beweiserhebungen und für Bescheide an die Beteiligten. Vorbereitung der Entwürfe von Entscheidungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Maßnahmen.
- Nach Einarbeitung in die Aufgaben als Beschwerdekammermitglied: Mitwirkung bei der Ausbildung neuer Mitglieder und Assistenten der Beschwerdekammern.
- Mitwirkung bei Aufgaben im Zusammenhang mit der Organisation und Arbeitsweise der GD 3.

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium oder – in Ausnahmefällen – über in langjähriger qualifizierter Tätigkeit erworbene gleichwertige Kenntnisse sowie langjährige Berufserfahrung verfügen.

Von allen Bewerbern wird eine besondere Eignung für richterliche Aufgaben sowie die Fähigkeit erwartet, auf breitem technischen Gebiet zu arbeiten, insbesondere in der digitalen Datenverarbeitung. An das Leistungsniveau werden sehr hohe Anforderungen gestellt. Die Bewerber sollten zudem beruflich auf dem Gebiet des Patentrechts tätig gewesen sein und über praktische Erfahrung als Patentprüfer oder Patentvertreter verfügen. Sie sollten vorzugsweise zwischen 45 und 55 Jahre alt sein.

In Directorate-General 3 "Appeals" of the European Patent Office in Munich several vacancies for

technically qualified members of the boards of appeal (Electricity)

are likely to arise. Under the European Patent Convention, the Boards of Appeal of the European Patent Office have final-instance jurisdiction with respect to European patents.

A board member's main duties are as follows:

- Participation in all written and oral procedural stages before the boards of appeal, up to and including the decision terminating the proceedings.
- As rapporteur: making proposals on the taking of evidence and on communications to parties.
- Preparing draft decisions, including all related tasks.
- After gaining experience in the duties of a member of the boards of appeal, helping to train new board members and assistants.
- Tasks relating to the organisation and working methods of DG 3.

Candidates must have a diploma of completed studies at university level or – in exceptional cases – equivalent knowledge acquired over many years of qualified work, as well as many years of professional experience.

Candidates must have a special aptitude for judicial work and be able to work on a wide range of technical subject-matter, especially in the field of digital data processing.

Very high standards of performance are expected. Candidates should also have worked in the field of patent law, and have practical experience as patent examiners or patent agents. They should preferably be between 45 and 55 years of age.

Plusieurs postes de



membres techniciens des chambres de recours (Electricité)

sont à pourvoir probablement à la Direction générale 3 "Recours" de l'Office européen des brevets à Munich. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets statuent en dernière instance dans le cadre de la Convention sur le brevet européen, qui régit la délivrance des brevets européens.

Un membre des chambres de recours est notamment chargé des tâches suivantes :

- Participation à toutes les étapes des procédures écrites et orales devant les chambres de recours, et notamment à la décision mettant fin à la procédure.
- Dans l'exercice des fonctions de rapporteur : présentation de propositions concernant la prise de mesures d'instruction et l'envoi de notifications aux parties.
- Préparation des projets de décisions et prise de toutes les mesures y afférentes.
- Après avoir acquis de l'expérience dans les tâches de membre des chambres de recours, participation à la formation des nouveaux membres et assistants des chambres de recours.
- Participation à des tâches en rapport avec l'organisation et le mode de travail de la DG 3.

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou – en cas exceptionnels – justifier de connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières ainsi qu'une longue expérience professionnelle.

Il est exigé de tous les candidats une aptitude particulière à l'exercice d'activités judiciaires et la capacité de travailler dans plusieurs domaines techniques, en particulier dans le domaine du traitement des données numériques. Les prestations à fournir sont de niveau très élevé.

Les candidats doivent en outre avoir exercé une activité professionnelle dans le domaine des brevets et justifier d'une expérience pratique en tant qu'examinateur de brevets ou agent de brevets. Ils devraient avoir de préférence entre 45 et 55 ans.

>

>

>

Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten besitzen. Sie müssen ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen mitbringen.

Das EPA bietet ein attraktives Gehalt, das einer internen Steuer, aber nicht der nationalen Einkommenssteuer unterliegt, sowie gute Sozialleistungen.

Bewerbungen sind bis spätestens 31. Juli 2009 an das Referat "HR Managers", Europäisches Patentamt, 80298 München, Deutschland, unter Angabe der Kennziffer INT/EXT 4691 zu richten.

Die Bewerber werden gebeten, den Bewerbungsbogen online auszufüllen (www.epo.org/jobs).

Candidates must be nationals of an EPO member state and must have an excellent knowledge of one official language of the EPO (English, French and German) and an ability to understand the other two.

The EPO offers attractive salaries – subject to an internal tax but free of national income tax – and a full social security package.

Applications (quoting ref. INT/EXT 4691) should be sent by 31 July 2009 to the "HR Managers' Department", European Patent Office, 80298 Munich, Germany.

Applicants are invited to complete the online application form (www.epo.org/jobs).

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats membres ainsi qu'une excellente connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et une aptitude à comprendre les deux autres.

L'OEB offre un traitement intéressant, soumis à un impôt interne, mais exempt de l'impôt national sur le revenu, et de bonnes prestations sociales.

Les candidatures doivent être adressées d'ici le 31 juillet 2009 au plus tard au Service "HR Managers", Office européen des brevets, 80298 Munich, Allemagne, sous la référence INT/EXT 4691.

Les candidats à ce poste sont invités à remplir le formulaire de candidature en ligne (www.epo.org/jobs).

<

<

<

In der Generaldirektion 3 "Beschwerde" des Europäischen Patentamts in München ist voraussichtlich eine Stelle als

rechtskundiges Mitglied der Beschwerdekammern

zu besetzen. Die Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts sind mit der letztinstanzlichen Rechtsprechung im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens betraut, das die Erteilung europäischer Patente regelt.

Ein Beschwerdekammermitglied nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

- Mitwirkung an Verfahren vor den Beschwerdekammern in allen schriftlichen und mündlichen Abschnitten unter Einschluss der das Verfahren abschließenden Entscheidung.
- In der Eigenschaft als Berichterstatter: Unterbreitung von Vorschlägen für Maßnahmen zu Beweiserhebungen und für Bescheide an die Beteiligten. Vorbereitung der Entwürfe von Entscheidungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Maßnahmen.

In the Directorate-General 3 "Appeals" of the European Patent Office in Munich a vacancy for a

legally qualified member of the boards of appeal

is likely to arise. Under the European Patent Convention, the Boards of Appeal of the European Patent Office have final-instance jurisdiction with respect to European patents.

A board member's main duties are as follows:

- Participation in all written and oral procedural stages of proceedings before the boards of appeal, up to and including the decision terminating the proceedings.
- As rapporteur: making proposals on the taking of evidence and on communications to parties.
- Preparing draft decisions, including all related tasks.

Un poste de



membre juriste des chambres de recours

est à pourvoir probablement à la Direction générale 3 "Recours" de l'Office européen des brevets à Munich. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets statuent en dernière instance dans le cadre de la Convention sur le brevet européen, qui régit la délivrance des brevets européens.

Un membre des chambres de recours est notamment chargé des tâches suivantes :

- Participation à toutes les étapes des procédures écrites et orales devant les chambres de recours, et notamment à la décision mettant fin à la procédure.
- Dans l'exercice des fonctions de rapporteur : présentation de propositions concernant la prise de mesures d'instruction et l'envoi de notifications aux parties.
- Préparation des projets de décisions et prise de toutes les mesures y afférentes.

>

>

>

- Nach Einarbeitung in die Aufgaben als Beschwerdekammermitglied: Mitwirkung bei der Ausbildung neuer Mitglieder und Assistenten der Beschwerdekammern.
- Mitwirkung bei Aufgaben im Zusammenhang mit der Organisation und Arbeitsweise der GD 3.

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium oder – in Ausnahmefällen – über in langjähriger qualifizierter Tätigkeit erworbene gleichwertige Kenntnisse sowie langjährige Berufserfahrung verfügen. Neben der akademischen Ausbildung wird von allen Bewerbern eine besondere Eignung für richterliche Aufgaben erwartet. An das Leistungsniveau werden sehr hohe Anforderungen gestellt. Die Bewerber sollten zudem beruflich auf dem Gebiet des Patentrechts tätig gewesen sein und über praktische Erfahrung als Richter, Patentvertreter oder auch als Rechts- oder Fachberater in der öffentlichen Verwaltung oder der Wirtschaft verfügen. Sie sollten vorzugsweise zwischen 45 und 55 Jahre alt sein.

Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten besitzen. Sie müssen ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen mitbringen.

Das EPA bietet ein attraktives Gehalt, das einer internen Steuer, aber nicht der nationalen Einkommenssteuer unterliegt, sowie gute Sozialleistungen.

Bewerbungen sind bis spätestens 31. Juli 2009 an das Referat "HR Managers", Europäisches Patentamt, 80298 München, Deutschland, unter Angabe der Kennziffer INT/EXT 4697 zu richten.

Die Bewerber werden gebeten, den Bewerbungsbogen online auszufüllen (www.epo.org/jobs).

- After gaining experience in the duties of a member of the boards of appeal, helping to train new board members and assistants.
- Tasks relating to the organisation and working methods of DG 3.

Candidates must have a diploma of completed law studies at university level or – in exceptional cases – equivalent knowledge acquired over many years of qualified work, as well as many years of professional experience. They must also have a special aptitude for judicial work. Very high standards of performance are expected. Candidates should also have worked in the field of patent law, and have practical experience as judges, patent agents, or legal or technical advisers in public administration or industry. They should preferably be between 45 and 55 years of age.

Candidates must be nationals of a member state and must have an excellent knowledge of one official language of the EPO (English, French and German) and an ability to understand the other two.

The EPO offers attractive salaries – subject to an internal tax but free of national income tax – and a full social security package.

Applications (quoting ref. INT/EXT 4697) should be sent by 31 July 2009 to the "HR Managers' Department", European Patent Office, 80298 Munich, Germany.

Applicants are invited to complete the online application form (www.epo.org/jobs).

- Après avoir acquis de l'expérience dans les tâches de membre des chambres de recours, participation à la formation des nouveaux membres et assistants des chambres de recours.
- Participation à des tâches en rapport avec l'organisation et le mode de travail de la DG 3.

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme sanctionnant des études juridiques complètes de niveau universitaire ou – en cas exceptionnels – justifier de connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières ainsi qu'une longue expérience professionnelle. Outre une formation universitaire, il est exigé de tous les candidats une aptitude particulière à l'exercice d'activités judiciaires. Les prestations à fournir sont de niveau très élevé. Les candidats doivent en outre avoir exercé une activité professionnelle dans le domaine des brevets et justifier d'une expérience pratique en tant que juge, agent de brevets ou conseil juridique ou technique dans la fonction publique ou dans le secteur privé. Ils devraient avoir de préférence entre 45 et 55 ans.

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats membres ainsi qu'une excellente connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et une aptitude à comprendre les deux autres.

L'OEB offre un traitement intéressant, soumis à un impôt interne, mais exempt de l'impôt national sur le revenu, et de bonnes prestations sociales.

Les candidatures doivent être adressées d'ici le 31 juillet 2009 au plus tard au Service "HR Managers", Office européen des brevets, 80298 Munich, Allemagne, sous la référence INT/EXT 4697.

Les candidats à ce poste sont invités à remplir le formulaire de candidature en ligne (www.epo.org/jobs).

<

<

<

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

EQE REVISION COURSES AND EXAM PRACTICE

In cooperation with partners, DeltaPatents offers a comprehensive range of revision courses and exam practice, targeted at first-time and re-sitters.

Methodology (first-time and re-sitters)

- Paper A Electricity-Mechanics and Chemistry
- Paper B Electricity-Mechanics and Chemistry
- Paper C
- Paper D1 and DII

All our Methodology courses come with a comprehensive book providing an introduction to the paper and tactics for efficiently handling the papers and scoring marks in the exam.



NOW
IN GERMANY,
UNITED KINGDOM,
SWEDEN, FINLAND,
DENMARK AND THE
NETHERLANDS

Discussion and practice of exam papers (paper A, B, C and D)

- The discussion and practice session each cover three exam papers
- For each paper a comprehensive analysis/model solutions will be provided
- Discussion of two handed in exam papers of which one is marked



Paper C Time Management

- Performing the methodology in a time efficient and goal-oriented way

Paper D trial run under exam conditions

- Answering legal questions of the D1 paper and the legal inquiry of the DII paper under exam conditions

Correction papers

- Selected papers are marked
- Candidates will receive a comprehensive analysis and model solution



Plougmann & Vingtoft
Intellectual property consulting
Denmark

EIPEF
The Netherlands

IP Akademin ●●●
Sweden

IPR
Finland

for more information
please refer to
www.deltapatents.com

DELTAPATENTS

RWS GROUP Patent Translations and Searches Japanese Translations

rwsep@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

PCT-Übersetzungen

ins Japanische

*inklusive Einreichung über
ausgewählte japanische
Vertreter*

Deutschland (+49)

Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

PCT Translations

into Japanese

*including filing via
selected Japanese
attorneys*

England (+44)

Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

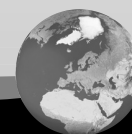
Traductions de textes PCT

en japonais

*et services de dépôt par
des agents japonais
associés*

France (+33)

Tel: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

TRADE MARK ATTORNEY – VP9205

ITALY

Our client is looking for a trademark attorney with substantial experience for their head office in Torino. The successful candidate will have experience of establishing excellent connections with established clients and newly acquired clients.

PATENT ATTORNEY – VP7342

FRANCE

One of the leading “Cabinet’s” in Paris are seeking a qualified or part qualified European Patent Attorney with a background in physics, electronics or mechanical engineering, French qualification an advantage but not essential.

PATENT AGENT – VP9164

THE NETHERLANDS

Our client is based close to Nieuwegein and are seeking a patent agent to support the head of their department in a number of various tasks. Your background will be in mechanical engineering, physics or electronics. Rewarding role.

PATENT ATTORNEY – VP9217

ITALY

Based in Milan our client is seeking a part qualified or qualified European and/or Italian patent attorney with a degree in electronic engineering, physics or engineering. Fluent in Italian is essential with good knowledge of English. £Good

PATENT ATTORNEY – VP9203

SWITZERLAND

Based in Basel our client is seeking a qualified European Patent Attorney with a background in either biotech or chemistry with approximately 4-8 years experience. This is a senior role, salary in the region of 120,000 Euros + perks

PATENT ATTORNEY – VP9215

GERMANY

Based in the West of Germany (Rhineland) our client is seeking a senior patent attorney, ideally both German and European qualified and a background in physics, electronics or engineering. Early genuine partnership prospects.

TRAINEE PATENT ATTORNEY – VP9116

GERMANY

Based in Munich we are seeking a trainee EPA with excellent written and oral communication skills with a solid scientific background. Our client is offering an inspiring working environment and competitive salary package.

SENIOR EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9115

GERMANY

European Patent Attorney with post-qualification experience to work in a small international team in Munich experienced in a variety of different technical fields, proven track record in oppositions and appeal proceedings.

IP PATENT ATTORNEY – VP9144

SOUTH OF FRANCE

Our client, a private practice is looking to recruit a qualified European Patent Attorney and/or French Patent Attorney with a background in physics, electronics or mechanical engineering. Varied clients and workload, excellent salary.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9207

GERMANY

Based in Munich, to manage the office and to develop the business relations particularly with US and Canada. Most important are the qualities as a potential “managing partner” so completely open on subject matter, excellent position.

PATENT ATTORNEY – VP9103

BELGIUM

Our client is one of Belgium’s leading private practice and have an immediate vacancy for a part qualified or fully qualified EPA with a background in molecular biology or biochemistry particularly related to pharmaceuticals.

PATENT ATTORNEY – VP8996

FRANCE

Due to further growth our client in Paris, an extremely reputable “Cabinet” are seeking to recruit a senior mechanical attorney qualified EPA, a part qualified biotech attorney and a part qualified chemical attorney. Excellent salary/benefit

PATENT ATTORNEY – VP9152

THE NETHERLANDS

Based in Amsterdam, private practice looking for 1 - 2 experienced Patent Attorneys and 1 Patent Attorney Trainee for their expanding office, qualified or part qualified Dutch and/or EPA’s, electronic, physics, IT/software or mechanical.

PATENT ATTORNEY – VP9014

ITALY

Our client, a private practice based in Milan are looking to recruit a qualified European Patent Attorney with a background in either chemical or pharmaceutical patents. Excellent career advancement and commencing salary.

PATENT ATTORNEY – VP8822

BELGIUM

Based close to Brussels at their European Headquarters, our client with a turnover of \$13billion are seeking either an EPA and/or National attorney, background in chemistry, co-ordinate and implement global IP strategy. Apply today!



Contact: Peter Perry for a Confidential Chat!

Tel: +44 (0)20 7421 1898 Fax: +44 (0)20 7421 1899

E-mail: perry@pclayman.com

330 High Holborn, London, WC1V 7QT, ENGLAND

HEAD OF PATENTS / INNOVATIONS

A UNIQUE COMMERCIAL OPPORTUNITY

EXCELLENT PACKAGE + BENEFITS

LONDON



**BRITISH AMERICAN
TOBACCO**

Our client, British American Tobacco (BAT), is one of the world's major FMCG groups. The Group had a turnover approaching £33 billion in 2008 producing a profit of over £3.7 billion, excluding exceptional items. BAT operates in over 180 markets and is a brand leader in more than 50.

Innovation and new product development are key elements in the Group's strategic business plan and the company invests heavily in R & D (£105 million in 2008). In a fast moving and highly competitive market sector, Intellectual Property Rights (IPR) are seen as crucial in helping the business achieve its commercial goals and objectives. To help strengthen and maintain their expertise in this area they now require a high calibre Head of Patents/Innovations to provide the company with comprehensive, commercial advice on technology related issues, establish and maintain a portfolio of patents and other related IPR that is relevant to the Group's business and enable its innovations strategy.

The Patent Department has high visibility in the Company and operates a proactive patenting policy, encouraging close contact with scientists, engineers, commercial colleagues and senior management. You will enjoy considerable responsibility and autonomy and will be required to offer advice on the full range of IP issues including Patent Strategy, 'freedom to market' opinions, contracts, IP agreements and managing/coordinating external Attorneys.

Candidates will possess a good degree in a scientific or mathematical subject area, be a qualified EPA and/or CPA or legally qualified with practical IP experience. You will have excellent communication and interpersonal skills and have good professional experience in either industry or private practice. This is an exceptional opportunity with excellent prospects for long term career development with one of the world's leading FMCG companies, where IPR are valued as key legal assets.

**If you are interested, please contact Graham Marlow, Director or Karin Hermans, Research Manager
on: +44 (0)20 7337 9890, or send your CV in confidence, quoting Ref: 13060 to:
The Intellectual Property Division, Adamson & Partners, 20 Abchurch Lane, London, EC4N 7BB.**

E-mail: graham.marlow@adamsons.com or karin.hermans@adamsons.com

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners' Intellectual Property Division and all direct or third party applications will be forwarded to them for consideration.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

SENIOR PATENT ATTORNEY

CHEMISTRY / MATERIAL SCIENCES

'TOP 10' PRIVATE PRACTICE FIRM

CENTRAL PARIS

Our client, which employs a team of 55, is a leading Intellectual Property firm in France and operates from an impressive office in an agreeable district of Paris. It is committed to providing the highest level of professional services to its clients and enjoys an excellent international reputation, representing the interests of multinational companies and scientific research organisations in all technology sectors.

The firm has seen consistent growth in the last decade and is seeking to appoint an additional fully-qualified Patent Attorney to join its Chemistry and Material Sciences Group, which handles Chemistry, Electro-Chemistry, Composite Materials and Metallurgy subject matter. Instructions originate principally from direct clients in France, with additional work received from international agents.

The position will be fully autonomous and involve drafting, filing and prosecuting French, European, PCT and worldwide patent applications, and providing advice on all aspects of patent validity, infringement and litigation, in France and overseas for an assigned portfolio of clients.

Applicants should have a first degree and preferably a PhD in Chemistry, Chemical Engineering or Material Sciences – or a Grande École diploma; and possess EPA and preferably national qualification.

Fluency in both English and French is essential to service the firm's clients and foster full integration into the professional life of the organisation. An ability in German would also be deemed useful.

If you are interested, please contact Christine Adamson, Managing Director or Isabelle Needham-Didsbury, Research Associate on: +44 (0)20 7337 9890, or send your CV in confidence, quoting Ref: CMJA 13080 to: The Intellectual Property Division, Adamson & Partners, 20 Abchurch Lane, London, EC4N 7BB.

E-mail: christine.adamson@adamsons.com or isabelle.needham-didsbury@adamsons.com

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION



Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

GLOBAL IP MANAGER

DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL GROUP

EXCELLENT PACKAGE + BENEFITS

MUNICH

The DSI Group (DYWIDAG Systems International), headquartered in Munich, is a global market leader in manufacturing and supplying products and systems for the construction, tunneling and mining markets. With an annual turnover in excess €700 million and around 2500 employees distributed across all continents, DSI is a highly successful and international company; indicated by their motto: 'Local Presence – Global Competence'. Their products are currently used by customers in more than 95 countries worldwide and are serviced by wholly owned subsidiaries, joint venture companies, licensees, agents, and distributors.

Due to the global dynamics of the company and following recent acquisitions, increased emphasis has been placed on the company's IP strategy and operations. In view of this, the DSI Group has undertaken a full review of its IP function and is now seeking to appoint a Global IP Manager.

The person appointed will be located at DSI's Global headquarters in Munich, and will report to the General Counsel. This will be a stand-alone appointment and the person appointed will be required to consolidate all the Group's IP activities globally so as to exploit the potential which exists within its IP portfolio. The successful candidate will be required to lead the global coordination of IP management throughout all business units, review the patent/trademark landscape as well as directly managing the group's patent and trademark portfolio.

Candidates will ideally hold both National and European Patent Attorney status, with at least three years post qualification experience, and have an excellent educational background in Engineering, preferably in a relevant discipline such as civil, mining, structural or tunnelling engineering. Applicants should have experience in an in-house patent department, although suitable candidates from Private Practice will be considered. Due to the global scale of its operations applicants should also possess international experience, as well as demonstrating excellent leadership and personal skills supported by a strong commercial outlook. Fluency in English, both written and verbal is a prerequisite for the role and, as the appointment is based in Germany, a good command of the language would be useful, although is not essential.

The appointment of a Global IP Manager is an important development for the continued success of the DSI Group, and provides an excellent opportunity for a well-rounded individual to influence and manage a key discipline with this long established and well-respected business and at the same time build and enhance their own career, reputation and potential.

For further information about DYWIDAG Systems International please go to www.dywidag-systems.com

If you are interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director or Alastair Jamieson, Research Associate on: +44 (0)20 7337 9890, or send your CV in confidence, quoting Ref: 13070 to: The Intellectual Property Division, Adamson & Partners, 20 Abchurch Lane, London, EC4N 7BB.

E-mail: stuart.adamson@adamsons.com or alastair.jamieson@adamsons.com

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION



Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

SENIOR EUROPEAN PATENT ATTORNEY

DAIRY DIVISION

EXCELLENT REMUNERATION

**RURAL LOCATION (PALAISEAU),
25KMS SOUTH OF PARIS,
FRANCE**



**DANONE
RESEARCH**

With 90,000 staff in all five continents of the globe and 9.7% growth in 2007, the Groupe Danone is a global leader in dairy products and number two in bottled water. In 2007, the company reinforced its position on healthy nutrition with the acquisition of Numico – holding leading positions in Baby Food and Clinical Nutrition.

Danone Research, worldwide R&D centres of Danone Group, employs 500 staff in France and 150 in the Netherlands, representing 25 nationalities in 10000 sqm² and 3 pilot plants. Danone Research contributes to Danone's Health and Nutrition strategy by identifying new health/nutrition innovation opportunities, building scientific evidence and supporting the communication function of the Groupe Danone

The Patent Department is a highly valued business partner. Working to safeguard and exploit the company's groundbreaking research, the team is required to operate a proactive and pragmatic IP policy, adding value to the organisation as a whole. Based in Palaiseau, France, the successful candidate will manage, direct and leverage the IP rights arising from all past and present innovations in Fresh Dairy Products.

Main duties will include the drafting, filing and prosecution of patent applications, the maintenance and defence of patent rights, invention harvesting and the provision of strategic advice to relevant stakeholders. As Danone Research actively encourages interaction between its IP, research, development and commercial functions, it is essential that applicants possess the technical understanding and commercial acumen required to forge close working relationships with relevant personnel. The appointee may also assist in coaching junior attorneys.

Candidates will be qualified European Patent Attorneys with a good first degree in Food Sciences, Biology, Chemistry or another relevant subject area. The appointee will also ideally have a background in industry, although individuals with relevant experience gained whilst in private practice, will also be considered. As the working language of the company is English, oral and written fluency in this language are essential. Knowledge of French would also be highly desirable.

Proactive and autonomous, with a good business understanding, you will possess excellent communications and negotiations skills and a strong ability to work in transversal teams in a cross-sectional environment.

**If you are interested, please contact Christine Adamson, Director on: +44 (0)20 7337 9890,
or send your CV in confidence, quoting Ref: 13110 to:
The Intellectual Property Division, Adamson & Partners, 20 Abchurch Lane, London, EC4N 7BB.**

E-mail: christine.adamson@adamsons.com

All direct or third-party applications resulting from this advertisement will be forwarded to us by our Client for our consideration.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

HASELTINE LAKE LLP

EUROPEAN PATENT & TRADE MARK ATTORNEYS

PART OR RECENTLY QUALIFIED PATENT ATTORNEYS

We are looking for a part-qualified or recently qualified patent attorney with expertise in Electronics/Software to join the London office of our combined London-Munich electronics team.

Qualifications – a good first degree in Electronics, Electrical Engineering, Physics, Computer Science or a related discipline.

The successful candidate will need to be a proven team player with excellent technical skills, and a clear understanding of what constitutes good client care. You will also need to be able to demonstrate a broad range of professional experience and have a strong commitment to quality.

As a firm we value a healthy work-life balance and maintain a friendly and supportive working environment for all our staff, and we are able to offer a competitive salary and bonus package, a relaxed working environment and varied and challenging work for prominent UK and international clients. In return we will expect hard work, enthusiasm and commitment to our clients.

To find out more about Haseltine Lake visit our website at www.haseltinelake.com.

If you think this opportunity is for you, please send your CV and covering letter in confidence to careers@haseltinelake.com.



Nottingham Law School

LLM in Intellectual Property Litigation

Excellence in professional legal education

Designed for patent attorneys and EU lawyers involved in IP litigation, this highly practical course focuses on the skills required for managing the litigation process from initial instruction to trial.

The course aims to develop your understanding of the litigation process and improve your all round practice as well as making you better prepared to deal with contentious issues. This course is based on the legal practice and procedure of England and Wales.

Attendance is required at six extended study weekends:

Year 1

17 – 20 September 2009

Case Analysis and Dealing with Potential Litigation

14 – 17 January 2010

Interim Applications, Negotiation and Litigation Management

13 – 16 May 2010

Preparation and Conduct of Trial

Year 2

16 – 19 September 2010

Managing Litigation and Alternative Dispute Resolution

2 – 5 December 2010

Pre-emptive Remedies and Experts

3 – 6 March 2011

Disputes Resolution Outside the UK Jurisdiction

For further information and to request a brochure, please contact Tracey Watson on +44 (0)115 848 4382 or email tracey.watson@ntu.ac.uk

www.ntu.ac.uk/iplit

NOTTINGHAM
LAW SCHOOL
Nottingham Trent University

TRAINING MATERIAL PREPARING FOR THE EQE

GATHERING KNOWLEDGE AND TACTICS

*Methodology books
Questions and Answers for Paper D - part I*

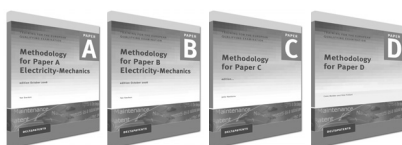
PRACTICING ON INDIVIDUAL QUESTIONS AND CASES

*Questions and Answers for Paper D - part II
Cases and Legal Questions for Paper C*

PRACTICING ON FULL EQE EXAM PAPERS

Analysis / Model Solutions EQE Papers

METHODOLOGY BOOKS



The methodology books discuss the requirements of the paper for the EQE and give a detailed structured approach and tactics for efficiently handling the paper and scoring marks in the exam. The methodology is demonstrated on at least one exam paper.

Paper A Electricity-Mechanics

A discussion of the relevant EPC provisions Exam papers and Analysis/Model solutions of Paper A 2000, A 2004, A 2005 and A 2006 - Approx. 170 pages

Paper B Electricity-Mechanics

A discussion of the relevant EPC provisions Exam papers and Analysis/Model solutions of Paper B 2000, B 2004, B 2005 and B 2006 - Approx. 175 pages

Paper C

A complete coverage of all relevant EPC provisions and parts of the Guidelines. Detailed tactics, flow-

charts and sample sentences for efficiently handling the paper. Includes Paper C 2003. - Approx. 300 pages

Paper DI

A step-by-step guide to answering DI questions using cases and questions from past exam papers. Also includes a 26-week DI and DII study schedule and a detailed modular syllabus, providing candidates with a weekly list of legal provisions and selected case law to be studied. Reference is also made to the appropriate sections of the Questions and Answers books so that legal knowledge can be adequately tested. Includes updated exam papers and analysis and model solutions of DI 2002 and DI 2005. - Approx. 200 pages

BOOKS FOR PRACTICING Q&A FOR PAPER D

The 8th edition of the set of two booklets with Questions and Answers for practicing Paper DI takes account of the latest changes in the EPC, the Guidelines, the Ancillary Regulations and decisions of the Boards of Appeal. In addition, the booklets cover the latest changes in the PCT Regulations and the PCT Applicant's Guide and other PCT-related documents relevant for the EQE.



Part I

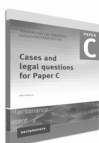
includes approximately 600 Basic Questions specially prepared to guide the students through the relevant topics of the EPC and the PCT.



Part II

includes approximately 360 Exam-Related Questions enabling the students to familiarize themselves with the questions in the DI Paper. Approximately 125 of these questions have been adapted from previous DI Papers and are up-to-date for EPC2000. An indication of the number of points is also given.

CASES AND LEGAL QUESTIONS FOR PAPER C

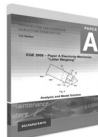


Adapted from older C exams

- over 20 legal questions, covering language, representation, cost, acceleration, extent and grounds for opposition, and many more
- over 20 cases covering admissibility, priority, added subject-matter, claim construction, novelty and inventive step

ANALYSIS AND MODEL SOLUTIONS

The Analysis and Model Solutions demonstrate how to analyse the paper, how to apply the methodology, and gives the 'correct' answer, updated for the current law and the current style of the exam.



A 2002, A 2007, A 2008

- Translation of effects to features
- Elucidation why and how effect is reached by features
- Checking novelty, inventive step, clarity



B 2002, B 2007, B 2008

- Detection of subject matter to be claimed
 - Drafting claims having support, reaching effect over prior art and being clear
- Dealing extensively with the detailed steps of the problem-solution approach



C 2004, C 2005, C 2006, C 2008 with sample attacks for:

- Priority issues, added subject-matter
- Claim interpretation, 'disclosed' disclaimer, unclear feature, non-technical feature, product-by-process, 'suitable for'
- Art.54(2), 54(3) – arguing novelty, numerical ranges
- Art.56 – additional feature in the closest prior art or related to an already incorporated feature, workshop modification, routine experiment, partial-problems, alternatives
- Art. 53(c) attack



DI 2006, 2007, 2008, 2009

DII 2005, 2006, 2008, 2009

dealing with insufficiency of disclosure, disclaimers, re-establishment, inventive step



DELTA PATENTS

More information? Please refer to
www.deltapatents.com

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes euro de l'Organisation
européenne des brevets

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation Euro accounts of the European Patent Organisation Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWW	Bank Austria Creditanstalt AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCR BGSF	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	N° 01841280/0300 IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPP	Ceskoslovenska Obchodni Banka A.S. Na Příkopě 854/14 11520 PRAHA 1 - NOVÉ MĚSTO CZECH REPUBLIC
DE Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF SWIFT DRESDEFF700	Dresdner Bank Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKK	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2X	SEB Eesti Ühispank AS Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMM	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, Calle Alcalá 16, 1ª Planta Oficina 2325 (Banca de Empresas) 28014 MADRID SPAIN
FI Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHH	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP - Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22	Barclays Bank plc International Corporate PO Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR	Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHB	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE	Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIIIE2D	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS	Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT	Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMM700	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVI LT 2X	AB SEB Vilniaus bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULL	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB Latvijas Unibanka Unicentrs, Kekavas Pagasts 1076 RIGAS RAJONS LATVIA
MC	Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP - Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2A	ABN-AMRO Bank NV Kneuterdijk 1 Postbus 165 2501 AP DEN HAAG NETHERLANDS
PL	Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT	Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPL	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO	Rumanien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACX ROBU	UniCredit Tiriac Bank S. A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 6014-48857939 IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDSESS	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN

Mitgliedstaat Member state Etats membres				Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N°	03500-1000001709	SKB Banka D.D.
				IBAN	SI56 0350 0100 0001 709	Ajdovščina 4
				BIC	SKBAS12X	1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N°	2920480237 (Bank Code 1100)	Tatra Banka A.S.
				IBAN	SK89 1100 0000 0029 2048 0237	Branch Banska Bystrica
				BIC	TATRSKBX	Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N°	4214-301120-1039000	Türkiye İS Bankası A.S.
				IBAN	TR89 0006 4000 0024 2141 039000	Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8
				BIC	ISBKTRIS	06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March Mars 2009

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 800

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 800

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 800

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

1/1 Seite	246 x 180 mm	1 760 EUR
1/2 Seite hoch	246 x 89 mm	
1/2 Seite quer	122 x 180 mm	880 EUR
1/4 Seite hoch	122 x 89 mm	440 EUR

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die
Schriftleitung: official-journal@epo.org

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

1/1 page	246 x 80 mm	EUR 1 760
1/2 page height	246 x 89 mm	
1/2 page width	122 x 180 mm	EUR 880
1/4 page height	122 x 89 mm	EUR 440

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the editor,
official-journal@epo.org

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

1/1 page hauteur	246 x 180 mm	1 760 EUR
1/2 page hauteur	246 x 89 mm,	
1/2 page largeur	122 x 180 mm	880 EUR
1/4 page hauteur	122 x 89 mm	440 EUR

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la
rédaction, official-journal@epo.org

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 – 4546
Fax + 43 (0)1 52126 – 2492
subs@epo.org
[www.epo.org/patents/
patent-information/ordering_de.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html)

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 – 4546
Fax + 43 (0)1 52126 – 2492
subs@epo.org
[www.epo.org/patents/
patent-information/ordering.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html)

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 – 4546
Fax + 43 (0)1 52126 – 2492
subs@epo.org
[www.epo.org/patents/
patent-information/ordering_fr.html](http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html)

Abonnement

Preis pro Jahrgang:	71 EUR
Versandkosten:	
– in Europa	46 EUR
– außerhalb Europas	76 EUR

Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr.
(Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 12 EUR
(nur für Abonnenten)
Versandkosten: nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste
für Patentinformationsprodukte und
-dienstleistungen

Annual subscription

Postage:	EUR 71
– in Europe	EUR 46
– outside Europe	EUR 76

The Official Journal appears eleven times a year
(double issue August/September).
Price per issue: EUR 12,
(for subscribers only)
plus postage
Special issues: see EPO price list for
patent products and services

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel :	71 EUR
Frais d'envoi :	
– en Europe	46 EUR
– hors d'Europe	76 EUR

La publication paraît onze fois par an.
(Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 12 EUR
(seulement pour les abonnés)
Frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix
de l'OEB pour les produits et services
d'information brevets